
I.S.S.N. 0717-0386

TEMPORADA AGRÍCOLA

N° 25, Enero 2006



GOBIERNO DE CHILE
ODEPA

TEMPORADA AGRÍCOLA

Nº 25, Enero 2006

Publicación de la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias – ODEPA
Ministerio de Agricultura

Director y Representante Legal

Octavio Sotomayor Echenique

Comité Editor

Raúl Amunátegui Förster

Claudio Farías Pérez

Hugo Martínez Torres

Ema Laval Molkenbuhr

Distribución y Suscripciones

Centro de Información Silvoagropecuaria, CIS
Valentín Letelier 1339 – Código Postal 6501070

Fono: 397 3118 – Fax: 397 3133

E-mail: odepa@odepa.gob.cl

Santiago de Chile

Diagramación, Diseño y Producción

Departamento de Información Agraria

ODEPA

Teatinos 40 Piso 8

Fono: 397 3000 – Fax: 3973044

Casilla 13.320 Correo 21 – Código Postal 6500696

www.odepa.gob.cl

Santiago de Chile

CONTENIDO

Temporada de frutas 2004/05	5
1 Introducción	5
2 Condiciones de producción y exportación de la temporada 2004/05	5
3 Valores de exportación y precios unitarios FOB	8
4 Principales mercados destinatarios	13
5 Las exportaciones de frutas industrializadas	15
6 Comentarios	17
Temporada 2005 de frutales menores seleccionados	19
Introducción	19
Superficie de huertos industriales	19
Berries	21
Arándanos	21
Otros frutales menores seleccionados	26
Balance de la temporada vitivinícola	33
1 Cosecha 2005	33
2 Existencias	34
3 Mercado del vino y de la uva para vinificación	36
4 Exportaciones	38
5 Conclusiones y perspectivas	40
Semillas: temporadas agrícolas 2004/05 y 2005/06	43
Temporada 2004/05	44
Mercado internacional	44
Mercado nacional	44
Temporada 2005/06	50
Maíz: temporada 2004/05 y perspectivas para 2005/06	53
Situación internacional	53
Situación nacional	54
Características de la temporada agrícola 2004/05	54
Comercio exterior	55
Expectativas para la temporada 2005/2006	56
Arroz: temporada 2004/05 y perspectivas para 2005/06	59
Situación internacional	59
Situación interna	60
Perspectivas para la temporada 2005/06	61
Situación del mercado del queso en Chile	63
1 Antecedentes generales	63
2 Tipos de quesos	64
3 Producción de quesos en 2004	66
4 Situación del sector quesero en 2005	68
5 Precios	70

5.1 Precios al por mayor	70
5.2 Precios a consumidor	70
6 Comercio exterior de quesos	71
6.1 Importaciones	71
6.2 Exportaciones	74
7 Consumo de quesos	77
Producción de carne	79
1 Introducción	79
2 Aspectos generales de la situación internacional	80
3 Situación nacional en el contexto mundial	81
3.1 Carne de bovinos	82
3.2 Carne de porcinos	85
3.3 Carne de aves	88
3.4 Carne y lana de ovinos	89
Una introducción al enfoque de género en las políticas públicas	93
1 Introducción	93
2 Marco conceptual	94
3 El enfoque de género en el diseño de las políticas públicas	97
4 Conclusiones	100
El sistema de incentivos para la recuperación de suelos degradados (SIRSD)	101
Introducción	101
Objetivo	102
Funcionamiento	102
Evolución de los principales indicadores	103
Una mirada desde el punto de vista del género	105
En INDAP	105
En el SAG	106

Temporada de frutas 2004/05¹

María Eugenia Gámez Bastén

1 Introducción

La temporada frutícola 2004/05 tuvo un resultado más moderado en las exportaciones de productos frescos que el alcanzado en la temporada anterior, que fue considerada un nuevo récord de la industria frutícola. Esto no significa que hubiese disminuciones dramáticas, sino que, por el hecho de ser comparada con valores muy elevados que se lograron en el período precedente en las exportaciones de frutas frescas, mostró variaciones negativas que preocupan a los productores, hecho que aún se detecta en las cifras a octubre del año calendario 2005. En general, las cosechas nacionales experimentaron aumentos o bajas normales que son propias de las variables condiciones climáticas que caracterizan a diversas localidades de nuestro país. Adicionalmente, la demanda de algunos importantes mercados fue menos favorable, por los niveles de stocks más normales en los países destinatarios de las principales frutas de guarda, como son los casos de manzanas y kiwis.

2 Condiciones de producción y exportación de la temporada 2004/05

En la evaluación de temporada, desde el 1 de septiembre de 2004 al 31 de agosto de 2005, las exportaciones expresadas en cajas suben en 6,1% respecto a 2003/04.

En el cuadro 1 se muestran las variaciones porcentuales totales y por especie de las dos últimas temporadas respecto a sus precedentes, y se constata que las variaciones negativas que presenta la última de ellas se explican en parte por los altos volúmenes que se lograron en el período anterior. Además, al comparar las magnitudes exportadas desde inicios del quinquenio, de todas maneras se mantiene la tendencia creciente de los embarques de fruta fresca.

Las exportaciones se iniciaron con la cosecha de uvas de las regiones del norte, que, debido a las escasas existencias de la producción de uva californiana en el mercado norteamericano, se transaron a muy buenos precios, a diferencia de lo ocurrido a inicios de la temporada anterior. No tuvieron el mismo resultado las uvas de las localidades del centro norte, en particular la tempranera variedad Flame Seedless, que fue afectada por lluvias primaverales tardías, lo que se tradujo en variable y defectuosa condición de llegada y, como consecuencia, frecuentes bajos precios.

¹ Artículo publicado el 3 de agosto de 2005 en www.odepa.gob.cl, sección mercados y rubros.

En el cuadro 1 se muestran las variaciones porcentuales totales y por especie de las dos últimas temporadas respecto a sus precedentes, y se constata que las variaciones negativas que presenta la última de ellas se explican en parte por los altos volúmenes que se lograron en el período anterior. Además, al comparar las magnitudes exportadas desde inicios del quinquenio, de todas maneras se mantiene la tendencia creciente de los embarques de fruta fresca.

Las exportaciones se iniciaron con la cosecha de uvas de las regiones del norte, que, debido a las escasas existencias de la producción de uva californiana en el mercado norteamericano, se transaron a muy buenos precios, a diferencia de lo ocurrido a inicios de la temporada anterior. No tuvieron el mismo resultado las uvas de las localidades del centro norte, en particular la tempranera variedad Flame Seedless, que fue afectada por lluvias primaverales tardías, lo que se tradujo en variable y defectuosa condición de llegada y, como consecuencia, frecuentes bajos precios.

En el avance anual presentado en el cuadro 2, con información al mes de octubre de 2005, se observa que no habría mayor cambio en el volumen total exportado, situación que es similar al equivalente en toneladas de los valores en cajas mostrados en el cuadro 1.

Cuadro 1. Exportaciones de fruta fresca						
(desde el 1 de septiembre al 31 de agosto del año siguiente)						
(en miles de cajas)						
Especies	2000/01	2002/03	2003/04	Var % 2004/2003	2004/05	Var % 2005/2004
Uva de mesa	69.880	89.932	91.776	2,7	98.075	6,9
Kiwis	12.028	12.040	14.270	19,3	14.506	1,7
Manzanas rojas	22.272	26.961	33.883	25,7	29.162	-13,9
Manzanas verdes	5.690	6.477	7.653	18,2	7.481	-2,2
Peras europeas	8.034	7.620	7.979	4,7	7.870	-1,4
Ciruelas	11.132	10.222	14.382	40,7	13.695	-4,8
Nectarines	6.772	6.848	7.239	5,7	8.074	11,5
Duraznos	4.981	5.699	6.510	14,2	7.065	8,5
Paltas	4.700	8.406	8.999	7,1	14.139	57,1
Peras asiáticas	1.135	1.258	1.412	12,2	1.479	4,7
Frambuesas	1.985	2.251	2.221	-1,3	2.487	12,0
Arándanos	2.165	3.174	5.334	68,1	6.305	18,2
Limones	1.197	1.709	1.998	16,9	2.076	3,9
Clementinas-mandarinas	1.158	1.258	2.097	66,7	4.741	126,1
Naranjas	285	524	885	69,0	1.350	52,5
Pomelos	39	29	64	104,6	244	280,7
Cerezas	1.285	2.637	1.911	-27,5	2.709	41,8
Damascos	423	456	607	33,2	512	-15,7
Chirimoyas	92	78	83	6,8	80	-3,6
Las demás	1.453	1.864	1.811	- 7,4	2.011	11,0
Total	156.070	188.900	211.115	11,8	244.062	6,1

Fuente: ASOEX, sobre la base de antecedentes del SAG.

Cuadro 2. Volúmenes exportados de las principales frutas frescas
(toneladas)

Especies	1999	2004	2004 ene - oct	2005	Var % 2005/04
Uva de mesa	473.062	693.053	639.031	700.212	9,6
Manzanas	521.736	739.048	722.332	617.658	-14,5
Kiwis	91.833	132.556	131.299	131.448	0,1
Ciruelas	78.977	103.191	99.626	93.206	-6,4
Peras	156.402	123.484	123.418	126.452	2,5
Arándanos	3.285	10.104	7.369	8.422	14,3
Nectarines	50.084	58.523	48.304	52.503	8,7
Duraznos	32.884	55.823	43.082	45.029	4,5
Paltas	34.788	113.592	75.100	98.488	31,1
Frambuesas	3.425	4.481	3.668	4.325	17,9
Almendra sin cáscara	1.878	3.164	2.453	5.032	105,1
Almendra con cáscara	137	475	425	352	-17,1
Nueces sin cáscara	2.046	3.224	2.968	3.616	21,8
Nueces con cáscara	4.933	4.343	4.102	4.504	9,8
Mandarinas - clementinas	4.819	17.861	17.860	21.678	21,4
Limones	13.923	35.096	35.095	35.024	-0,2
Cerezas	6.816	11.308	1.246	3.703	197,2
Naranjas	1.217	18.202	17.613	20.405	15,8
Damascos	2.322	2.763	545	743	36,4
Grosellas	46	107	68	72	5,7
Membrillos	234	678	678	538	-20,6
Frutillas	56	125	19	455	2.274,7
Pomelos	32	3.255	1.410	1.019	-27,7
Castañas	41	380	380	207	-45,4
Higos	142	56	47	52	12,6
Las demás frutas	3.186	5.314	4.917	4.516	-8,2
Total volumen	1.488.303	2.140.207	1.983.055	1.979.659	-0,2

Fuente: ODEPA, con antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.

Se corroboran las disminuciones de las exportaciones de manzanas y ciruelas. La primera tuvo como causa principal mercados con producciones locales normales y, como consecuencia, stocks normales. La disminución de los envíos de ciruelas fue una reacción comercial de control de los embarques para evitar la sobreoferta y los menores precios de la temporada anterior. Se comenta incluso que ha habido reinjertos de una parte no cuantificada de estas variedades japonesas por europeas para deshidratado. Un caso positivo es la buena cosecha de cerezas, resultante de los aumentos de las plantaciones del último quinquenio y que en este período no fue mayormente afectada por lluvias primaverales.

En general, los cítricos muestran incrementos, entre los que destacan la recuperación de los volúmenes de limones y los aumentos de mandarinas - clementinas y de naranjas y, en niveles menores de exportación, los pomelos. Entre las frutas de naturaleza seca, el incremento de almendras y nueces sin cáscara, y de estas últimas también con cáscara. Finalmente, entre los berries, hay un nuevo aumento de arándanos, frambuesas y frutillas frescas, estas últimas en menor volumen, pero con alta variación porcentual.

Cuadro 3. Exportaciones de frutas según región de origen (incluye hortalizas)										
(1 septiembre de 2004 al 31 de agosto de 2005, comparación con igual período de la temporada anterior)										
(miles de cajas)										
Especies	III	IV	V	RM	VI	VII	Otras	2004/05	2003/04	Var%
										2005/04
Uva de mesa	15.261	21.861	19.891	18.825	21.929	284	25	98.075	91.776	6,9
Manzanas rojas	0	3	228	635	8.929	18.036	1.331	29.162	33.883	-13,9
Manzanas verdes	0	3	94	302	4.106	2.877	100	7.481	7.654	-2,3
Peras	0	9	234	1.061	4.643	1.889	33	7.870	7.979	-1,4
Kiwis	0	11	1.145	2.690	4.176	6.202	303	14.527	14.359	1,2
Ciruelas	9	4	829	5.232	6.242	1.375	4	13.695	14.382	-4,8
Nectarines	2	0	444	3.921	3686	20	2	8.074	7.239	11,5
Duraznos	0	5	505	3.420	3.121	12	1	7.065	6.510	8,5
Cerezas	0	0	37	289	1.300	1.047	37	2.709	1.911	41,8
Paltas	2	825	9.347	3.548	391	25	0	14.135	8.999	57,1
Chirimoyas	0	50	28	0	0	2	0	80	83	-3,6
Limones	0	10	16	13	6	0	0	44	85	
Clementinas (mand.)	28	2.944	1.002	576	323	232	0	5.105	2.097	143,4
Naranjas	10	140	483	535	181	0	0	1.350	885	52,5
Frambuesas	0	10	84	160	283	1.034	916	2.487	2.221	12,0
Arándanos	0	13	237	1.019	89	866	4.081	6.305	5.334	18,2
Otras*	65	494	3.422	2.971	2.603	428	385	10.369	11.108	-6,7
Total 04/05	15.377	26.382	38.026	45.197	62.007	34.330	7.218	228.536	216.503	5,6
Particip. %	6,7	11,5	16,6	19,8	27,1	15,0	3,2	100,0		
Total 03/04	12.664	21.562	34.971	44.898	62.977	33.401	6.030	216.503		
Var % 05/04	21,4%	22,4%	8,7%	0,7%	-1,5%	2,8%	19,7%	5,6%		

Fuente: ASOEX, sobre la base de antecedentes del SAG.
* Frutas y hortalizas

El cuadro 3 muestra la participación regional de las principales frutas de exportación. La llamada zona central en conjunto (regiones V, Metropolitana y VI) contribuye con 64% de las frutas; las regiones III y IV tienen una alta participación en uva de mesa, y la VII, en manzanas. Esta última, unida a las regiones del sur, destaca por su aporte en berries.

En la reciente temporada todas las regiones muestran incrementos, a excepción de la leve disminución de la VI Región, ya que experimentó un fuerte aumento en el período anterior. Por el contrario, las regiones III y IV aumentan notoriamente, por los mayores aportes en uva de mesa de ambas y una participación no menor en mandarinas-clementinas de la IV Región.

3 Valores de exportación y precios unitarios FOB

Las exportaciones de fruta fresca muestran un notable incremento en el quinquenio 1999-2004, tanto en volumen como en valor. Se calcula un promedio de 7,5% de aumento anual en el volumen total de frutas y un 7,7% en el total de US\$ FOB de las mismas, según se aprecia en el cuadro 4 de valores de exportación de frutas frescas. En volumen se evoluciona de 1,5 millones de toneladas a 2,1 millones de toneladas en 2004, con una variación total de 43,6%, y en valor, desde 1.400 millones de US\$ en 1999 hasta 2 mil millones en 2004, lo que representa una variación total de 44,8%. En

el citado cuadro 4 se evalúa el comportamiento de las diversas especies frutales. Una primera conclusión podría indicar que los aumentos de volumen no han afectado negativamente los precios de retorno, como solía augurarse. Pero en términos generales se puede argumentar que la calidad comercial de la fruta chilena ha experimentado cierto mejoramiento, a lo que se une el permanente esfuerzo del sector productor y exportador para satisfacer las condiciones de la demanda de los mercados y las exigencias crecientes en cuanto a seguridad e inocuidad de los productos para el consumidor. Todo esto conlleva a continuar implementando las buenas prácticas agrícolas y de manufactura (BPA y BPM), que se aplican desde cada cuartel del huerto hasta el paso del producto por los procesos de embalaje y transportes correspondientes.

Cuadro 4. Valores de exportación de principales frutas frescas (miles de US\$ FOB)						
Especies	1999	2004*	Tasa % anual	2004* ene-oct	2005* ene-oct	Var % 2005/2004
Uva	597.325	859.634	7,4	740.291	776.128	4,8
Manzana	247.597	398.107	10,0	390.907	311.324	-20,4
Kiwi	67.031	105.824	9,5	104.827	99.639	-4,9
Ciruela	76.097	82.487	1,6	78.296	79.775	1,9
Pera	82.712	77.240	-1,4	77.208	70.686	-8,4
Arándano	24.145	81.966	27,1	57.684	66.508	15,3
Palta	100.974	135.131	5,9	91.331	83.981	-8,0
Nectarín	44.073	51.236	3,0	40.539	45.493	12,2
Durazno	31.679	42.870	6,1	30.512	33.151	8,6
Frambuesa	23.236	25.404	1,8	20.775	22.434	8,0
Almendra sin cáscara	6.410	16.164	20,3	12.277	39.259	219,8
Almendra con cáscara	291	1.609	40,8	1.433	1.721	20,1
Nueces sin cáscara	14.112	20.760	8,0	19.146	28.024	46,4
Nueces con cáscara	11.628	10.319	-2,4	9.760	12.599	29,1
Mandarina	4.062	12.541	25,3	12.539	17.404	38,8
Limón	12.591	23.252	13,0	23.251	19.459	-16,3
Cereza	24.710	44.304	11,6	5.033	14.120	180,6
Naranja	780	11.881	72,4	11.541	11.393	-1,3
Damasco	4.012	4.274	0,0	604	1.213	100,7
Grosella	313	892	23,3	620	507	-18,3
Membrillo	148	628	33,5	628	565	-10,0
Frutillas	66	292	34,6	41	485	1094,4
Pomelo	19	2.242	150,3	1.054	566	-46,3
Castaña	42	343	52,2	343	136	-60,5
Higo	112	145	5,3	121	130	7,6
Las demás	5.303	5.749	1,6	5.339	5.599	4,9
Total	1.379.467	2.015.295	7,7	1.736.103	1.742.300	0,4

Fuente: ODEPA, sobre la base de antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.
Nota: * Valores sujetos a cambio al incorporar informes de variación de valor (IVV).

Adicionalmente se está haciendo una realidad la trazabilidad que se exigirá para identificar en tiempo récord cualquiera dificultad o problema detectado en alguno de los eslabones de la cadena hasta la venta al consumidor final. No obstante lo anterior,

persisten las exportaciones de productos de regular condición, consecuencia, en su mayor parte, de fenómenos meteorológicos que afectan diversas localidades en cada temporada.

Respecto al comportamiento del año 2005, en el período enero-octubre los volúmenes son muy similares a los de igual período de 2004. Los retornos FOB comenzaron bastante bajos, lo que fue variando al pasar de los meses, a medida que llegaban los informes de variación de valor. Hasta julio la variación era de -8,2%, en agosto llegó a -4,2% y en septiembre alcanzó un moderado -1,6%, que se transformó en 0,4% para los diez primeros meses. Cifras preliminares de noviembre indican un nuevo mejoramiento, a 2,2% con respecto a los once meses del año anterior. De esta manera se puede asegurar que el año calendario 2005 terminará también con una variación positiva.

Las manzanas y las peras muestran las mayores disminuciones, y son seguidas por limones y kiwis. En todas podría suavizarse esta baja por la incorporación de los informes de variación de valor (IVV) en los meses que restan, pero no se producirán grandes cambios: las existencias de estas frutas en Europa y Norteamérica estuvieron en niveles normales, a diferencia de los menores stocks de 2004, que beneficiaron a nuestra fruta de contraestación. Respecto a las paltas, que se exportan mayoritariamente en el segundo semestre del año, muestran un buen inicio de temporada en volúmenes, pero los valores FOB aún se mantienen en precios inferiores a los de 2004, que se caracterizó por la alta incidencia de los bajos precios de paltas de pobre calidad.

Analizadas las frutas individualmente, se pueden destacar algunos casos. En uva de mesa, los incrementos en valor son ligeramente menores que los logrados en volumen y su principal explicación es la frecuencia de fenómenos meteorológicos que inciden en la condición de la fruta y, como consecuencia, en los precios de transacción. Otra es la situación de las manzanas, en las que ha incidido favorablemente en los retornos FOB la creciente participación de las variedades bicolors, con precios más atractivos que las rojas clásicas, a lo que se agrega una menor oferta de frutas de algunos países del hemisferio sur, como efecto de problemas meteorológicos. En peras, nuestras condiciones agroclimáticas son menos favorables que las de la Argentina y es un hecho que es una especie prácticamente estabilizada en los volúmenes de ventas, aunque persisten pequeñas variaciones en los precios.

En el cuadro 5 se aprecia la evolución que han tenido los precios FOB promedio de exportación de la mayoría de las frutas clasificadas en la categoría de productos primarios o fruta fresca. Si bien estos valores son sólo indicadores aproximados del comportamiento de los precios de las frutas en cada temporada, por la diversidad de mercados que participan en esta cifra compuesta y por el hecho de que algunos de ellos aún sufrirán modificaciones, constituyen un marco de referencia para evaluar y realizar alguna comparación preliminar entre períodos.

Cuadro 5. Valor unitario promedio de exportación de principales frutas frescas (US\$ FOB/kilo)						
Especies	1999	2004*	Tasa % anual	2004* ene-oct	2005* ene-oct	Var % 2005/2004
Uva	1,263	1,24	-0,5	1,158	1,108	-4,3
Manzana	0,475	0,539	2,6	0,541	0,504	-6,9
Kiwi	0,73	0,798	1,8	0,798	0,758	-5,1
Ciruela	0,964	0,799	-3,7	0,786	0,856	8,9
Pera	0,529	0,626	3,4	0,626	0,559	-10,6
Arándano	7,35	8,112	1,5	7,828	7,897	0,9
Palta	2,903	1,19	-16,4	1,216	0,853	-29,9
Nectarín	0,88	0,875	-0,2	0,839	0,866	3,2
Durazno	0,963	0,768	-4,6	0,708	0,736	4,0
Frambuesa	6,784	5,67	-3,5	5,663	5,188	-8,4
Almendra sin cáscara	6,413	5,108	8,4	5,005	7,802	55,9
Almendra con cáscara	2,122	3,386	9,8	3,376	4,892	44,9
Nueces sin cáscara	6,897	6,438	-1,4	6,45	7,75	20,1
Nueces con cáscara	2,357	2,376	0,2	2,379	2,797	17,6
Mandarina	0,843	0,702	-3,6	0,702	0,803	14,3
Limón	0,904	0,663	-6,0	0,663	0,556	-16,1
Cereza	3,626	3,918	0,9	4,039	3,813	-5,6
Naranja	0,641	0,653	0,3	0,655	0,558	-14,8
Damasco	1,727	1,547	-3,4	1,11	1,633	47,2
Grosella	6,851	8,344	4,0	9,098	7,027	-22,8
Membrillo	0,631	0,926	8,0	0,926	1,05	13,4
Frutillas	1,175	2,336	14,7	2,121	1,067	-49,7
Pomelo	0,588	0,689	-0,5	0,748	0,555	-25,7
Castaña	1,036	0,904	-2,7	0,903	0,655	-27,6
Higo	0,791	2,589	26,8	2,592	2,477	-4,4
Las demás	1,664	1,082	-8,3	1,086	1,24	14,2

Fuente: ODEPA, sobre la base de antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.
Nota: * Valores sujetos a cambio al incorporar informes de variación de valor (IVV).

La tasa anual de variación de precios unitarios del período 1999-2004 muestra lo que se puede considerar un comportamiento normal, resultado de las ventas en la mayoría de los mercados destinatarios. Se logran aumentos de diferente magnitud, como los alcanzados por algunos cítricos, kiwis y manzanas. Los descensos son moderados en carozos y altos en paltas, por las razones ya conocidas de aumento de la oferta y frecuente menor calibre y regular condición. La relativa estabilización de la mayoría de los precios deriva de diversos factores, como condiciones económicas más favorables en la mayoría de los mercados de destino, a lo que se adiciona la buena calidad y condición de la fruta en general y una distribución más espaciada de los envíos.

En el mismo cuadro 5 se detecta el comportamiento de los valores unitarios FOB hasta octubre de 2005, que son menores que los de igual período del año 2004, incluyendo ambos una proporción significativa de las modificaciones que implica la incorporación del informe de variación de valor (IVV). A excepción de ciruelas, damascos, duraznos

y nectarines entre los carozos, y las mandarinas entre los cítricos, el resto de las especies muestran precios promedios inferiores a los de igual período del año anterior. Diferente es el comportamiento de las frutas de naturaleza seca, como nueces y almendras, que han logrado precios promedios superiores, tanto con como sin cáscara. En ello están incidiendo mercados relativamente desabastecidos por el decrecimiento de la cosecha de algunos países y baja de las cosechas por condiciones meteorológicas. Los principales destinatarios de estos frutos son los mercados europeos, destacando Alemania, España e Italia en nueces e Italia en almendras sin cáscara. Entre los países latinoamericanos, tradicionales adquirentes de estos productos, se recupera Brasil en almendras y nueces sin cáscara y se incorpora México.

En 2005 los precios de las frutas han sido variables. Por citar algunos ejemplos, la uva de mesa tuvo un inicio excelente, lo que benefició a las regiones III y parte de la IV. No ha sido así la situación de precios en el año en curso. La temporada de exportación de la uva nacional en EE.UU. no terminó en buenas condiciones, en especial para la Thompson Seedless. Hubo rechazos, bajos precios y defectos de condición. En la temporada anterior se batió el récord histórico de 15 millones de cajas exportadas de esta variedad; en tanto, en la actual temporada las exportaciones han sobrepasado los 17 millones de cajas. Según antecedentes de In Globo, la mayor parte de los importadores vendieron las pocas partidas que tenían con aceptable condición a precios por sobre los US\$ 30 por caja. Por el contrario, partidas con problemas de condición se vendieron a precios extremadamente bajos, e incluso se botó fruta que fue quedando en frigoríficos sin posibilidad de venta.

La uva Red Globe es tardía y parte de sus transacciones fueron lentas, influenciadas por la situación de la Thompson Seedless, con precios también bajos: US\$ 8 y US\$ 12 por caja, dependiendo del tamaño de la baya.

Cuadro 6. Regiones de destino de las exportaciones de frutas frescas
(Temporada desde el 1 de septiembre al 31 de agosto del año siguiente)
(miles de cajas)

Temporadas	EEUU. Canadá	Europa	Lejano Oriente	Medio Oriente	América Latina	Total
Promedio 1998 - 2001	67.573	46.888	10.701	5.646	30.952	161.759
Participación %	42%	29%	7%	3%	19%	100%
2002/2003	89.353	52.554	14.069	6.449	26.475	188.900
2003/2004	94.236	68.579	15.201	7.428	25.671	211.115
2004/2005	105.018	71.635	16.117	6.903	24.389	224.062
Variación % 2003 - 2002	13,5	20,3	12,8	2,9	-11,9	10,3
Participación % 2002 - 2003	47%	28%	7%	3%	14%	100%
Variación % 2004 - 2003	5,5	30,5	8,0	15,2	-3,0	11,8
Participación % 2003 - 2004	45%	32%	7%	4%	12%	100%
Variación % 2005 - 2004	11,4	4,5	6,0	-7,1	-5,0	6,1
Participación % 2004 - 2005	47%	32%	7%	3%	11%	100%

Fuente: ASOEX condatos del SAG.

Respecto a las manzanas en Europa, volvió a la normalidad la oferta nacional, debido a la recuperación de las existencias locales, con participación de algo más de un tercio de la variedad verde Granny Smith, alrededor de 30% de variedades bicoloradas (fundamentalmente Royal Gala), y el resto, de variedades rojas. Los precios de la primera experimentaron una baja hacia mediados del período, a causa de un exceso de oferta en el mercado por llegadas extremadamente altas (35% mayores que las del año pasado) y por la irregular demanda de los mercados distribuidores. Hacia fines de la temporada, ante la disminución y término de los stocks europeos, se recuperaron sólo parcialmente los precios, debido a que la oferta fue mayor que la del año anterior. Respecto de la Royal Gala, el mercado estuvo dominado por la fruta neozelandesa, situación que originó una baja en la demanda y en los precios de la fruta de otros orígenes, especialmente de Latinoamérica y de Sudáfrica. El mercado de las variedades rojas tradicionales continuó con la dificultad de ventas, por la baja demanda, especialmente en el norte del continente, y por los altos stocks de fruta doméstica.

4 Principales mercados destinatarios

La distribución de los envíos por grandes regiones se mantiene, con ligeras variaciones en los destinados al Medio Oriente y a América Latina.

En base a los embarques de temporada evaluados en cajas, EE.UU (incluido Canadá) mantiene su liderazgo de principal destinatario de nuestras exportaciones, con el 47% de los envíos totales, seguido por Europa, con un 32%.

Adicionalmente, el cuadro 7 muestra los valores en US\$ FOB de las frutas frescas recibidas por cada país, antecedentes que complementan las tendencias de las grandes regiones de destino que mostraba el cuadro 6. El dominio de variaciones negativas en los períodos comparados enero-octubre de los años 2004 y 2005 confirma la condición de precios señalada anteriormente, y es preciso insistir que la comparación del período del año en curso es con un año extraordinariamente favorable para el abastecimiento de fruta de contraestación, lo que se tradujo en que 2004 constituyera un año récord en volúmenes y valores de fruta exportada.

Este cuadro por países individuales corrobora la posición dominante de EE.UU., que por sí solo aporta alrededor de 45% de las divisas que generan las exportaciones de fruta. Entre los países de la UE, aunque algunos aún muestran variaciones negativas, Holanda mantiene su rol de país de ingreso y distribución de fruta a otros países europeos; el Reino Unido, España, Italia, Alemania y Francia son crecientes destinatarios de nuestras frutas. Rusia es un mercado en expansión. Entre los países del Lejano Oriente destacan Taiwán, Hong Kong y Japón, seguidos más atrás por Corea del Sur, que avanza rápidamente. Entre los países latinoamericanos lidera México, si bien con este país están presentándose algunas exigencias para arancelarias, como

Cuadro 7. Valores anuales de las exportaciones de fruta fresca por país de destino (miles de US\$ FOB)							
Países	1999	2002	2003	2004*	2004* ene - oct	2005* ene - oct	Var % **
EE.UU.	658.421	811.800	943.448	991.981	774.917	778.462	0,5
Holanda	110.220	96.219	135.279	165.768	161.135	150.068	-6,9
Reino Unido	80.558	73.278	94.207	121.617	114.350	110.526	-3,3
España	31.721	37.013	52.893	71.574	67.433	69.168	2,6
Taiwán	26.259	30.711	39.112	47.561	41.620	58.023	39,4
Italia	26.192	35.846	53.611	65.837	64.598	59.334	-8,1
Rusia	166	8.911	18.235	40.637	40.560	48.837	20,4
México	51.763	79.539	80.822	82.276	72.071	48.403	-32,8
Arabia Saudita	30.447	32.271	35.476	40.352	40.305	36.947	-8,3
Hong Kong	33.084	10.194	41.523	42.012	39.887	34.018	-14,7
Japón	22.501	37.592	36.910	40.919	38.547	35.331	-8,3
Colombia	34.552	33.607	30.224	33.351	30.583	27.479	-10,1
Ecuador	9.551	25.031	26.893	27.276	24.192	25.891	7,0
Brasil	42.957	30.289	25.877	25.582	19.913	26.424	32,7
Alemania	13.886	12.364	13.999	19.239	18.424	21.937	19,1
Venezuela	26.859	21.854	5.428	11.079	9.342	25.564	173,6
Francia	8.314	9.611	17.997	20.387	18.757	21.713	15,8
Corea del Sur	8.373	7.954	11.483	11.486	11.374	20.181	77,4
Canadá	2.517	5.101	8.565	13.189	12.267	14.539	18,5
Emiratos Árabes	12.630	13.170	13.725	15.910	15.907	12.490	-21,5
Portugal	8.748	9.681	11.228	14.405	14.405	13.080	-9,2
Perú	15.320	11.567	11.076	11.659	10.748	12.794	19,0
China	28.287	39.505	6.759	4.941	4.781	5.155	7,8
Costa Rica	2.860	4.886	6.122	6.809	6.219	5.374	-13,6
El Salvador	3.062	4.393	5.908	6.001	5.758	4.942	-14,2
Grecia	3.764	3.794	5.386	7.608	7.599	4.537	-40,3
Bélgica	15.435	2.590	4.604	5.013	4.653	5.916	27,2
Nueva Zelanda	852	1.953	3.518	4.395	4.242	3.978	-6,2
Guatemala	3.067	4.669	5.279	5.565	5.307	4.282	-19,3
Argentina	28.923	3.115	8.123	8.315	5.984	5.620	-6,1
Suecia	3.729	1.669	3.558	3.547	3.526	3.213	-8,9
Polonia	20	1.262	1.547	3.299	3.299	2.737	-17,1
Los demás	34.429	37.626	32.762	45.704	43.398	45.337	4,5
Total	1.379.467	1.539.064	1.791.578	2.015.295	1.736.103	1.742.300	0,4

Fuente: ODEPA, con antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.
Notas: * Valores sujetos a cambio al incorporar informes de valor (IVV).
** Variación porcentual enero - octubre 2005/2004.

la detección de ciertas plagas que, aunque de fácil control, han comenzado a dificultar el ingreso de algunas frutas como manzanas y algunos carozos. Colombia, Ecuador, Venezuela y un parcialmente recuperado Brasil son los principales representantes de América del Sur. Finalmente, entre los mercados del Medio Oriente, que mantienen en conjunto una moderada participación en las compras de fruta chilena, Arabia Saudita es el principal mercado, seguida bastante más atrás por los Emiratos Árabes Unidos. Como casos individuales, se puede señalar a Canadá como comprador directo de

fruta, además de la proporción que deriva EE.UU. al país vecino. China y Hong Kong aparecen con cifras irregulares, pero ello es debido a la contabilidad posteriormente modificada del sistema nacional, que durante un período clasificó productos con destino Hong Kong como ingresando a China, hasta que se regularizó la información tras el convenio sanitario en que China reconoció gran parte de Chile como libre de mosca de la fruta. Las cifras de ingreso a la Argentina se mantienen muy por debajo de aquellas de la década de los 90, probablemente por razones económicas.

5 Las exportaciones de frutas industrializadas

Según antecedentes de ODEPA, en el cuadro 8 se observa el crecimiento del conjunto del volumen exportado de frutas industrializadas en 2004, que alcanzó un aumento de 10,3% respecto al de 2003. Destacan entre los principales productos las frambuesas congeladas, a las que se agregan las frutillas congeladas, las conservas y otras preparaciones de duraznos, los deshidratados de ciruelas, manzanas y pasas, y los jugos de manzana y de uva. Entre los productos en proceso de expansión destaca el aceite de oliva, que aumenta 50% en volumen y 145% en valor, aunque todavía en montos relativamente pequeños. En el año 2004 el volumen total de todos los productos frutícolas industrializados supera las 386 mil ton, y sólo los siete primeros productos aportan 70% de ese total.

Glosa	1999	2002	2003	2004	2004 ene-oct	2005 ene-oct	Var %*
Frambuesas congeladas	17.541	19.419	26.532	36.075	35.298	38.648	9,5
Pasas	32.563	41.525	48.094	44.723	37.938	42.921	13,1
Jugo de manzanas	58.545	42.280	56.792	54.424	42.541	44.170	3,8
Ciruelas secas	21.260	29.053	31.318	34.816	28.576	26.394	-7,6
Duraznos en conserva	42.165	36.944	50.428	53.992	42.641	45.106	5,8
Duraznos, pulpas, otras	6.765	13736	20.537	27.243	23.438	30.627	30,7
Jugo de uva	7.138	15.993	17.746	22.183	19.498	16.064	-17,6
Manzanas secas	3.775	5.379	5.846	6.788	5.402	5.059	-6,3
Frutillas congeladas	2.448	7.850	10.608	16.099	11.852	12.245	3,3
Mosquetas secas	5.270	5.873	7.352	7.457	6.625	5.442	-17,9
Moras congeladas	10.889	8.932	10.373	9.679	9.450	6.960	-26,3
Cerezas en conserva	4.660	4.677	3.219	4.269	3.586	3.863	7,7
Otros	42.365	53.354	61.314	68.460	57.888	70.907	22,5
Total	255.384	285.014	350.159	386.207	324.735	348.409	7,3

Fuente: ODEPA, con antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.
Nota: * Variación porcentual enero-octubre 2005/2004.

En el cuadro 9 aparece el valor FOB de las exportaciones de la misma lista de productos del cuadro anterior. En él queda de manifiesto el crecimiento de este subsector, donde incidirían mayores volúmenes, mejores precios resultantes de condiciones económicas más favorables en los mercados de destino, mejoramiento de la calidad de los productos

frutícolas en general y perfeccionamiento de la distribución de los envíos. La rentabilidad en pesos del negocio industrial se mantuvo favorable en gran parte de las empresas, resultado de economías de escala y mejoramiento de la gestión, lo que compensaría la caída del tipo de cambio dólar - euro y dólar - peso chileno.

Productos	1999	2002	2003	2004	2004 ene-oct	2005 ene-oct	Var % *
Frambuesas congeladas	30.661	24.033	39.508	64.367	63.034	64.403	2,2
Pasas	45.782	38.574	45.497	57.523	48.637	67.053	37,9
Jugo de manzanas	58.229	34.384	50.878	55.312	43.157	38.465	-10,9
Ciruelas secas	24.503	35.400	40.490	55.206	43.948	60.423	37,5
Duraznos en conserva	38.660	29.451	42.336	53.336	42.629	39.495	-7,4
Duraznos en compotas, pulpas	8.931	12.214	17.709	30.223	25.993	26.742	2,9
Jugo de uva	7.065	11.784	13.689	24.548	21.065	20.733	-1,6
Manzanas secas	11.827	15.972	17.847	22.229	17.576	16.969	-3,5
Frutillas congeladas	3.153	8.419	12.972	18.876	14.453	12.999	-10,1
Mosquetas secas	11.960	11.439	15.209	18.385	16.195	13.750	-15,1
Moras congeladas	13.854	8.240	11.713	13.703	13.423	9.804	-27,0
Cerezas en conserva	10.160	7.950	5.358	7.416	6.278	7.553	20,3
Los demás	41.987	46.312	55.105	65.768	55.205	71.859	30,2
Total	306.773	284.172	368.310	486.891	411.593	450.248	9,4

Fuente: ODEPA, con antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.
Nota: * Variación porcentual enero - octubre de 2005/2004.

Es así como el incremento en los retornos de las exportaciones en 2004 superó el 32%, teniendo en consideración que ya en 2003 se había logrado una variación cercana a 30%. Este comportamiento hace que el sector agroindustrial tenga una visión favorable de la evolución en los próximos años, aunque la proyección promedio para el año 2010 es más moderada que las cifras de los dos años recientes. Entre los productos con buenas expectativas están los berries congelados, frambuesas y frutillas, con especial énfasis en la aplicación de buenas prácticas agrícolas y de manufactura.

Si se analizan los valores de exportación por categorías de productos industrializados y los precios unitarios promedio de los principales componentes, se constata que ha habido recuperación y/o incrementos en varios productos, como en los congelados de frambuesas y frutillas. Además, es interesante la importancia que mantienen los deshidratados como categoría de frutas exportadas, aunque el aporte nacional continúa siendo relativamente marginal, dadas las grandes magnitudes del intercambio mundial. En la categoría conservas sigue liderando el durazno, a pesar de las dificultades que ha experimentado por competencias extremas de algunos países productores o la lenta recuperación de mercados tradicionales, como los países latinoamericanos. Los jugos han tenido un comportamiento más errático, por la alta competencia, y entre los aceites destacan el incremento del aceite de oliva y la alta cotización del de rosa mosqueta.

En el Cuadro 10 se puede observar la importancia que mantiene EE.UU. como principal mercado destinatario tanto de frutas frescas como procesadas, participando con la cuarta parte de los retornos por ventas de frutas industrializadas. Lo sigue México, que lidera a los países latinoamericanos, compensando las bajas de los vecinos del cono sur. Interesante crecimiento exhiben países de Europa, tales como Alemania y Rusia. Entre los asiáticos, Japón muestra cierta recuperación.

Cuadro 10. Valor de las exportaciones de frutas industrializadas por país (miles de US\$ FOB)								
Países	1999	2002	2003	2004	2004 ene-oct	2005 ene-oct	Var %*	Particip. %**
EE.UU.	74.180	64.455	96.880	116.745	98.086	105.592	7,7	23,5
México	45.912	43.487	52.723	66.301	54.884	59.264	8,0	13,2
Alemania	22.550	20.920	26.516	32.945	29.823	29.870	0,2	6,6
Canadá	7.344	9.217	11.517	22.975	20.631	23.616	14,5	5,2
Japón	23.370	15.267	17.891	20.910	17.391	23.832	37,0	5,3
Rusia	0	2.669	9.499	24.004	18.862	21.547	14,2	4,8
Reino Unido	8.864	8.151	10.679	14.393	12.185	16.684	36,9	3,7
Francia	10.785	9.293	12.905	15.565	14.874	15.729	5,8	3,5
Holanda	10.515	12.676	16.023	18.266	17.308	16.618	-4,0	3,7
Venezuela	11.083	9.752	8.081	16.212	13.340	16.885	26,6	3,8
Colombia	10.977	10.469	11.954	15.636	12.479	12.901	3,4	2,9
Brasil	15.775	11.101	12.613	12.427	10.196	11.408	11,9	2,5
Perú	12.328	12.103	11.666	15.438	10.463	11.492	9,8	2,6
Ecuador	3.066	7.540	7.399	10.629	8.427	9.202	9,2	2,0
Australia	2.776	4.067	4.574	9.173	7.674	7.044	-8,2	1,6
Italia	4.044	5.261	7.073	5.851	5.635	6.950	23,3	1,5
Bélgica	3.744	3.779	5.261	8.119	7.671	6.182	-19,4	1,4
Argentina	10.827	1.382	1.854	5.000	4.178	4.866	16,5	1,1
China	147	2.121	2.648	5.186	3.651	3.343	-8,4	0,7
Otros	28.485	30.552	40.556	51.117	43.835	47.224	7,7	10,5
Total	306.773	284.172	368.311	486.891	411.593	450.248	9,4	100,0

Fuente: ODEPA, con antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.
 Notas: * Variación porcentual enero-octubre de 2005/2004.
 ** Participación porcentual enero-octubre 2005.

6 Comentarios

Como se señaló en el artículo de temporada de mayo de 2005, tras la exitosa temporada 2003/2004, la reciente 2004/2005, con volúmenes semejantes a los de la anterior, alcanzará valores similares a los del año 2004 a fines de 2005, incluso con un moderado incremento. Los mercados presentaron demandas normales, por la regularidad de los stocks locales y la oferta de los competidores (Nueva Zelanda, Sudáfrica, Argentina, por citar los más relevantes). Por lo tanto, el valor que se alcance será la resultante de los diversos factores productivos y de mercado que inciden en una actividad económica considerada a menudo como establecida o madura.

Respecto a los mercados destinatarios, destaca la tendencia hacia una alimentación sana y equilibrada, en la que participan cada vez más frutas y hortalizas. Las exigencias de un producto sano para el consumidor inducen el establecimiento de medidas para mejorar la calidad (Buenas Prácticas Agrícolas, BPA) y llevan a implementar la práctica de la trazabilidad, con el fin de controlar hasta el más mínimo detalle que pueda alterar la inocuidad del producto final.

La importancia relativa del mercado europeo en las exportaciones debería incrementarse nuevamente, como resultado de las rebajas arancelarias que se aplicarían a uvas, duraznos, nectarines, damascos, kiwis, frutillas y cítricos, entre otros², así como también de la fortaleza que continúa mostrando el euro en relación al dólar.

La inquietud de la industria en relación con las alzas en las tarifas de los fletes navieros³, como consecuencia del aumento en el precio del petróleo, se estaría moderando. No obstante, incidirían aún el incremento de los peajes del Canal de Panamá y la escasez de oferta de capacidad en barcos necesaria para enfrentar la reactivación de países como China, India y Japón, que se encuentran demandando mayores volúmenes de acero y otros minerales⁴.

La fruta fresca nacional continuará encontrando una fuerte competencia, tanto en el producto doméstico de los países de destino como en la oferta proveniente de otros países del hemisferio sur, aun cuando esta competencia alcanzará niveles diferentes dependiendo del mercado y de la especie.

Respecto a las exportaciones de frutas agroindustriales, las proyecciones del sector empresarial son auspiciosas. Las exportaciones a octubre de 2005 representan sobre 85% del total anual y el incremento en volumen alcanza a 7,3% y en valor llega a 9,4%. Las variaciones porcentuales son variables, destacando las positivas de los deshidratados, como pasas y ciruelas secas, y las negativas de jugos de manzanas y uva. Los productos congelados, donde participan de preferencia frambuesas y frutillas, que fueron afectadas por las lluvias de primavera y que presentaron un primer trimestre con menores exportaciones, muestran una recuperación en el curso del año. En general, debido a que esta evaluación es anual, sus resultados pueden ser aún mejorados, aunque dependerán de los efectos de una primavera variable y de un verano que está por venir.

² *El período de desgravación para estas frutas va de 4 a 7 años, a partir de la fecha de entrada en vigor del Acuerdo.*

³ *El 95% del comercio internacional de fruta de nuestro país se realiza por esta vía.*

⁴ *Este fenómeno no afectó mayormente al sector frutícola en la última temporada, por cuanto las tarifas se negocian con un año de anticipación. El incremento de los fletes sería más moderado que lo previsto.*

Temporada 2005 de frutales menores seleccionados¹

María Eugenia Gámez Bastén

Introducción

En la categoría frutales menores se encuentran especies de características herbáceas (frutillas) o arbustivas (frambuesas), y también especies arbóreas de escasa área cultivada o en reciente proceso de expansión. En este artículo se consideran los berries y algunas frutas tradicionales, como es el caso de aquellas que periódicamente despiertan expectativas de ser exportables, como higos, granadas, nísperos, por citar unos ejemplos. Se evalúa su importancia relativa en superficie y producción exportada y transada en los mercados internos, con la información oficial con que se cuenta, o se realizan estimaciones en base a antecedentes que aportan diversos informantes.

Superficie de huertos industriales

La información que utiliza ODEPA como fuente base de esta variable es la determinada por los catastros frutícolas regionales CIREN-ODEPA, y se presenta en el cuadro 1 con la especificación del año en que se realizó cada catastro, por lo que la sumatoria o total de cada especie se considera estimada, al igual que el total nacional.

Cuadro 1. Superficie nacional estimada de huertos frutales industriales										
Especies	III 2005	IV 2005	V 2002	RM 2004	VI 2003	VII 2001	VIII 2000	IX 2000	X 2000	Total ha*
mayores	10.655	18.602	37.519	43.631	59.145	32.493	2.719	1.339	378	206.482
menores	237	2.955	1.544	1.825	861	4.108	1.461	717	1.319	15.027
Fuente: ODEPA-CIREN, diciembre 2005.										
Nota: * Superficie nacional estimada en base a catastros regionales de diversos años.										

Para ciertos frutales que han tenido un notable desarrollo expansivo en los últimos años, se considerará una superficie basada en estimaciones de representantes del sector privado que se pueden considerar como fuentes confiables. Tal es el caso de los berries, cuya ubicación preferencial son las regiones del sur, donde los antecedentes de los catastros están absolutamente superados. Arándanos, frambuesas y, en fecha más reciente, frutillas, se han constituido en atractivos negocios como fruta de exportación, en fresco los primeros y como congelados las dos siguientes. Se encuentran además otros berries, como las moras híbridas, los cranberries, las zarzaparrillas, las grosellas, por citar algunos.

En la selección de otros frutales menores se tomará la superficie que entregan los catastros regionales, debido a que éstos son más recientes, por lo que sus datos representan con mayor aproximación la superficie actual de los huertos comerciales. Ordenados por importancia en hectareaje se encuentran: tunales,

¹ Artículo publicado el 6 de enero de 2006 en www.odepa.gob.cl, sección mercados y rubros.

chirimoyos, membrillos, papayos, caquis, nísperos, granados e higueras. En parte importante de ellos, como membrillos, caquis, nísperos, granados e higueras, existe un significativo número de árboles en huertos caseros que participan en la oferta nacional para el consumo interno en fresco (higueras y granados) o la agroindustria (membrillos).

Cuadro 2. Exportaciones de frutas frescas									
Distribución en categorías por orden de importancia o tendencia									
	2003	2004	2005(1)	2003	2004(2)	2005 (1)(2)	2003	2004 (2)	2004 (1)(2)
Categorías	Toneladas			US\$ FOB Miles			US\$ FOB/kg		
Principales	1.886.347	2.110.691	1.991.198	1.667.225	1.856.356	1.639.679			
De nuez	12.304	11.745	14.480	39.787	49.587	88.673			
Berries	11.418	14.817	13.825	80.835	108.617	96.654			
Frutillas	229	125	468	373	292	502	1,626	2,336	1,072
Moras	124	96	29	634	487	179	5,125	5,094	6,101
Frambuesas	4.569	4.367	4.383	23.963	24.844	22.873	5,245	5,689	5,218
Zarzamora	12	18	7	60	79	35	5,112	4,349	5,271
Grosellas	75	107	72	520	892	507	6,952	8,344	7,021
Arándanos	6.410	10.104	8.865	55.285	82.023	72.558	8,625	8,118	8,185
Selección	2.677	2.954	2.160	3.731	3.761	3.232			
Chirimoyas	348	459	345	726	695	599	2,090	1,515	1,735
Nísperos	45	62	60	241	310	284	5,404	4,968	4,718
Higos	156	56	52	219	145	130	1,406	2,589	2,477
Membrillos	669	678	538	562	628	555	0,840	0,926	1,033
Caquis	1.151	1.342	998	1.448	1.457	1.223	1,259	1,086	1,226
Las demás	309	357	167	534	526	441			
Total	1.912.747	2.140.207	2.022.024	1.791.578	2.018.321	1.828.238			

Fuente: ODEPA en base a antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.
Nota:(1) A noviembre 2005. (2) Sujetos a modificación al incorporar informes de variación de valor (IVV).

En el cuadro 2 se muestran los valores totales de las exportaciones de fruta fresca y los aportes de algunos grupos de ellas en el último trienio, constatándose que sobre un 90% corresponde a las principales frutas: uvas, pomáceas, carozos, cítricos y kiwis. Los frutos de nuez, en especial nueces y almendras con y sin cáscara, con una tendencia creciente, se acercan al 5% de participación en los embarques nacionales. Entre las especies menores, los berries muestran ya un monto similar, con mayor presencia de los arándanos. La selección de frutales menores escogidos no alcanza el 1% en valor de las ventas.

En el grupo berries destaca la exportación de arándanos frescos, seguidos por frambuesas, que utilizan el transporte aéreo. El principal destino de ambos es EE.UU. En el grupo constituido por una selección de especies menores se aprecia la estabilización de las chirimoyas y el moderado incremento de los caquis.

Berries²

En su aporte a las exportaciones en fresco lideran los arándanos o blueberries. La superficie para 2005 se estima del orden de 4.000 ha, si bien hay opiniones de que habría llegado ya a las 6.000 ha. Antecedentes basados en los catastros frutícolas considerados por ODEPA fluctuaban entre 2.500 y 3.000 ha.

Las frambuesas, que han tenido un repunte en el reciente trienio 2003-2005, encabezan las exportaciones de berries congelados. La superficie en 2005 se calcula sobre 10.800 ha, bastante superior a la estimada por ODEPA, en base a los catastros (6.500 ha) y a la del Censo Agropecuario, que alcanzó una cifra récord de 7.250 ha en 1997.

Las frutillas, tradicional cultivo para el consumo interno en fresco, tras un proceso de mejoramiento varietal y tecnológico, ha tomado un ritmo expansivo nunca esperado. De 800 ha hasta inicios de la década de 2000, se estima que alcanza en la actualidad 1.700 ha, de las cuales la zona de San Pedro mantiene alrededor de 500 ha. Las exportaciones de frutillas (fresas) congeladas han experimentado un notable aumento en el reciente trienio.

Los berries, en general, son considerados de alto riesgo en temas de inocuidad, por los sistemas de producción bajo los cuales se cultivan: varios de ellos son plantas bajas, que fructifican muy cerca del suelo, lo que los hace susceptibles de contaminación por aguas de mala calidad, productos químicos, metales pesados, desechos, roedores y animales. Además son sometidos a intensa manipulación durante las operaciones de cosecha y postcosecha en packing y agroindustria.

Arándanos. En el hemisferio norte los blueberries son cosechados desde abril a septiembre y comercializados hasta octubre, con "peaks" de la producción en julio y agosto. Se consumen tanto en fresco como procesado, y sus condiciones de baja percibibilidad facilitan los traslados prolongados vía marítima. En los mercados de contraestación la oferta se inicia en noviembre (incluso a fines de octubre) y continúa hasta inicios de abril, y se transan volúmenes crecientes de productos de Chile y de otros países del hemisferio sur, como Argentina y Nueva Zelanda.

La mayor preocupación que subsiste en el cultivo de arándanos es lograr una diversificación de los mercados, puesto que, aunque se mantienen precios muy atractivos, como consecuencia de la dinámica productiva llegará el momento en que éstos tiendan a moderarse. El principal mercado destinatario actual es EE.UU., pero, como resultado de las acciones para incorporar nuevos demandantes, se constata

² *Antecedentes de AGEPCO y frosas@rconsulting.cl.*

que, de 87% que representaba ese país en 2003, significa 80% en 2005. Se han incorporado países como el Reino Unido, Alemania y Japón, pero se ha incursionado también en otros países europeos y asiáticos, como se aprecia en el cuadro 3.

Países	Toneladas			US\$ miles FOB			US\$/kg FOB		
	2003	2004	2005 ene-nov	2003	2004*	2005*	2003	2004	2005*
EE.UU	5.563	8.765	7.342	48.064	70.696	58.353	8,640	8,065	7,948
Holanda	177	429	576	1.430	3.325	5.363	8,078	7,757	9,304
Reino Unido	219	411	549	1.723	3.580	4.989	7,874	8,703	9,085
Japón	223	308	269	2.477	2.973	2.719	11,091	9,636	10,120
Italia	28	9	15	221	63	197	7,761	7,277	13,494
Canadá	92	36	22	623	281	189	6,786	7,772	8,450
Alemania	31	23	22	215	167	182	6,873	7,139	8,343
Suiza	13	4	10	87	43	140	6,619	9,904	14,277
Francia	22	8	18	135	52	93	6,041	6,146	5,214
España	13	10	11	96	91	83	7,649	9,534	7,903
Taiwán	3	10	10	16	77	77	5,250	7,992	7,830
México	6	7	10	39	47	68	6,559	6,373	6,577
Rusia	0	1	4	0	8	42		10,390	9,580
China	3	6	6	27	50	42	8,784	8,030	7,526
Costa Rica	1	1	1	6	8	11	9,720	11,803	12,072
Hong Kong	11	4	1	82	25	5	7,375	6,660	9,563
Brasil	0	1	0	1	9	2	5,884	12,810	9,333
Los demás	4	71	0	41	529	3	9,197	7,448	7,713
Total	6.410	10.104	8.865	55.285	82.023	72.558	8,625	8,118	8,185

Fuente: ODEPA en base a antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas
Nota: * Valores sujetos a modificación al incorporar informes de variación de valor (IVV)

Los arándanos se emban en cajas que contienen 12 canastillos de 160 a 170 gramos netos de fruta, lo que da alrededor de 2 kilos por caja o tray. Es poco lo que se exporta por vía aérea y la mayor cantidad se embarca por vía marítima, en atmósfera modificada y controlada, con un menor costo de flete. El precio promedio a productor en la actualidad es de US\$ 4 por kilo, Para uso industrial, congelado, deshidratado y pulpa, se pagan precios en torno a US\$ 1/kilo. La pulpa congelada para la elaboración de jaleas, postres, helados, jugos, yogur, permite absorber parte de la oferta y se ha enviado a Australia, Japón, Argentina y EE.UU.

Frambuesas. Entre los países del hemisferio sur, la producción de Chile ha experimentado un fuerte aumento, acercándose a 40 mil toneladas en la temporada 2004/05. Australia y Nueva Zelanda exhiben niveles muy inferiores, aunque es preciso considerar también actuales o potenciales competidores, como Guatemala.

Las variedades remontantes (Heritage, Willemette) florecen dos veces al año, dando una primera fructificación a fines de noviembre y principios de diciembre y una segunda en febrero -marzo. Las no remontantes producen sólo en febrero-marzo y su cosecha

se prolonga hasta la llegada de las lluvias y los primeros fríos invernales. La demanda de frambuesas presenta altas exigencias respecto a la calidad. El precio que recibirá el productor tiene estrecha relación con la utilización que se dará al producto: exportación en fresco, congelado unitario IQF (Individual Quick Frozen), congelado en bloque, jugos, pulpas y mermeladas. Lo anterior depende del grado de madurez, textura, firmeza de la pulpa, sabor y aroma de la fruta.

Cuadro 4. Exportación de frambuesas congeladas, incluso con azúcar o edulcorante
Código 08112020

Países	toneladas			Var	Miles de US\$ FOB			Var	US\$ FOB/kg			Var
	2003	2004	2005*	%*	2003	2004	2005*	%*	2003	2004	2005*	%*
EE.UU.	8.140	10.383	16.906	62,8	13.138	18.835	27.349	45,2	1,614	1,814	1,618	-10,8
Canadá	2.085	3.695	5.181	40,2	3.020	6.115	8.572	40,2	1,449	1,655	1,654	0,0
Francia	4.149	3.986	3.652	-8,4	6.532	8.540	7.472	-12,5	1,575	2,142	2,046	-4,5
Holanda	2.912	4.281	3.031	-29,2	3.581	6.823	4.745	-30,5	1,23	1,594	1,566	-1,8
Alemania	1.592	4.504	2.759	-38,8	1.880	7.419	3.985	-46,3	1,181	1,647	1,445	-12,3
Reino Unido	1.859	2.696	2.080	-22,9	2.446	4.906	3.348	-31,8	1,316	1,820	1,610	-11,5
Australia	1.409	2.133	1.625	-23,8	1.953	3.659	2.767	-24,4	1,386	1,715	1,702	-0,7
Japón	458	342	463	35,5	1.092	1.017	1.386	36,3	2,382	2,976	2,994	0,6
Suiza	527	480	434	-9,4	1.192	1.212	1.313	8,4	2,264	2,526	3,023	19,7
Bélgica	1.591	1.526	862	-43,5	2.459	2.512	1.202	-52,1	1,546	1,647	1,395	-15,3
Nueva Zelanda	162	317	536	69,3	233	528	823	55,9	1,439	1,667	1,534	-8,0
Brasil	511	101	530	423,7	515	145	704	386,2	1,008	1,432	1,329	-7,2
México	0	109	290	165,7	0	167	412	147,3		1,529	1,423	-6,9
Hungría	87	299	226	-24,5	117	510	379	-25,8	1,347	1,705	1,675	-1,8
España	1	24	194	706,7	1	40	305	667,3	1,568	1,654	1,574	-4,9
Argentina	268	378	197	-47,8	319	546	246	-55,0	1,190	1,445	1,247	-13,7
Polonia	0	0	164		0	0	231				1,411	
Finlandia	60	115	140	20,8	87	193	216	11,5	1,450	1,675	1,545	-7,8
Italia	173	158	100	-36,6	189	259	145	-43,8	1,092	1,637	1,450	-11,4
Suecia	318	245	74	-69,7	432	409	142	-65,4	1,359	1,669	1,909	14,3
Sudáfrica	68	146	87	-40,3	92	242	134	-44,5	1,348	1,658	1,541	-7,0
Noruega	46	110	34	-69,0	71	195	58	-70,1	1,542	1,767	1,704	-3,5
Los demás	119	47	38	-1.051	160	97	53	-45,8	1,352	2,076	1,405	-32,3
Total	26.532	36.075	39.603	9,8	39.508	64.367	65.988	2,5	1,489	1,784	1,666	-6,6

Fuente: ODEPA en base a antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.

Nota: 2005* = enero-noviembre. Variación % *: comparación enero-noviembre de 2005 y de 2004.

En la temporada en inicio 2005/06 ha presentado una baja en los precios pagados a productor, en particular a los pequeños agricultores de la VII Región, donde se ha producido el mayor incremento de frambuesales, entre los cuales hay una proporción importante de plantas con problemas virales. Si se agregan las tardías lluvias de primavera (noviembre e inicios de diciembre), no toda la producción es de la mejor calidad. Algunos intermediarios ofrecen \$300 o menos por kilo, en tanto que empresas exportadoras pagan entre \$400 y \$420 por kilo, por calidad apta para IQF en mayor proporción.

En esta situación está incidiendo la devaluación del dólar: lo usual es que la empresa pague en torno a US\$ 0,80 por kilo para congelado IQF, que hasta inicios de 2005 equivalía a \$450-\$480 por kilo, y \$300 por kilo para congelado en bloque.

Si bien el mercado europeo aún es abastecido por existencias serbias, en breve requerirá parte importante de la oferta nacional. El mercado norteamericano es una alternativa, pero tiene mayores exigencias en la certificación de BPA (buenas prácticas agrícolas), trazabilidad, y aún se aplican medidas antidumping a ciertas empresas nacionales.

La frambuesa es un cultivo rentable siempre que los huertos se establezcan con plantas sanas y que los agricultores apliquen a cabalidad las medidas de buen manejo exigido. En el sector de pequeños productores queda mucho por hacer para solucionar estos problemas, lo que es imprescindible para lograr consolidar este rubro.

Los volúmenes que se transan en los mercados mayoristas de Santiago son reducidos, con un moderado incremento en 2005, año en que se registraron 20.000 kg. Los meses en que se comercializan son desde fines de noviembre hasta inicios de mayo. Los precios promedios reales (\$ de noviembre 2005) fluctúan entre \$ 680 y \$ 800 por kilo.

Cuadro 5. Frutillas (fresas) congeladas, incluso con edulcorantes
Código 08111000

Países	Toneladas			US\$ FOB Miles			US\$ FOB / kilo		
	2003	2004	2005*	2003	2004	2005*	2003	2004	2005*
EE.UU.	6.551	7.555	5.216	8.343	9.342	5.724	1,274	1,237	1,097
China	1.625	4.588	3.752	1.840	4.633	3.298	1,132	1,010	0,879
Canadá	469	1.422	2.249	599	1.817	2.932	1,277	1,278	1,303
Japón	1.090	1.193	982	1.202	1.592	1.380	1,103	1,335	1,406
Brasil	24	73	447	21	58	330	0,899	0,800	0,738
Francia	1	32	255	2	53	258	1,633	1,650	1,013
Holanda	101	0	199	118	0	226	1,167		1,139
Australia	42	156	90	47	184	122	1,103	1,179	1,356
México	169	527	65	205	568	67	1,213	1,077	1,037
Costa Rica	27	13	34	30	15	37	1,125	1,147	1,108
Arabia Saudita	63	90	47	53	77	33	0,850	0,847	0,700
Panamá	6	17	19	6	19	20	1,049	1,152	1,054
Rusia	0	0	6	0	0	17			2,933
Rep. Dominicana	41	35	15	46	40	15	1,114	1,146	1,029
Venezuela	13	8	9	14	10	11	1,096	1,215	1,227
Argentina	5	30	5	7	27	6	1,428	0,912	1,260
Alemania	47	57	0	60	61	0	1,270	1,070	
Bélgica	41	66	0	50	90	0	1,218	1,373	
Los demás	294	239	11	329	290	10	1,119	1,214	0,887
Total	10.608	16.099	13.400	12.972	18.876	14.487	1,223	1,172	1,081

Fuente: ODEPA en base a antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.

Nota: 2005* es enero - noviembre.

Frutillas. En Chile es una especie frutal de amplia difusión, porque sus numerosas variedades se adaptan a diversas condiciones agroclimáticas. Puede ser plantada tanto en invierno como en verano, aunque el momento más adecuado para hacerlo es entre abril y mayo. La producción de fruta se extiende desde septiembre a abril. El área plantada se ha expandido recientemente y se estima que fluctúa en torno a 1.700 ha. Entre las variedades destacan Chandler, Pájaro, Selva F1, Fern y, más recientemente, Camarosa y Seascape. En la actualidad, por sus condiciones organolépticas, Camarosa sería la variedad de mayor demanda.

En el país existen zonas donde se ha concentrado el cultivo de la frutilla: San Pedro (Región Metropolitana), Santo Domingo (V Región) y Chanco y Romeral (VII Región).

Se calcula que los volúmenes de producción muestran un interesante aumento en las últimas temporadas, superando ya 20 mil toneladas. Esto resulta de los incrementos en los rendimientos por hectárea, consecuencia de un mejor manejo. No obstante, si bien existen progresos, las metas de productividad no se han alcanzado plenamente.

El principal destino de la producción es el mercado interno para consumo en fresco, aunque en los últimos años se constata un aumento del destino agroindustrial, particularmente para congelado y, en menor proporción, para conservas y sulfitados, aparte de jugos, pulpas y mermeladas. Los volúmenes transados en los mercados mayoristas de Santiago fluctuaban en torno a los dos millones de kilos al año, superando los cinco millones en 2004 y 2005. Los meses en que se transan van desde fines de septiembre hasta abril. Los precios reales (\$ noviembre 2005) evolucionaron desde \$ 700 a \$ 200 por kilo en este año de mayor oferta.

Moras. Finalmente se hará referencia a las moras que se exportan congeladas. El origen principal de este producto es el silvestre, si bien en los catastros frutícolas CIREN-ODEPA ya se incluyen 260 ha de moras y moras híbridas en huertos industriales.

Los volúmenes exportados de moras han fluctuado tradicionalmente entre ocho y diez mil toneladas. Los precios promedios FOB se sitúan entre los de las frambuesas y los de las frutillas, y como países destinatarios dominan los países europeos, aun cuando EE.UU. encabeza esta lista.

Cuadro 6. Exportación de moras congeladas									
Código 08112010									
	Toneladas			US\$ FOB Miles			US\$ FOB/kilo		
Países	2003	2004	2005*	2003	2004	2005*	2003	2004	2005*
EE.UU.	1.006	1.563	1.508	984	2.428	2.380	0,977	1,554	1,579
Francia	1.769	1.515	1.467	1.935	2.073	2.050	1,094	1,368	1,397
Holanda	3.028	2.834	1.262	3.679	3.649	1.661	1,215	1,287	1,316
Italia	1.170	754	727	1.247	986	900	1,066	1,307	1,238
Bélgica	1.106	1.032	663	1.29	1.391	896	1,201	1,348	1,351
Alemania	369	235	340	452	304	517	1,222	1,296	1,520
Reino Unido	1.276	363	334	1.338	519	456	1,048	1,429	1,363
Brasil	28	57	158	16	75	232	0,571	1,325	1,468
Canadá	160	693	114	196	1.354	166	1,224	1,955	1,456
Australia	70	175	82	83	272	129	1,200	1,555	1,576
Argentina	63	82	69	79	113	109	1,251	1,381	1,568
Suiza	150	131	74	164	168	95	1,094	1,279	1,273
España	21	21	68	26	28	92	1,255	1,313	1,350
Dinamarca	90	120	75	108	163	89	1,202	1,365	1,187
México	0	0	43	0	0	60			1,399
Nueva Zelanda	0	36	28	0	70	50		1,951	1,801
Japón	4	11	10	10	25	25	2,528	2,299	2,457
Los demás	62	59	4	66	84	4	1,058	1,438	0,938
Total	10.373	9.679	7.028	11.713	13.703	9.911	1,129	1,416	1,410

Fuente: ODEPA en base a antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.
Nota: 2005* es enero - noviembre.

Otros frutales menores seleccionados

En esta ocasión se tomarán especies que participaron hace años en el grupo de las mayores (membrillos), o que tuvieron un desarrollo importante por sus expectativas de exportación (chirimoyos), y aquellas que se caracterizaron por tener ciclos de incrementos y bajas de la superficie plantada, orientadas en particular a la agroindustria (papayos).

Cuadro 7. Superficie nacional estimada de huertos frutales industriales										
Hectáreas de especies menores seleccionadas										
Región	III	IV	V	RM	VI	VII	VIII	IX	X	Total
año	2005	2005	2002	2004	2003	2001	2000	2000	2000	2000
Total*	10.891	21.557	39.063	45.456	60.006	36.602	4.180	2.056	1.967	3.263,7
Selección	66,4	1.201,3	578,4	987,2	273,1	120,3	35,1	2,0	0,0	1,5
% de menores	0,6	5,6	1,5	2,2	0,5	0,3	0,8	0,1	0,0	145,7
Caquis		5,7	53,6	32,5	34,0	19,6	0,1	0,1		757,1
Chirimoyos	10,3	452,1	280,7	11,9	2,1					74,8
Granados	31,6	42,0		1,2						55,5
Higueras		38,5	8,5	8,5						430,2
Membrillos	2,0	0,0	32,9	110,4	163,6	90,8	28,6	1,9		92,3
Nísperos	0,1	5,1	47,7	9,2	30,1		0,1			226,0
Papayos		169,0	43,6			8,2	5,1			1.482,1
Tunas	22,4	488,8	111,3	813,5	43,3	1,7	1,1			

Fuente: ODEPA-CIREN, Diciembre 2005.
Nota: * Superficie nacional estimada en base a catastros regionales de diversos años.

Como se aprecia en el cuadro 7 la participación de este grupo es bastante moderada, aunque se distingue la IV Región por la importancia de chirimoyos, tunales y papayos; la V Región por chirimoyos y tunales, y la RM, por tunales y membrillos.

Cuadro 8. Exportación de frutas menores seleccionadas en la temporada 2004/05
(en cajas, temporada del 1 al 30 de agosto del años siguiente)

	EE.UU.	Canadá	Europa	Lejano Oriente	Medio Oriente	América Latina	Temporada 2004/2005	Temporada 2003/2004	Variación % 05/04
Caquis	258.723	0	33.888	643	7.360	13.936	314.550	389.756	-19,3
Membrillos	64.422	0	12.180	0	0	11.491	88.093	86.192	2,2
Chirimoyas	76.099	6	1.268	4.215	0	1.367	82.955	77.676	6,8
Granadas	0	0	32.811	4.097	6.944	0	43.852	52.629	-16,7
Higos	0	18.883	6.983	1.459	0	0	27.325	25.535	7,0
Nísperos	13.797	655	2	51	0	0	14.505	12.434	16,7
Tunas	3.704	0	0	0	814	0	4.518	6.083	-25,7

Fuente: ASOEX en base a antecedentes SAG.

En el cuadro 8 se muestran los embarques de las frutas seleccionadas y se aprecia el variable comportamiento en las dos recientes temporadas, que es usual en estas especies. A continuación se entrega una breve reseña de las características básicas de estos frutales y los antecedentes de comercialización disponibles.

Caqui. (*Diospyros kaki*). Es un árbol tropical de la familia de las Ebenáceas, la que cuenta con distintas especies con frutos de tamaño y sabor diferenciados. Destaca el caqui de China, que es el más cultivado. La fruta es de color rojo o anaranjado, según su contenido en carotenos, y de pulpa anaranjada, dulce y jugosa, con un ligero gusto áspero, según su contenido de taninos.

Los principales países productores son Japón, China, Estados Unidos, Brasil, India, Israel y, en Europa, Italia y España. En Chile se ha introducido una variedad no astringente llamada mancaqui, que tiene gran aceptación en los mercados externos así como en el consumidor nacional. El total del cultivo industrial bordea las 150 ha y algo más de 230 ha se encontrarían en huertos caseros, donde la mayor parte corresponde al caqui tradicional de características astringentes.

Según antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas procesados por ODEPA, las exportaciones de caquis frescos en 2004 llegaron a 1.342 ton, por un valor FOB de US\$ 1,46 millones, lo que entrega un valor promedio de US\$ 1,086 por kilo. El destino principal fue EE.UU., donde se envían por vías aérea y marítima. En 2005 el volumen alcanzó 998 ton, por un valor FOB de US\$ 1,21 millones y un valor promedio de US\$ 1,217 por kilo FOB. Las variedades que más se mencionan para los caquis son Fuyu y Hachiya. Esta información es compatible con las cajas embarcadas que se muestran en el cuadro 8.

En los antecedentes de volúmenes y precios de frutas en los mercados mayoristas de Santiago se constata que esta fruta se comercializa en los meses de abril a junio y muestra una tendencia creciente en los volúmenes, que superan los 280.000 kilos en 2005. Los precios en \$ de noviembre de 2005 van de \$ 200 a \$ 130 por kilo, similares a los de otros años.

Chirimoyo. (*Annona cherimola*). Es originario de valles interandinos y fue introducido en España en los años 50. Resiste un margen estrecho de condiciones climáticas (sin grandes oscilaciones). No tolera las heladas: el factor más limitante son las bajas temperaturas que inciden en una falta de cuaja. Los vientos secos y las altas temperaturas durante la floración también disminuyen la cuaja de los frutos, que son bayas con numerosas semillas de color negro, de piel verde, que al madurar toma un color más cálido.

Cuadro 9. Exportaciones de chirimoyas frescas									
Código 08109020									
Países	Kilos			US\$ FOB			US\$/kg. FOB		
	2003	2004	2005**	2003	2004*	2005**	2003	2004*	2005**
EE.UU.	309.113	359.220	275.672	679.384	630.127	539.061	2,198	1,754	1,955
Japón	14.141	18.912	10.969	35.331	42.710	29.006	2,498	2,258	2,644
Argentina	3.015	4.347	10.368	3.528	5.208	12.740	1,170	1,198	1,229
Bolivia	14.420	62.105	40.950	2.163	9.228	7.915	0,150	0,149	0,193
Canadá	27	0	3.470	54	0	6.219	2,000		1,792
Portugal	2.835	4.050	2.700	5.435	8.087	1.935	1,917	1,997	0,717
China	0	0	468	0	0	944			2,017
México	0	1.350	400	0	1.600	772		1,185	1,930
España	0	416	0	0	671	0		1,613	
Perú	4.000	0	0	600	0	0	0,150		
Reino Unido	0	1.980	0	0	3.086	0		1,559	
Total									

Fuente: ODEPA en base a antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas:
Nota: 2005** es enero-noviembre. * ** Valores sujetos a modificación al incorporar informes de variaciones de valor (IVV).

Es un frutal de escasa importancia a nivel mundial, por la alta perecibilidad de sus frutos. Perú y Colombia son países líderes y en el resto de la producción participan España e Israel. Chile expandió el área de este cultivo, pero no ha logrado alcanzar las metas proyectadas de exportación. Tanto la recolección como la poda y la polinización se realizan de forma manual, por lo que suponen los mayores costos del cultivo, aunque entre ellos el más significativo es la polinización artificial, por la mano de obra que requiere.

En el cuadro 9 se muestran los países a los que se destinan las exportaciones de chirimoyas nacionales, siendo lejos EE.UU. el mercado más importante, con un precio promedio que fluctúa en torno a US\$ 2 FOB por kilo.

Es una fruta muy apreciada en el mercado interno. Se transa desde fines de junio, con la fruta de la IV Región, y continúa con la producción de la V Región hasta diciembre. Los volúmenes muestran una tendencia creciente, superando en la actualidad los dos millones de kilos al año. Los precios en \$ de noviembre de 2005 fluctuaron desde \$ 700 a \$ 800/kg hasta \$ 350/kg, evolución usual en los años recientes.

Membrillos. (*Cydonia oblonga*). De la familia Rosáceas, los membrilleros fueron cultivados en la región euroasiática con anterioridad a los manzanos. Las zonas más consumidoras y productoras de membrillos a nivel mundial son Oriente Medio y la

antigua URSS. En el área mediterránea tienen menos importancia. Actualmente este cultivo se encuentra en recesión, no existiendo perspectivas de expansión. En Chile fue un cultivo que disminuyó su área plantada a alrededor de 430 ha, más una superficie similar distribuida en huertos caseros.

Cuadro 10. Exportaciones de membrillos frescos Código 08082020									
Países	Kilos			US\$ FOB			US\$/kg FOB		
	2003	2004	2005**	2003	2004*	2005**	2003	2004*	2005**
EE.UU.	394.854	477.500	245.973	348.762	456.086	326.853	0,883	0,955	1,329
España	120.860	70.829	156.095	67.510	41.245	96.634	0,559	0,582	0,619
Holanda	9.760	13.412	69.855	11.324	14.289	69.709	1,160	1,065	0,998
México	116.622	91.577	45.610	110.353	91.441	44.091	0,946	0,999	0,967
Guatemala	11.092	15.830	6.015	9.827	16.692	7.076	0,886	1,054	1,176
Honduras	0	3.221	3.740	0	2.784	5.365		0,864	1,434
Francia	0	0	2.280	0	0	3.082			1,352
Alemania	0	1.600	7.200	0	788	1.507		0,493	0,209
Reino Unido	10.288	0	962	9.623	0	914	0,935		0,950
T. Británico	162	65	186	136	76	239	0,840	1,169	1,285
Costa Rica	836	821	0	608	988	0	0,727	1,203	
Ecuador	3.432	0	0	3.171	0	0	0,924		
El Salvador	840	1.469	0	690	1.768	0	0,821	1,204	
Panamá	420	0	0	338	0	0	0,805		
Rusia	0	1.469	0	0	1.632	0		1,111	
Total	669.166	677.793	537.916	562.342	627.789	555.470	0,840	0,926	1,033

Fuente: ODEPA en base a antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas:
Nota: 2005** es enero-noviembre. * ** Valores sujetos a modificación al incorporar informes de variación de valor (IVV).

En el cuadro 10 se muestran los valores que alcanzan las exportaciones de membrillos frescos, los que se destinan en orden decreciente a EE.UU., España, Holanda y México. Los volúmenes totales giran en torno a 600 ton y el precio unitario FOB oscila entre US\$ 0,80 y alrededor de un dólar por kilo.

En el mercado interno se destina mayoritariamente a la elaboración de dulce. En los mercados mayoristas los volúmenes recibidos fluctúan en torno al millón de kilos, desde febrero-marzo hasta junio-julio. Los precios de 2005, en \$ de noviembre del mismo año, variaron entre \$ 120 y \$ 85 por kilo, comportamiento similar al de años anteriores.

Higuera. (*Ficus carica*). Árbol que pertenece a la familia de las Moráceas. Originario del Mediterráneo, sus frutos han sido muy apreciados por diversas culturas. Los principales países productores son España, Italia, Grecia, Turquía, Israel, Francia, EE.UU. y Brasil. Breva se llama al primer fruto que anualmente da la higuera, e higo al fruto de la segunda cosecha del mismo árbol.

La primera fruta o breva se consume en estado fresco entre diciembre y enero. De buena consistencia y textura relativamente suave, cuando están maduras ceden a la

leve presión con los dedos. Estos frutos son muy delicados y perecederos, de manera que, incluso guardados en frigorífico, se conservan tan sólo unos 3 días, lo que dificulta su comercialización. La segunda fruta, que se cosecha en febrero-marzo, es de menor tamaño y se destina preferentemente al deshidratado.

Cuadro 11. Exportaciones de higos frescos									
Código 8042000									
Países	Kilos			US\$ FOB			US\$/kg FOB		
	2003	2004	2005**	2003	2004*	2005**	2003	2004*	2005**
Canadá	45.163	29.090	30.277	140.503	86.403	93.743	3,111	2,970	3,096
Argentina	100.300	16.500	17.000	40.070	16.650	18.300	0,400	1,009	1,076
Japón	1.330	3.367	1.658	7.539	18.273	6.847	5,668	5,427	4,130
España	7	639	1.259	8	803	5.254	1,143	1,257	4,173
Alemania	724	0	1.254	2.251	0	2.621	3,109		2,090
Francia	3.720	3.035	432	14.673	12.386	1.826	3,944	4,081	4,227
Costa Rica	0	0	500	0	0	1.240			2,480
Venezuela	0	0	100	0	0	179			1,790
Brasil	1.730	0	0	4.122	0	0	2,383		
Ecuador	0	200	0	0	270	0		1,350	
El Salvador	97	0	0	336	0	0	3,464		
Guatemala	56	0	0	192	0	0	3,429		
Holanda	355	1.658	0	1.337	5.990	0	3,766	3,613	
Reino Unido	602	0	0	1.738	0	0	2,887		
Suiza	1.626	1.449	0	6.199	4.053	0	3,812	2,797	
Total	155.710	55.938	52.480	218.968	144.828	130.010	1,406	2,589	2,477

Fuente: ODEPA en base a antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.
 Nota: 2005** es enero-noviembre. * ** Valores sujetos a modificación al incorporar informes de variaciones de valor (IVV).

Los volúmenes de higos exportados alcanzan cifras bastante bajas. Argentina era un comprador relevante, pero su participación se encuentra bastante reducida. Pequeños envíos a Japón y a algunos países europeos podrían llegar a alcanzar una mejor posición. Los precios son muy variables, por lo que es difícil deducir un comportamiento futuro.

En los mercados mayoristas de Santiago los volúmenes de brevas son escasos: no llegan a 10.000 kg por año. Se comercializan entre diciembre y enero y los precios en \$ de noviembre de 2005 variaron entre \$ 500 y \$ 600 por kilo, rango similar al de años anteriores.

Granado (*Punica granatum*). De origen euroasiático, es uno de los frutales cultivados desde la antigüedad. Se introdujo hace mucho tiempo en la región mediterránea y actualmente este árbol se cultiva en el Mediterráneo, Sudamérica y sur de EE.UU.

Es una especie poco frecuente en Chile, a excepción de árboles en huertos caseros. En fecha reciente se ha presentado la ocasión de cultivarla ante una demanda insatisfecha proveniente de ciertos mercados del hemisferio norte.

Se desarrolla de preferencia en clima subtropical, donde el período de temperaturas elevadas coincide con la época de maduración de las granadas y se obtienen los

mejores frutos. Exige mucha agua para dar frutos de buena calidad y es muy sensible a las heladas tardías. El fruto es globoso, de 10-15 cm de diámetro, con la piel correosa, amarillenta a rojiza, y con numerosas semillas envueltas en una pulpa comestible rosada, de sabor agridulce, muy agradable. El jugo es refrescante y grato. Se emplea para hacer jarabes como la granadina, confituras y helados.

En el cuadro 8 se observa que en las dos recientes temporadas se ha exportado un promedio de 45 mil cajas de granadas, hacia Europa y Medio y Lejano Oriente. Los registros del Servicio Nacional de Aduanas señalan exportaciones en abril y mayo de 2004, hacia países como Holanda, Japón y Arabia Saudita, por citar los más frecuentes. El precio promedio entrega un valor FOB de US\$ 1,36 por kilo, encontrándose partidas a Japón con US\$ 2,7 por kg, y hacia Arabia Saudita y Holanda con precios que giran en torno a un dólar por kilo.

En el mercado interno se cuenta con antecedentes de volúmenes y precios de granadas que llegan a los mercados mayoristas de Santiago. Los volúmenes muestran gran variabilidad, entre 15 mil y 30 mil kilos en los años recientes. Se transa preferentemente en marzo y abril y parte en mayo. Los precios en \$ de noviembre de 2005 fluctuaron entre \$ 220 y \$ 280 por kilo, comportamiento similar al de años anteriores.

Papayo. (Carica papaya). Es originario del sur de México y de América Central. Actualmente se cultiva en el sur de EE.UU., parte de África, Australia y diversos países asiáticos. Es una hierba arborescente, de tallo sencillo, rápido crecimiento y corta vida. En Chile se cultiva preferentemente en la IV Región, donde su fruto se procesa de diversas formas: papaya confitada, conservada en almíbar, jarabe, etc. El tamaño del fruto es muy inferior al de la papaya de otros orígenes. Si bien es un producto que se ha intentado desarrollar con objeto de exportarlo en mayor escala, hasta ahora sólo es apreciado en ciertos mercados externos que conocen el particular sabor de esta fruta procesada.

Los mercados mayoristas de Santiago señalan volúmenes variables en cada año, que fluctúan entre 150 mil y 800 mil kilos de frutas. Los precios también presentan variaciones y oscilan entre \$ 100 y \$ 300 por kilo, dependiendo de la oferta.

Níspero. (Eryobotria japónica). El níspero japonés, de la familia Rosáceas, es originario de China, de donde pasó a Japón. En Europa se cultiva una especie similar o níspero europeo.

El fruto es un pomo con 2 a 4 semillas que ocupan aproximadamente la mitad del diámetro del fruto. Tiene limitada importancia en Occidente, pero buena acogida en países asiáticos, donde se aprecian los frutos ácidos. Los principales países productores son Japón, Brasil, Argelia y la India. En España se cultiva en ciertas localidades y parte de su producción se destina a la exportación (UE, especialmente Italia). Especie

moderadamente resistente al frío, en particular durante otoño e invierno, cuando coincide con los procesos de floración y fructificación.

Los antecedentes de exportaciones basados en registros del Servicio Nacional de Aduanas son escasos e incompletos. En 2004 se encuentran exportaciones de nísperos mayoritariamente hacia EE.UU., por vía aérea. Los volúmenes enviados entre octubre y diciembre de ese año alcanzaron 62.458 kg, con un valor CIF de US\$ 5 por kilo promedio. El elevado costo del flete que allí aparece indicaría que el valor FOB se situaría entre US\$ 2 y US\$ 2,50 por kilo.

En el cuadro 8 se observa que las exportaciones de las dos recientes temporadas subieron de 12 mil a 14 mil cajas, destinadas casi exclusivamente a EE.UU.

Tuna. (*Opuntia ficus-indica*). Originaria de México, se encuentra distribuida en las regiones Metropolitana, V y VI y en la provincia de Coquimbo. En fecha reciente se está incorporando en la VII Región. A nivel mundial la popularidad de la tuna en el extranjero se ha incrementado notablemente. La venta de esta fruta es muy común en el sur de Italia, lo cual ha provocado el establecimiento de tunales en todo el Mediterráneo. La tuna se encuentra en el mercado mundial durante todo el año, pues en el hemisferio norte madura de julio a octubre y en el hemisferio sur, de enero a abril. Aún más, utilizando riego se pueden lograr hasta dos producciones por año.

La tuna tiene bajo consumo de agua y de insumos energéticos. Un manejo básico del huerto, centrado en labores de riego, fertilización, control de malezas y poda, permite obtener rendimientos razonables de adecuada calidad.

Las exportaciones de tunas en los registros del Servicio Nacional de Aduanas aparecen en el código 08109090 que corresponde a las demás exportaciones de frutas. Las cantidades son bajas: en 2004, en los meses de febrero y marzo se habrían exportado 8.200 kilos de tunas a EE.UU., con un valor FOB promedio de US\$ 2,20 por kilo, a lo que se agregaría un monto similar por concepto de flete aéreo. En años pasados se supo de embarques a Italia, que no se están realizando en la actualidad.

En el cuadro 8 las exportaciones de tunas son las menores, fluctuando entre 4.500 y 6.000 cajas, enviadas a EE.UU. y, en menor proporción, a países del Medio Oriente.

En el mercado interno la tuna tiene buena aceptación. Los mercados mayoristas de Santiago señalan cifras entre 1,2 y 2,2 millones de kilos al año. Los mayores volúmenes se transan entre enero y abril, aunque el período de oferta se está prolongando, con un manejo que permite llegar al mercado en los meses de invierno y primavera. Los precios de verano en \$ de noviembre de 2005 fluctúan entre \$ 120 y \$ 180 por kilo, en tanto que los de agosto y septiembre varían entre \$ 250 y \$ 350 por kilo, para una oferta bastante inferior.

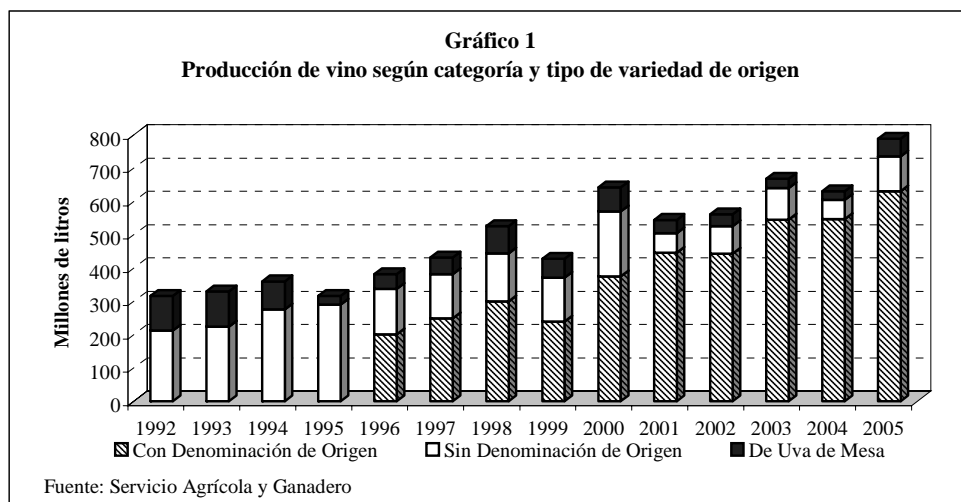
Balance de la temporada vitivinícola¹

Silvio Banfi Piazza

1 Cosecha 2005

La producción chilena de vinos del año 2005, en la que se incluyen vinos elaborados con uvas de vides para vinificación y con uvas para consumo fresco, experimentó una expansión de 25,2% respecto a la del año anterior, alcanzando 788,6 millones de litros. Esta cifra constituye un récord para este rubro y representa una importante recuperación respecto a la caída de 5,7% que se había producido en el año anterior.

El vino con denominación de origen tuvo la variación porcentual de menor magnitud, de sólo 15,1%. Como se muestra en el gráfico 1, su producción aumentó en casi 83 millones de litros respecto a la del año anterior y llegó a 630,3 millones de litros, pero su participación sobre el total disminuyó desde 86,9% en 2004 a 79,9% en 2005.



Los vinos sin denominación de origen incrementaron su producción en poco más de 47 millones de litros, un 81,5% respecto a la del año anterior. En esta oportunidad se produjeron casi 105 millones de litros de esta categoría, que representaron el 13,3% del total. En el año anterior esta participación había sido de 9,2%.

En cuanto a los vinos de uva de mesa (elaborados con uvas de variedades para consumo fresco), se aprecia un incremento de 115%, llegando en esta ocasión a 53,5 millones de litros e incrementando su participación desde 3,9% en 2004 a 6,8% en 2005.

¹ Artículo publicado el 23 de diciembre de 2005 en www.odepa.gob.cl, sección mercados y rubros.

En materia de calidad de la cosecha y condiciones que imperaron durante la última temporada, el informe de la Asociación de Ingenieros Agrónomos Enólogos indicó que, debido a las condiciones climáticas y de manejo en el viñedo y en bodega, los vinos blancos producidos en esta oportunidad pueden ser calificados como buenos a muy buenos en todas las zonas. Se menciona que han resultado frutales, de intensidades y volúmenes medios en su mayoría, muy frescos y minerales. Se destaca que su principal característica es el frescor de la fruta de los vinos, así como la obtención de algunos vinos Sauvignon Blanc con menor grado alcohólico que en el año anterior.

Respecto a los vinos tintos de la última vendimia, la entidad gremial los ha calificado como de calidad muy buena, apreciándose que algunos incluso han presentado una calidad extraordinaria. Se destaca que han presentado muy buenos colores, buen cuerpo, profundidad, con un carácter especialmente vivo en frutalidad en todos los valles. Se menciona que la maduración lenta de esta temporada, bajo temperaturas templadas durante el verano, hizo que se cosecharan uvas con una muy buena y equilibrada relación azúcar/acidez, lográndose tintos de una fruta consistente.

Como factor relevante para obtener esta alta calidad de los vinos se agrega el hecho de que en abril pasado hubo condiciones meteorológicas muy favorables en todas las regiones vitivinícolas del país, lo que permitió esperar la vendimia de los tintos sin presiones sanitarias/climáticas. Fue así como hubo mucha «comodidad enológica» para que los taninos maduraran en presencia de una vivaz acidez y sin mayores excesos de azúcares fermentables.

2 Existencias

La existencia inicial del año 2004 fue prácticamente de 600 millones de litros, superando en 29 millones de litros a aquella con que comenzó el año 2003. No obstante, esta cifra fue evolucionando en forma negativa a medida que transcurría el año, de modo que a fines de diciembre las existencias finales del año recién pasado bajaron a sólo 526 millones de litros. En esta situación contribuyeron especialmente una producción de 2004 que fue inferior en 38 millones de litros respecto a la de 2003 y exportaciones que superaron a las del año anterior en más de 70 millones de litros, no obstante que hubo una compensación sólo parcial del vino para pisco traspasado a la zona central para su elaboración como vino, que experimentó un aumento de 5,7 millones respecto al año precedente. El consumo interno aparente del año pasado, por su parte, se mantuvo en torno a 255 millones de litros, como cifra total, implicando esto un consumo per cápita estimado del orden de 16 litros al año por habitante. Los cambios experimentados por estas variables entre un año y otro se pueden apreciar a través de las cifras del Cuadro 1.

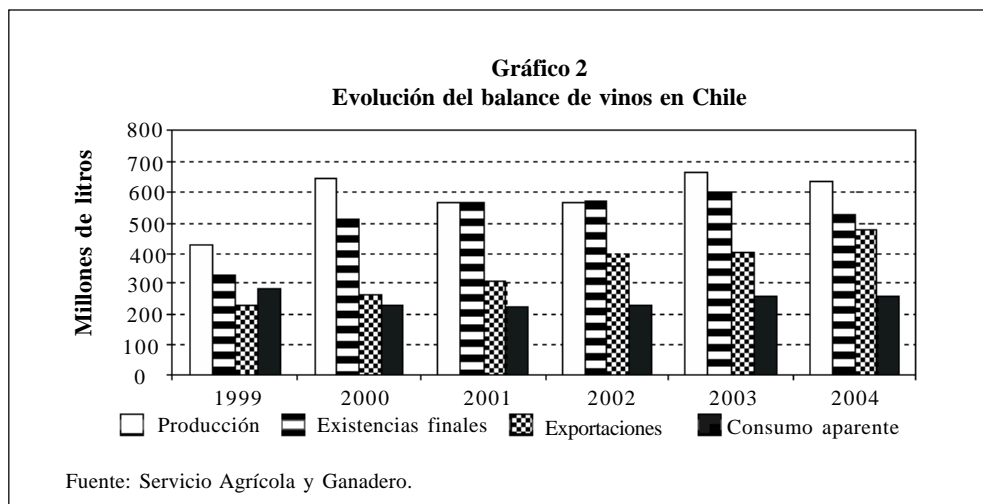
Cuadro 1			
Balance de oferta y demanda de vino (litros)			
	2003	2004	Variación 2004/2003
Existencia al 1 de enero	570.782.170	600.131.213	5,10%
Cosecha de vinos 2003	668.222.083	630.073.648	-5,70%
Importaciones de vino 2003	606.577	294.559	-51,40%
Vino para pisco traspasado	18.630.315	24.377.653	30,80%
Exportaciones de vino 2003	402.942.400	474.020.400	17,60%
Consumo aparente	255.167.532	254.738.724	-0,20%
Existencia al 31 de diciembre	600.131.213	526.117.949	-12,30%

Fuente: Servicio Agrícola y Ganadero

Respecto a la situación del año en curso, se advierte que es sustancialmente diferente. Por una parte, se ha materializado un incremento de 25,2% de la producción, lo que significa sobre 150 millones de litros más que en el año anterior, y paralelamente se está verificando una disminución de casi 8% en los volúmenes exportados, principalmente de los vinos a granel, lo que, de mantenerse hasta fines de año, significaría una disminución de casi 40 millones de litros en el volumen total de nuestras exportaciones.

Debido a todo ello, si el consumo interno no experimenta un importante incremento durante este año, las existencias finales de 2005 podrían superar los 700 millones de litros, registrándose así un récord en esta materia, sustancialmente superior a los 600 millones de litros que hubo a fines de 2003.

Cabe hacer presente, en todo caso, que los niveles de consumo interno todavía son una incógnita, puesto que se obtiene como diferencia entre la producción más las importaciones menos los volúmenes exportados y los cambios de existencias. Sin embargo, se presume que el consumo nacional podría incrementarse durante el año 2005, teniendo en cuenta que, por efecto de agresivas promociones y ofertas a precios atractivos para los consumidores, se estarían detectando mayores ventas internas que en el año pasado en varias de las más importantes empresas vitivinícolas del país. Por otra parte, debe tenerse presente que hasta no hace muchos años se registraban niveles de consumo por habitante bastante mayores que los señalados y que la meta de la industria vitivinícola nacional es volver a tener niveles de consumo de 21 litros anuales por habitante. De cualquier modo se considera que el importante incremento de producción y la disminución de las cantidades exportadas no podrá ser compensado por algún aumento de consumo interno y que las existencias finales del año 2005 aumentarán considerablemente.



La condición de oferta de vino más holgada en este año, que está significando un mayor nivel de uso de la infraestructura de guarda disponible, podría repercutir en un comportamiento negativo de los precios de la uva a productor que se pagarán en la próxima cosecha, confirmando algunos temores que se detectan entre productores de la materia prima. Sin embargo, hay quienes estiman que este efecto no debería ser demasiado acentuado y, eventualmente, podría no manifestarse. Al respecto se argumenta que los incrementos de existencias de esta oportunidad corresponden en una medida bastante importante a una recuperación de los stocks que se consumieron en el último período y a que, como consecuencia del mejoramiento de calidad de los vinos exportables en que está empeñada la industria vitivinícola chilena, se requieren mayores períodos de guarda, especialmente en barricas de madera, condición que necesariamente debe repercutir en la tendencia al incremento que se observa en los niveles de existencias finales de vinos.

De cualquier forma se debe insistir que el aspecto de calidad de las uvas que se comercialicen por parte de los productores es altamente determinante en esta materia.

3 Mercado del vino y de la uva para vinificación

Durante la vendimia de 2005 se detectó un incremento importante de los precios de las uvas para vinificación respecto a los de la temporada anterior, continuando con un proceso de recuperación que ya se había manifestado en esa ocasión respecto al año 2003.

Antecedentes que recopila la Secretaría Regional Ministerial de Agricultura de la VII Región dan cuenta de que, entre diciembre de 2004 y abril de 2005, los precios que se pagaron en la región por uva Cabernet se movieron generalmente entre \$ 150 y \$ 190 por kilo, llegándose a registrar valores excepcionales de hasta \$ 308 por kilo. En la

temporada anterior los valores registrados para este mismo tipo de uva fluctuaron entre \$ 74 y \$ 137 por kilo, lo que indica una importante alza que puede estimarse cercana al 100%, con lo que los valores comenzaron a aproximarse a aquellos que prevalecieron hacia fines de la década pasada y comienzos de la presente, cuando normalmente estas uvas se cotizaban sobre \$ 240 por kilo.

Las uvas de cepa País, por su parte, fluctuaron entre \$ 100 y \$ 165 por kilo durante la última vendimia, superando ampliamente los \$ 45 a \$ 110 que se pagaron en la temporada anterior y, desde luego, a los \$ 25 por kilo que se llegaron a pagar en los primeros años de la presente década. Sin embargo, se recuerda que entre las temporadas 1996/97 y 1999/2000, para esta variedad se registraron valores que variaron entre \$ 95 y \$ 230 por kilo.

En lo que respecta a la variedad Chardonnay, la información disponible indica que en esta temporada se llegaron a pagar hasta \$ 412 por kilo, mencionándose que el mínimo

Cuadro 2													
Precios promedios mensuales de vinos observados en la Región del Maule: año 2005													
Miles de pesos/arroba, sin IVA													
Variedad	Tipo	Precio	Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	May.	Jun.	Jul.	Ago.	Sep.	Oct.	Nov.
Vinos tintos													
Mezclas tintas	Corriente	Mínimo		11	12	9	12	12	12,5	13	14	10	9
		Máximo		12	14	11	14	14	14	14	14,5	12	11
Cabernet	Corriente	Mínimo	12	14	14	18	18	17	16,5	16	16	14	12
		Máximo	14	16	16	20	20	19	18	17	17	15	13
	Exportación	Mínimo	14	20	20	24	23	22	22	21	21	16	14
		Máximo	16	22	22	25	24	24	23	22	22	17	15
Carmenére	Corriente	Mínimo		13	14	18	18	18	18	18	18	16	13
		Máximo		14	16	20	20	19,5	19	19	19	17	14
	Exportación	Mínimo		15	20		24	22	20	19	19	17	15
		Máximo		16	22		25	23	21	20	20	18	16
Merlot	Corriente	Mínimo		13	14	18	18	17	16	17	18	16	13
		Máximo		14	16	20	20	19	18	18	19	17	14
	Exportación	Mínimo		15	20		24	23	22	20	19	17	15
		Máximo		16	22		25	24	23	21	20	18	16
País	Corriente	Mínimo		11	12	12	12	11	11	11	11	9	8
		Máximo		12	16	14	14	13	13	12	12	10	9
Vinos blancos													
Sauvignon	Corriente	Mínimo		14	18	24	22	20	20	20	20	20	20
		Máximo		15	22	25	25	24	22	20	24	22	24
	Exportación	Mínimo		16	22		24	22	22	22	22	23	24
		Máximo		18	25		25	25	25	25	25	25	25
Chardonnay	Corriente	Mínimo					32						
		Máximo					33						
	Exportación	Mínimo		22	25	28	32	32	32	32	32	32	32
		Máximo		25	30	30	33	33	33	34	34	35	36
Semillón	Corriente	Mínimo		12	20	16	16	16	16	17	20	20	20
		Máximo		14	20	17	17	18	18	20	22	22	22
Torontel	Corriente	Mínimo		9,5	16	12	12	12	13	14	15	14	13
		Máximo		11,5	18	14	14	14	14	15	16	16	16
Moscatel	Corriente	Mínimo		9,5	16	12	12	12	13	14	15	14	13
		Máximo		11,5	18	14	14	14	14	15	16	16	16

Fuente: SEREMI de Agricultura VII Región.

de la última vendimia fue de \$ 287 por kilo. Estos valores son sustancialmente superiores a los de las dos temporadas anteriores y resultan casi excepcionales respecto a la historia de esta variedad, teniendo en cuenta que las variedades blancas habían experimentado un largo período de precios relativamente deprimidos desde la segunda mitad de la década pasada.

Sin duda la situación de precios elevados que prevaleció durante la última vendimia fue reflejo de la condición de bajos suministros que se registró en esa ocasión. Al respecto se debe tener en cuenta que la cosecha de vinos del año 2004 fue de sólo 630 millones de litros, bajando 5,7% respecto a la de la temporada anterior, y que las existencias finales del año 2004 bajaron 12,3% respecto a las del año precedente.

En lo que se refiere al comportamiento de los precios internos de los vinos a granel durante el año en curso, se advierte que están comenzando a mostrar la influencia del resultado de la vendimia de 2005, la que, según lo ya indicado, aumentó más de 25% respecto a la del año 2004. Además se debe considerar la disminución de los volúmenes exportados durante este año, principalmente por una disminución de las exportaciones de vinos a granel, todo lo cual está haciendo previsible que se produzca un importante incremento de las existencias de vinos al final del año 2005.

El comportamiento de los precios de varias de las principales categorías y variedades de vinos a granel registrados en la VII Región se muestra a través del cuadro 2 donde, en términos generales, se puede apreciar una clara tendencia hacia el debilitamiento de estos valores, particularmente a partir de octubre último y en especial en el caso de los tintos.

Como ya se indicó, dicha debilidad sería un factor que, junto con la reducción experimentada por el valor del dólar durante el presente año, estaría influyendo para que disminuyan los precios a productor de las uvas en la próxima vendimia, aunque se espera que este efecto no sea de gran magnitud, manteniéndose una rentabilidad razonable para el rubro.

Por consiguiente, se detendría la tendencia al aumento de valor de la materia prima que se venía verificando durante los dos últimos años, no obstante que habría otros factores, como el comportamiento de los precios medios de exportación, que podrían estar actuando en sentido contrario.

4 Exportaciones

En lo que se refiere al comercio exterior de los vinos chilenos, se puede apreciar que el año 2005 ha continuado comportándose favorablemente en términos comerciales.

Es así como el valor total de las exportaciones registradas entre enero y octubre de este año evidenció un alza de 9,5% respecto al de igual período del año anterior, no obstante que el volumen total exportado ha disminuido en 8,1%.

Las cifras registradas en estos diez meses fueron de US\$ 745 millones y 357 millones de litros, previéndose que, de continuar este comportamiento, el año 2005 finalizará con exportaciones superiores a US\$ 920 millones, aunque la cantidad total exportada podría situarse por debajo de los 450 millones de litros.

El incremento de valores y la disminución del volumen implica un precio medio de exportación que ha experimentado un incremento de 19,2%, situándose entre enero y octubre de 2005 en US\$ 2,08 por litro. Históricamente ésta es la cuarta cifra más alta registrada en esta materia, después de los altos valores verificados entre 1998 y 2000.

Este comportamiento indudablemente debería atenuar el efecto negativo sobre los precios de compra de la uva para vinificación que se está previendo como consecuencia de un mercado bien abastecido y un valor del dólar disminuido.

Respecto a la reducción del volumen total de exportación, se advierte que ha sido producto de una caída de 27,2% que ha tenido lugar en las exportaciones de vino a granel, que en esta ocasión han llegado a 120 millones de litros. Su precio medio, en tanto, ha mejorado 40,9%, alcanzando a US\$ 0,89 por litro. Como puede observarse, la menor importancia relativa de las exportaciones de este tipo de vinos influye también en el mejoramiento del precio promedio del total de exportaciones de vinos.

La menor exportación de vinos a granel se explica básicamente por la menor disponibilidad que hubo durante gran parte de este año, producto de la baja cosecha del año anterior, lo que limitó principalmente las posibilidades de exportación de este tipo de vino. Por ello es previsible que en los próximos meses y durante el año 2006 pueda verificarse una recuperación importante de estas operaciones, sobre la base de la mayor producción obtenida en el año 2005.

Por otro lado, en lo que se refiere a los vinos embotellados, que en este año están constituyendo el 79% del valor total de las exportaciones de vinos, las cifras indican que su valor aumentó 12,3%, llegando a US\$ 589,3 millones entre enero y octubre de 2005, en tanto que su volumen subió en 8,4%, alcanzando a 205,6 millones de litros. Las proyecciones finales indican que las exportaciones de esta categoría de vinos en este año podrían llegar a más de US\$ 720 millones y a unos 220 millones de litros.

Finalmente, a pesar de su baja representatividad, también cabe destacar el progreso que han mostrado en este año las exportaciones de vinos espumosos, que entre enero

y octubre de 2005 han aumentado 51,2% en valor y 47,2% en volumen respecto a igual período del año anterior, totalizando casi 1 millón de litros y más de US\$ 2,7 millones.

En síntesis, las expectativas para el año 2005 de las exportaciones totales de vinos siguen apuntando a un incremento de su valor, el que podría superar los US\$ 920 millones, y a una probable disminución de los volúmenes exportados, que podría ser del orden del 8%, aunque se espera que en los últimos dos meses del año se produzca una cierta recuperación de este aspecto, al contarse con una mayor disponibilidad de producto a granel proveniente de la última vendimia.

Se espera que el buen comportamiento comercial de este año, que ha redundado en un mejoramiento de los precios promedios de exportación de todas las categorías, permita atenuar las expectativas de disminución de precios a productor de la uva para la próxima vendimia, que se han anunciado como consecuencia de un mercado relativamente bien abastecido y de un deprimido valor del dólar.

5 Conclusiones y perspectivas

Como síntesis de lo expuesto se puede señalar que:

1. La producción total de vinos de 2005 tuvo un incremento de 25,2% respecto a la del año anterior, no sólo recuperándose de la disminución que había experimentado en 2004, sino que estableciendo una nueva marca en esta materia. De todos modos se considera que ésta fue una buena cosecha en términos de calidad.
2. La mayor producción de 2005 y la reducción de los volúmenes exportados que se está observando redundarán, muy probablemente, en un incremento importante de las existencias que se registrarán a fines del año 2005. Esta situación, junto con el debilitamiento del valor del dólar, está afectando negativamente el comportamiento de los precios de los vinos a granel en el mercado nacional y seguramente repercutirá en los valores a productor de la uva en la próxima vendimia. De todos modos, el aspecto de calidad de la materia prima entregada seguirá jugando un rol fundamental sobre el nivel de precios conseguido por los agricultores.
3. Las exportaciones de vinos chilenos han tenido un desempeño comercial favorable durante el año 2004. A pesar de una caída de 8,1% registrada en los volúmenes exportados durante el período de enero a octubre de este año respecto a igual período del año anterior, los valores totales de estas exportaciones han

aumentado 9,5%, llegando a US\$ 745 millones y proyectándose un total de más de US\$ 920 millones. Esto se ha debido a precios promedio de exportación que han mejorado en 19,2%, previéndose que este factor podría atenuar el efecto negativo que tendrían la oferta más abundante y la baja del dólar sobre el comportamiento de los precios de la uva a productor.

Semillas: temporadas agrícolas 2004/05 y 2005/06¹

Rebeca Iglesias Casanueva

Dos acontecimientos importantes ocurrieron durante este año en el ámbito de la producción de semillas.

El primero fue la realización en Santiago de Chile, a fines de mayo de 2005, del XXI Congreso Mundial de Semillas de la International Seed Federation (ISF). En esa ocasión, el sector productivo nacional de semillas, con la participación de todos los agentes involucrados, tuvo la oportunidad de reunir durante tres días a 1.083 participantes, que representaban a 490 empresas del rubro y a 60 países.

En el encuentro se realizaron reuniones técnicas en materia de propiedad intelectual, acceso a material genético, restricciones derivadas de barreras fitosanitarias y definiciones de términos técnicos relacionados con las semillas. Además se efectuó una rueda de negocios, instancia que permitiría proyectar las exportaciones chilenas de semillas en torno a los 200 millones de dólares en el mediano plazo.

De acuerdo a lo informado por la Asociación Nacional de Productores de Semillas (ANPROS), a partir de este evento se procederá a desarrollar una estrategia de presencia en los principales eventos internacionales de la industria, de manera de maximizar el efecto imagen país y los contactos generados durante el Congreso.

En segundo lugar, referido a la normativa de semillas de especies forestales, el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), tuvo en consulta pública hasta fines de octubre el anteproyecto de reglamento que en términos generales normará la certificación de semillas forestales que será realizada por el SAG.

Según esta normativa, el SAG podrá acreditar a personas jurídicas técnicamente idóneas para que realicen labores dentro del proceso de certificación, bajo su supervisión. También establece que sólo podrán producir semillas forestales certificadas aquellos productores que se encuentren inscritos en el registro que llevará el SAG y sólo podrán someterse al proceso de certificación especies forestales inscritas, para las cuales se hayan establecido normas específicas de certificación.

¹ Artículo publicado el 7 de diciembre de 2005 en www.odepa.gob.cl, sección mercados y rubros.

Temporada 2004/05

Mercado internacional

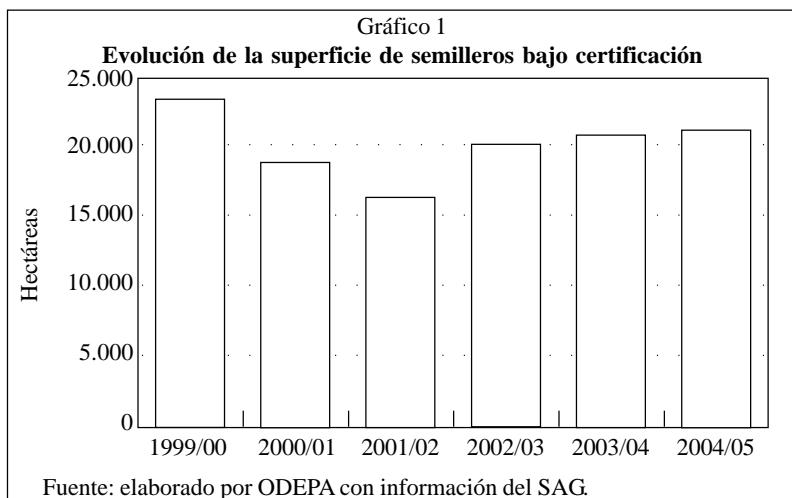
La ISF estima que el comercio mundial de semillas alcanzaría en 2005 a alrededor de 4.500 millones de dólares, cifra récord de la última década y que probablemente aumentará en el corto plazo. Se estima al mismo tiempo que el valor de las semillas utilizadas en el mundo alcanzaría a unos US\$ 30 mil millones. El primer lugar sería ocupado por los Estados Unidos, con US\$ 5.700 millones, seguidos por la China, con US\$ 3.000 millones. Chile aparece en la ubicación 31, con US\$ 120 millones, y Nueva Zelanda en la posición 35, con US\$ 90 millones.

Se espera que, en términos generales, el comercio de semillas debería aumentar. La restricción de suelos agrícolas a nivel mundial justificará cada vez más el uso de semillas de calidad por parte de los agricultores, aun cuando signifique un mayor costo, porque les permitirá aumentar productividad e ingresos económicos, con una cosecha de productos homogéneos, de calidad y con características nutricionales determinadas.

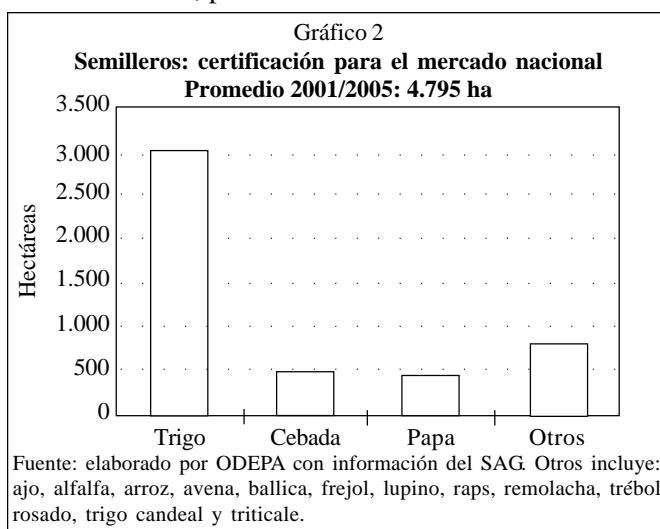
Mercado nacional

En el período 2001-2005, la superficie promedio de semilleros bajo certificación oficial del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) alcanzó a 19.378 ha, de las cuales un 25% correspondió a semilleros para certificación nacional y el 75% restante, para certificación para la exportación.

En la temporada 2004/05 hubo 20.989 hectáreas de semilleros bajo certificación, un 0,2% más que en la temporada anterior (gráfico 1).



Un 21,9% de esta superficie correspondió a semilleros bajo certificación para el mercado nacional. Como ha sido tradicional en el período 2001-2005, los semilleros de trigo harinero representaron más de 64% de la superficie de semilleros para mercado nacional (gráfico 2). Esta situación se repitió para 2005, año en que, de las 14 especies sembradas, los semilleros de trigo alcanzaron al 61% del total. La cebada tuvo un incremento importante en relación al año anterior, superando las 700 ha sembradas. Otros semilleros, como los de raps, remolacha y ajo chilote, también tuvieron aumentos significativos. Después de cinco temporadas, los semilleros de alfalfa recuperaron la superficie sembrada en 2001, para alcanzar a 130 ha.



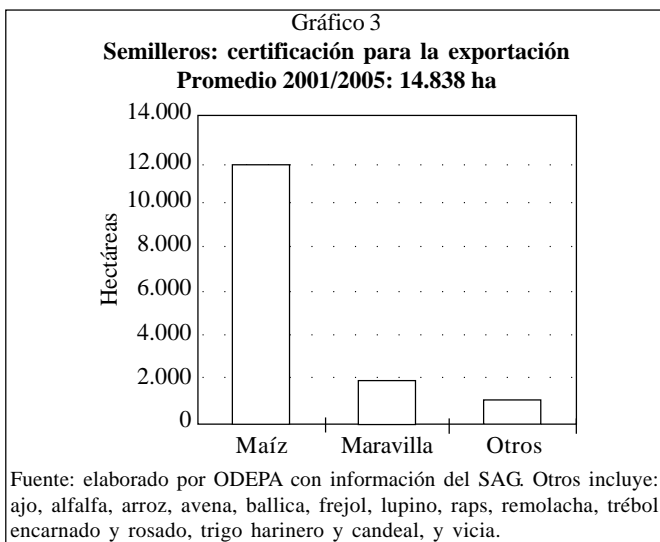
Como se ha comentado en otros artículos de semillas, el resultado económico de un cultivo depende en primer término del uso de semillas de origen conocido y de calidad, que cuenten con certificados oficiales y de las cuales, en lo posible, se pueda garantizar su trazabilidad. En general, las especificaciones técnicas de las buenas prácticas agrícolas para los cultivos de trigo, maíz, arroz, papa y hortalizas, hacen referencia a la conveniencia de usar semillas que cumplan con los estándares de germinación, pureza y vigor adecuados. Para el arroz se recomienda utilizar sólo semillas certificadas, con lo que se asegura la pureza varietal y física, la germinación y el vigor de las semillas. Para el cultivo de la papa se sugiere usar papa-semilla certificada, fisiológicamente madura, y en el caso de los semilleros de papa, la época de plantación debe ser tal que la cosecha se anticipe a la aparición de áfidos, los cuales son vectores de virosis. Además se disminuye así el riesgo de tizón tardío.

En la medida que el uso de semilla certificada y de calidad se constituya en una práctica común por parte de los agricultores y que sea valorada la propiedad intelectual de los obtentores de variedades, se mantendrá vigente la importancia que para el mercado de semillas nacional y de exportación tienen los registros, tanto de variedades protegidas como de aquellas aptas para certificación.

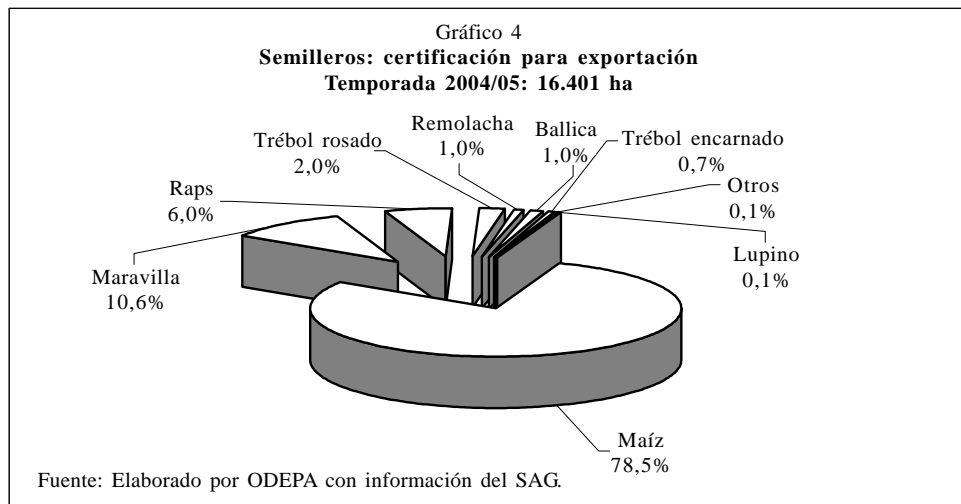
En relación a lo anterior, al 30 de septiembre de 2005, el SAG tenía 110 variedades inscritas en el Registro de Variedades Protegidas, entre las cuales se encuentran variedades de alfalfa, arroz, arveja, avena, ballica, cebada, cebolla, chícharo, frejol, hierba de San Juan, lenteja, lupino, maíz, melón, papa, pasto miel, pasto oville, pepino, quínoa, tomate, trébol blanco, rosado y subterráneo, trigo candeal y panadero, y triticale. Existen 15 variedades protegidas de papa: sólo dos de Chile, Karu INIA y Pukara INIA; cuatro de los Estados Unidos, una de Francia y ocho de Holanda. En trigo, existían inscritas 26 variedades de trigo harinero, 24 de ellas originadas en Chile, una en Francia y otra de México.

En cuanto a las variedades aptas para la certificación, al mes de agosto de 2005 se encontraban registradas en el SAG 132 variedades de ajo chilote, alfalfa, arroz, avena, ballica italiana, cebada, frejol, lupino, papa, raps, remolacha, trébol rosado, trigo candeal y harinero, y triticale. Las variedades registradas de papa y de trigo harinero constituyen una mayor proporción del total, coincidente con la participación de los semilleros de estas especies en el total para certificación nacional, que en el período 2001-2005 alcanzó a 8,6% para la papa y 64% para el trigo.

En relación a los semilleros certificados para la exportación, en el período 2001-2005 alcanzaron en promedio a 14.838 ha, con un mínimo de 11.520 ha en 2001/02 y un máximo de 16.440 ha en 2003/04. Se han sembrado entre 8 y 14 especies para la certificación para exportación, dependiendo su número de la demanda en los mercados de destino. Entre ellas, el maíz representó el 81% de la superficie promedio y la maravilla, un 12%. Otras especies, como el raps, el trébol rosado y la remolacha, con menos de 300 ha los dos primeros y cerca de 100 ha la remolacha, mantienen su presencia como semilleros para la exportación (gráfico 3).



En la temporada 2004/05 se sembraron 16.400 ha de estos semilleros, casi 40 ha menos que en la temporada 2003/04. Se observó una disminución cercana a las mil hectáreas de semilleros de maíz y maravilla, la que fue compensada por el incremento que tuvo la superficie de raps para semilla y la recuperación de la ballica, después de dos años sin siembras. En el gráfico 4 se presenta la participación por especie.



Esta misma proporción se observa en las cifras de comercio exterior, donde el maíz ocupa un lugar importante, tanto en la cantidad como en el valor exportado.

Las exportaciones totales de semillas en 2004 alcanzaron a 69.600 toneladas, por un valor FOB de US\$ 153,7 millones, y fueron superiores en casi 1.300 toneladas y 13 millones de dólares FOB en relación a las exportaciones de 2003, debido especialmente al incremento importante que tuvieron las exportaciones de semillas de maíz a Francia (de seis a 17 millones de dólares FOB), Alemania y EE.UU.

Al mes de septiembre de 2005, las exportaciones de semillas alcanzaban alrededor de 67.000 toneladas, por un valor FOB de 158,4 millones de dólares. En 2005 se alcanzará la mayor cifra de exportación de las últimas cinco temporadas.

Aun cuando las características de las especies exportadas son muy diferentes, el precio promedio total de las exportaciones de semillas fue un 11,3% superior al de enero-septiembre de 2004. Entre las alzas puede anotarse la de las semillas de cártamo, que subieron de US\$ 1,1/kg a US\$ 2,5/kg, y otras semillas de hortalizas, como las de coliflor y brócoli, que subieron de casi 55 a 90 dólares por kilo.

En un ranking por especie (cuadro 1), que incluye las 15 semillas cuyas exportaciones superan los 2 millones de dólares al mes de septiembre de 2005, las semillas de maíz

se ubican en primer lugar en los años y períodos considerados, representando cerca del 50% del valor total de las exportaciones. Otras semillas que han logrado mantenerse en los primeros lugares de exportación son las de pimienta, pepino, coliflor y flores. Sin embargo, destaca el incremento de las exportaciones de semillas de raps, que de menos de un millón de dólares alcanzaron a cuatro millones en los meses de enero-septiembre de 2005.

Cuadro 1					
Exportaciones de semillas					
Especie	Valor FOB US\$				Variación % Ene-sep 2005/04
	2003	2004	2004 Ene-sep	2005 Ene-sep	
Maíz	68,1	76	74,6	73,7	-1,3
Pimienta	7,3	13,4	12,2	14	14,6
Flores	14,5	9,8	7,3	8,1	10,3
Las demás hortalizas	5,2	5,1	4,7	6,9	48,2
Pepino	4,6	7,4	7,2	5,8	-19,7
Coliflor	3,2	2,4	2,3	5,8	145,4
Frejol	5	3,9	3,8	5,4	41,3
Sandía	2,5	3,7	3,4	5,2	55,4
Maravilla	5,8	6,6	5,8	5	-14,1
Melón	2,9	3,6	3,5	4,4	26,6
Raps	0,1	0,6	0,6	4,3	596,8
Tomate	5,6	5	4,5	3,7	-18,8
Zapallo	2,4	2,8	2,8	3,4	22
Brócoli	2,2	2,6	2,3	2,5	9,1
Cebolla	2,5	1,7	1,7	2,5	48,5
Subtotal	131,8	144,8	136,8	150,6	10,1
Total semillas	141	153,7	144,5	158,4	9,6

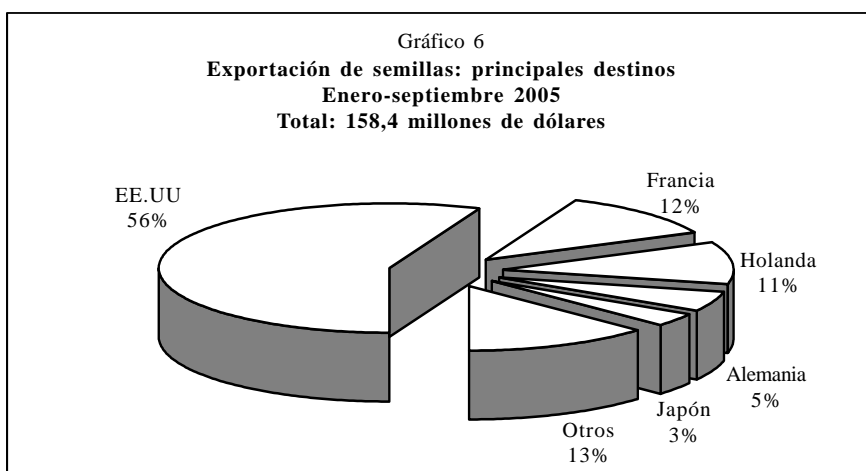
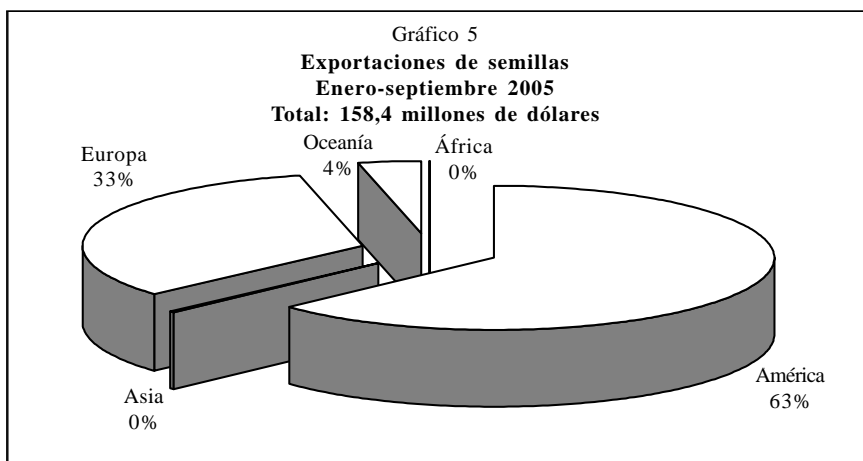
Fuente: Odepa con información del Servicio Nacional de Aduanas. Cifras sujetas a revisión por informes de variación de valor (IVV).

Aun cuando no figuran en el cuadro anterior, las exportaciones de semillas de lechuga y de trébol alcanzaron en conjunto a 3,5 millones de dólares FOB en los meses de 2005, casi un 50% más que en iguales meses de 2004.

En cuanto a los destinos de estas exportaciones, un 63% del valor exportado se realizó a los países de América, donde EE.UU. es el primer lugar de destino. En África destaca Kenya; en Asia, Corea del Sur y Japón; en Europa, Francia (gráficos 5 y 6).

La reciente firma de un acuerdo comercial entre Chile y China podría intensificar una relación que en semillas no es muy significativa en este momento. Es así como en 2005 las exportaciones chilenas de semillas a China se reducen casi exclusivamente a maíz y tomate, y no llegan a US\$ 500.000. Las operaciones desde China a Chile

duplican esa cifra y se refieren a maíz, maravilla y hortalizas, constituyendo un 4% del total de importaciones de semillas de nuestro país.



Este comercio podría aumentar en forma importante, si se considera el nuevo tratamiento arancelario de estos productos. En general, Chile clasificó a las semillas entre los productos con desgravación inmediata o a un año. En tanto China, si bien excluyó semillas de algunos granos (trigo, maíz, arroz), concedió desgravación inmediata para otros, tales como avena, centeno, cebada, soya, frejoles, maravilla, y para las semillas de flores, hortalizas y forrajeras. Asimismo concedió la desgravación de semilla de papas en 1 año y un calendario a diez años para raps y otras oleaginosas. Dada la amplitud del mercado chino de semillas, esto puede tener una gran importancia para el sector en nuestro país.

En cuanto al Acuerdo Estratégico Transpacífico de Asociación Económica (Brunei Darussalam, Nueva Zelanda, Singapur y Chile), los intercambios de semillas han sido

escasos y, en el caso de Chile, se limitan a pequeñas exportaciones de semillas de maíz, zapallo y otras hortalizas, y algunas importaciones de semillas de forrajeras, todo ello con Nueva Zelanda.

Temporada 2005/06

La ventaja de nuestro país de ser un productor de semillas de contraestación adquirió especial relevancia en la temporada de semillas 2005/06. Tanto en Europa, especialmente en España, como en los EE.UU. (nuestro principal destino de las exportaciones de semillas), se presentaron grandes sequías, que dañaron la producción agrícola en general y que limitarán la producción de semillas en especial.

En nuestro país, en contraposición, las disponibilidades de agua a la fecha hacen prever que sus requerimientos serán satisfechos y podría esperarse una buena producción de semillas.

Recientemente, el Área Agroindustrial de la Fundación Chile, a petición de ANPROS, elaboró el informe «Caracterización de las exportaciones de la industria nacional de semillas», como insumo para el Congreso Mundial del ISF realizado en Chile y para dimensionar la situación actual e identificar oportunidades de crecimiento de las exportaciones nacionales. En dicho informe se establece una estimación de la superficie nacional de semilleros, que habría alcanzado para la temporada 2004/05 unas 36.000 ha (cuadro 2).

Cuadro 2						
Superficie de semilleros						
(hectáreas)						
Especies	2001/02			2004/05		
	Fund. Chile *	SAG **	Diferencia	Fund. Chile *	SAG **	Diferencia
Maíz	12.000	9.863	2.137	18.185	12.878	5.307
Forrajeras	4.750	1.031	3.719	4.465	1.608	2.857
Hortalizas	3.000	9	2.991	5.343	5	5.338
Maravilla	1.100	1.274	-174	2.302	1.734	568
Otros	5.430	4.385	1.045	6.534	4.765	1.769
Total	26.280	16.562	9.718	36.829	20.990	15.839

Fuente: elaborado por ODEPA con información del SAG y Fundación Chile.
 * Estimaciones sobre la base de entrevistas a empresas asociadas a ANPROS.
 ** Bajo certificación para el mercado nacional y exportación.

Como se aprecia en el cuadro anterior, al efectuar una comparación entre la superficie informada por el SAG y la estimada por ANPROS, existe una diferencia importante entre ambas cifras. Esto se explica porque no necesariamente toda la superficie de semilleros está bajo certificación. Como lo describe la Fundación Chile, en nuestro país existirían cinco sistemas o métodos de producción, libre y contractual, de semillas:

- * agricultores que producen y guardan su propia semilla, para ser usada en sus cultivos o para ser transada en el mercado informal, sin certificación nacional y sin fiscalización;
- * productores que multiplican semillas para su venta en el mercado interno con certificación nacional (ajo chilote, alfalfa, arroz, avena, ballica, cebada, frejol, lupino, papa, raps, remolacha, trébol rosado, trigo harinero y candeal y triticales);
- * agricultores que multiplican semilla bajo contrato con empresas procesadoras y comercializadoras, para su exportación;
- * empresas de investigación y desarrollo, que realizan ensayos y multiplicaciones para el mercado interno, y
- * empresas que producen directamente en terrenos propios para empresas internacionales, especialmente para productos de investigación o de mayor tecnificación.

En base a lo anterior y considerando las cifras de comercio mencionadas y las necesidades esperadas de semillas en el hemisferio norte, es muy probable que para la temporada 2005/06 la superficie de semilleros bordee las 38.000 ha, considerando además que en las últimas temporadas, en el mercado interno, se ha promovido el uso de semilla certificada en algunos cultivos importantes, como trigo, arroz, papa, lupino y raps, entre otros.

En arroz, para poder mejorar el nivel de productividad de las siembras (en la temporada 2005/06 se estima un área de 28.000 ha), sería altamente recomendable que para los próximos años los semilleros para certificación nacional aumenten o recuperen la superficie de años anteriores, lo que permitiría incrementar la superficie del cultivo sembrada con semilla certificada, desde alrededor de 2.500 ha en la actualidad a cerca de 16.000 ha.

En maíz, dadas las condiciones favorables de disponibilidad de agua y un mercado externo con posibilidades de déficit de semillas, se estima que la superficie de semilleros superará las 18.000 hectáreas.

Maíz: temporada 2004/05 y perspectivas para 2005/06¹

Antonio Ochagavía Iñiguez

Situación internacional

La producción mundial estimada para el año 2004/2005 presentó un fuerte aumento de 85 millones de toneladas (casi 14%), que no pudo ser contrarrestado por el incremento en la demanda, que sólo llegó a 34 millones de toneladas (5%). Esto se tradujo en un aumento de 27% en las existencias finales del año y en una abundancia relativa en el año 2005, que ha conducido a precios más bajos que los del año anterior.

Maíz: balance de oferta y demanda en el mercado internacional agosto 2005 (millones de toneladas)						
Años	Stock inicial	Producción	Demanda	Comercio	Stock final	Relación stock/consumo *
2003/2004	123,60	623,71	647,17	77,28	100,14	15,47
2004/2005	100,14	708,89	681,16	76,35	127,86	18,77
2005/2006	127,86	657,46	677,25	74,03	108,07	15,95

Fuente: USDA. World Agricultural Supply and Demand Estimates (WASDE, agosto 2005).
Nota: * Stock final/demanda anual.

La situación descrita podría revertirse en el período de comercialización 2005/2006. En efecto, hasta el momento se prevé una reducción de 50 millones de toneladas en la producción de maíz, de la cual 37 millones corresponden a una menor cosecha norteamericana, que pasaría desde 299,9 millones de toneladas en 2004/2005 a 262,9 millones de toneladas en la cosecha en curso, como efecto de una sequía en las zonas productoras. La demanda también debería bajar, aunque levemente, por lo que se reduciría el stock final. No obstante que su nivel absoluto debería ser más alto que el que tenía el stock final en 2003/2004, se compara ahora con una demanda bastante mayor que la que existía en ese año, por lo que la relación stock/consumo es bastante similar.

Estos indicadores hacen pensar que en los últimos meses del año 2005 y en el primer semestre de 2006 los precios internacionales del maíz deberían fortalecerse, volviendo a niveles más atractivos en el comercio mundial, cuya solidez y permanencia dependerá de lo que ocurra en el año agrícola 2006/07 en el hemisferio norte.

¹ Artículo publicado el 5 de septiembre de 2005 en www.odepa.gob.cl, sección mercados y rubros.

Situación nacional

Características de la temporada agrícola 2004/05

Se inició la temporada con una primavera atípica, con muchos días nublados, lluvias y falta de temperatura. Los maíces sembrados en la 2ª quincena de septiembre y durante el transcurso del mes de octubre sufrieron un retraso debido a este inusual comportamiento de la primavera. Al finalizar octubre y durante el resto de la temporada, la situación meteorológica tendió a normalizarse e incluso se apreció un inicio de otoño muy favorable para el desarrollo, madurez y secado del grano. De hecho, las lluvias empezaron aproximadamente en la segunda semana de mayo, cuando gran parte del maíz se encontraba cosechado. Como resultado final, los rendimientos fueron iguales o levemente superiores a los del año anterior, recuperándose de los efectos del retraso inicial. Debido a las excepcionales condiciones de la primera mitad del otoño, se obtuvo un buen desarrollo final de los granos y se alcanzó una madurez óptima prácticamente en todas las regiones que cubre este cultivo (desde la V Región hasta la VIII Región). El cereal se cosechó con muy baja humedad y no siempre fue necesario recurrir al secado del grano: se estima que no más de 25% del maíz a nivel nacional debió ingresar a secado, lo que alivió en algo a los productores.

Según el Instituto Nacional de Estadísticas, la producción total de maíz en la temporada 2004/05 alcanzó a 1.507.766 toneladas. Dentro de este total se incluye la producción de semilla de maíz, que ODEPA ha estimado en 58.412 toneladas, por lo que se puede estimar una producción total de maíz para consumo de 1.449.354 toneladas. Esto significaría algo más de 60% de un consumo estimado para esta temporada en 2.333.000 toneladas.

La cosecha del año 2004/05 sorprendió a los productores nacionales con un precio del maíz inferior al que habían supuesto. Se tenía conocimiento de que se había producido una muy buena cosecha de maíz en el hemisferio norte y, por lo tanto, se esperaba que el precio sería inferior al del año anterior; pero la baja fue mayor que la prevista. En efecto, los productores de maíz esperaban un precio superior a \$ 70/kg para el producto puesto en cada una de las regiones productoras, principalmente VII y VIII. Sin embargo, éste fue el precio inicial del maíz en los principales puntos de destino. La temporada de comercialización del maíz comenzó con precios entre 65 y 70 pesos por kilo en la VI Región; 63 pesos por kilo en la VII Región y entre 62 y 63 pesos por kilo en la VIII Región.

Durante los primeros meses del período de comercialización (marzo a mayo), estos niveles de precios incluso descendieron algo más en el caso de algunos compradores, con bajas de \$ 1 por kg en dos ocasiones. Luego comenzó a subir hasta retornar al precio inicial a fines de junio, proceso que continuó posteriormente, siguiendo las tendencias del mercado. El mayor comprador (Agro Super) cerró sus compras directas

el 30 de junio y mantuvo permanentemente el precio a \$ 70 desde la apertura hasta el cierre. En los momentos actuales (mediados de agosto) se está comprando a \$ 73-74/kg, precio similar al costo de importación:

**Estimación del costo teórico de importación del
maíz**
(US\$/ton)
Puerto de origen Buenos Aires

Precio FOB	100,0
<i>Costos</i>	
<i>Flete marítimo</i>	<i>30,0</i>
<i>Arancel 0,6%</i>	<i>0,8</i>
<i>Descarga nave</i>	<i>2,8</i>
<i>Flete a planta VI R y comisión importador</i>	<i>7,0</i>
Total costos	40,6
Costo de importación	140,6

Fuente: elaborado por ODEPA.

La rentabilidad del cultivo en esta temporada fue muy baja y se estima que los costos totales de producción para una hectárea de cultivo con rendimiento de 140 qq/ha, excluido el costo de la tierra, pero considerando el flete a planta, alcanzaron a unos \$ 765.000, vale decir, algo más de 120 qq con el precio de inicios de temporada en la VII Región. En esas condiciones el costo total llegó a unos \$ 5.500 por quintal.

En el período que queda hasta la próxima cosecha, los saldos aún no comercializados del maíz nacional deberían obtener precios similares o levemente superiores al costo de importación. Debe hacerse notar, sin embargo, que este costo puede ser menor que el calculado anteriormente, que equivale a unos \$ 77 por kg, dado que algunos importadores han asegurado precios en mercados externos. Por ejemplo, el costo de importación de una de las empresas que está participando en el mercado es de US\$ 137/ton y vende a \$ 74/kg. Se debe considerar que en general el maíz nacional presenta características sanitarias superiores a las del producto importado, por lo que, en una situación como la actual, en que existe disponibilidad de producto nacional y también hay producto importado, las preferencias de los usuarios deberían volcarse en primera instancia hacia el maíz nacional.

Comercio exterior

Considerando las cifras entregadas anteriormente: una estimación de demanda total para el período abril 2005 - marzo 2006 ascendente a 2.333.000 toneladas de maíz y una producción cercana a 1.450.000 toneladas, habría una necesidad de importación total de 883.000 toneladas, por un monto superior a US\$ 100 millones. Las importaciones

efectuadas entre abril y julio de este año, ambos meses inclusive, llegan a 144.000 toneladas. Ello hace esperar importaciones adicionales antes de la próxima cosecha por un total aproximado de 740.000 toneladas, de las cuales a lo menos la mitad debería llegar en los primeros meses de 2006. Hasta ahora el maíz importado ha venido casi exclusivamente desde la Argentina, lo que es probable que se mantenga en el resto de la temporada.

Por otra parte las exportaciones de semillas de maíz en total alcanzan a 54.400 toneladas, enviadas al exterior casi exclusivamente entre febrero y junio. Un 72% de ellas ha ido a Estados Unidos y casi todo el resto va a países de la Unión Europea. Su valor ha llegado a casi US\$ 70 millones.

Expectativas para la temporada 2005/2006

El mal resultado económico del cultivo en 2004/05 hacía pensar en una fuerte baja en la siembra de maíz en la temporada 2005/06. El Instituto Nacional de Estadísticas publicó una estimación de intenciones de siembra, en que señalaba una baja de 11% a nivel nacional. La estimación de ODEPA era de una disminución superior. No obstante, en un principio hubo algunos elementos que hacen pensar que esta reducción podría verse atenuada.

En primer lugar, la excelente cosecha de maíz que tuvo el mundo en 2004/2005 no se repetirá en la actual temporada. En efecto, como se dijo, informaciones provenientes de Estados Unidos dan cuenta de una situación de sequía en el sector maicero del país. En el resto del mundo, también se aprecia una baja en las estimaciones de cosecha. Esto se ha traducido en una recuperación moderada de los precios internacionales del cereal, que debería intensificarse en los últimos meses del año 2005 y en la primera mitad de 2006, dependiendo la magnitud de la recuperación de lo que ocurra con las siembras del año 2006/2007 en el hemisferio norte.

Otra razón que podría atenuar la caída de la superficie de siembra de maíz en Chile se relaciona con los cultivos alternativos predominantes en las regiones VII y VIII. En ellas el trigo ocupa un lugar preferente dentro del total sembrado. Debido a los bajos precios recibidos por los productores en la temporada 2004/05, se produjo un fuerte desincentivo en la etapa inicial de siembra de 2005/06. Aunque posteriormente los precios subieron, las continuas lluvias impidieron las siembras de trigo invernal e intermedio, restando solamente la opción de trigos de hábito primaveral, que pueden prosperar de Linares hacia el sur, lo que dejó a Curicó y Talca sin posibilidad de sembrar.

No obstante lo anterior, en el curso de los meses de julio y agosto de 2005 se ha venido produciendo un hecho nuevo que también dice relación con el precio interno de los

productos transables: un descenso importante en el valor de la divisa. Esto resta competitividad al maíz nacional frente al producto importado. Por lo tanto, si bien es cierto que, con un bajo costo, el valor del dólar puede asegurarse contra mayores bajas, su valor actual no permite alcanzar un precio remunerativo, dado el precio del grano vigente en el mercado internacional.

La respuesta final de los agricultores debería depender principalmente de la evolución de estas variables. Es probable, en todo caso, que la reducción porcentual del área sembrada con maíz sea mayor en las regiones VII y VIII que en la Sexta Región, en la cual predominan los agricultores especializados en el cultivo del maíz y donde el precio es un poco más alto.

Arroz: temporada 2004/05 y perspectivas para 2005/06¹

Antonio Ochagavía Iñiguez

Situación internacional

La producción mundial de arroz elaborado en el trienio comprendido entre los años comerciales 2003/2004 y 2005/2006 muestra un crecimiento del orden de 3,7 %, cifra inferior al aumento de la población y que permanece en todos estos años por debajo del consumo en el mundo. Esto hace que las existencias finales proyectadas para el último año del período por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos alcancen a menos de un 60% de lo que eran a fines de 2002, y que la relación entre el stock final y el consumo baje en forma constante, hasta llegar a 15,87% en la última estimación.

Cuadro 1						
Arroz: balance de oferta y demanda en el mercado internacional septiembre 2005						
(millones de toneladas de arroz elaborado)						
Años comerciales	Stock inicial	Producción	Demanda	Comercio	Stock final	Relación stock/consumo*
2003/2004	110,84	391,06	414,79	27,34	87,11	21,00
2004/2005	87,11	400,98	414,68	26,93	73,42	17,70
2005/2006	73,42	405,62	413,40	25,01	65,64	15,87

Fuente: USDA. World Agricultural Supply and Demand Estimates (WASDE, septiembre 2005).
Nota: * Relación entre el stock final y el consumo en cada año.

Aproximadamente un 80% de la actividad relacionada con el arroz se radica en el Asia, donde se ubican también muchos de los principales exportadores (Tailandia, India, Pakistán, Vietnam) e importadores mundiales (Bangladesh, Filipinas, Indonesia, Irán, Corea del Sur).

En el cuadro 2 se ve claramente la influencia de los países asiáticos en la variación que experimentan a nivel mundial las principales variables relacionadas con el arroz. Más aún, si se examina la diferencia que existe entre el stock mundial de arroz que existía en el mundo a inicios del año 2003/2004 con el stock final proyectado para fines de 2005/2006, se observa una reducción de 45 millones de toneladas, prácticamente igual a la que se presenta entre los stocks asiáticos en el mismo período. Profundizando un poco más se descubre que, de ese total, 40 millones de toneladas corresponde a la baja de los stocks en China, probablemente como resultado de la política de apertura que iniciara hace algunos años, que hoy le permitiría acceder a los mercados internacionales para solventar posibles déficit de abastecimiento interno, en vez de mantener cuantiosas existencias. Se prevé que a fines de 2006 todavía tendrá un stock equivalente a un 20% de su consumo anual, pero es difícil

¹ Artículo publicado el 3 de octubre de 2005 en www.odepa.gob.cl, sección mercados y rubros.

saber cuáles son las existencias que las autoridades chinas querrán mantener en el mediano plazo. Tampoco es previsible si, una vez alcanzado ese nivel, volverá a subir su producción interna a unos 135 millones de toneladas, que es su consumo, o si cubrirá parte de lo que le faltaría con importaciones.

Cuadro 2			
Arroz: importancia relativa de los países asiáticos			
(millones de toneladas de arroz elaborado)			
	Mundo	Asia	%
Producción			
2003/2004	391,06	312,17	79,8
2005/2006 (proy.)	405,62	325,31	80,2
Consumo			
2003/2004	414,79	320,00	77,1
2005/2006 (proy.)	413,40	317,00	76,7
Stock inicial			
2003/2004	110,84	98,51	88,9
Stock final			
2005/2006 (proy.)	65,64	53,58	81,6
Fuente: ODEPA, con datos del USDA. World Agricultural Supply and Demand Estimates (WASDE, septiembre 2005).			

En parte como resultado de las cifras examinadas, el precio internacional del arroz ha subido en el último año, de manera que, por ejemplo, el arroz tailandés está un 20% más alto que en esta fecha del año pasado y alcanza a unos US\$ 290 por tonelada, en el caso del producto tailandés con 5% de granos partidos. En el caso de los países exportadores dentro del MERCOSUR, Argentina y Uruguay; los precios están muy estables y permiten llegar a Chile a un nivel de US\$ 340 por tonelada CIF.

Situación interna

De acuerdo a las estimaciones del INE, en el año agrícola 2004/05 se sembraron 25.030 hectáreas (23.000 hectáreas según las industrias elaboradoras). Los rendimientos se ubicaron alrededor de 48 quintales por hectárea, como consecuencia de las condiciones atmosféricas que predominaron durante el mes de enero de 2005, que provocaron una «vanazón» de cierta importancia. La producción estimada por el INE fue de 116.832 toneladas de arroz paddy, lo que equivale a 76.000 toneladas de arroz elaborado. Considerando que el consumo nacional de arroz elaborado es algo superior a 140.000 toneladas anuales, se puede estimar una necesidad de importación desde abril de 2005 hasta marzo de 2006 entre 65.000 y 70.000 toneladas, de las cuales hasta agosto se habían importado alrededor de 34.000.

La temporada de comercialización del arroz se inició en marzo de 2005 y duró hasta la primera quincena de mayo. A juicio de los productores la campaña fue sumamente

exitosa en cuanto a los niveles de precios que se dieron en el mercado nacional. En efecto, la temporada se inició con un precio de \$ 13.000 por quintal paddy y antes de una semana se situó en \$ 13.500 por quintal. Con posterioridad se mantuvo entre \$ 13.500 y \$ 14.000 por quintal, niveles que fueron los más relevantes durante la temporada. Los últimos lotes llegaron a pagarse hasta \$ 15.000 por quintal. Estos precios atenuaron los efectos económicos que pudieron haber ocasionado los menores rendimientos.

En el año anterior los productores habían iniciado exportaciones al Brasil, a un precio FOB de US\$ 358/ton, logrando enviar un volumen pequeño, de algo menos de 250 toneladas. En total en el año 2004 se exportaron 310 toneladas de arroz elaborado. En 2005, sin embargo, como consecuencia del alto nivel de precios ofrecido por las industrias, que se disputaron desde el inicio de la cosecha las partidas de arroz disponibles, los productores no han realizado exportaciones, lo que habría significado descontinuar los lazos establecidos con las instituciones compradoras, básicamente relacionadas con la colonia japonesa en el Brasil.

Perspectivas para la temporada 2005/06

Para la temporada agrícola 2005/06, los productores visualizan un aumento de la superficie de siembras. Sostienen los dirigentes de Fedearroz que la superficie debería subir a unas 27.000 hectáreas en las tres regiones arroceras (VI, VII y VIII), continuando la VII Región como la más importante de todas, con aproximadamente 19.000 hectáreas, seguida por la VIII Región, con 5.500 hectáreas, y la VI Región, con 2.500 hectáreas.

De ser efectiva esta estimación de Fedearroz y en condiciones normales de clima, las 27.000 hectáreas podrían tener un rendimiento de 50 quintales/hectárea y producir en total 1.350.000 quintales de arroz paddy, equivalentes a 87.750 toneladas de arroz elaborado. Esto significaría una importante recuperación de la producción nacional y reduciría el déficit nacional que debería importarse a unas 55.000-60.000 toneladas, el volumen más bajo de los últimos años.

Los precios en el mercado internacional se observan firmes. En este año un 99% de las importaciones nacionales de arroz provienen del MERCOSUR. Un precio medio CIF de US\$ 340 por tonelada, como el de las importaciones provenientes de la Argentina, significa un costo de 188.000 por tonelada de arroz grano largo delgado, a los niveles actuales de tasa de cambio, lo que equivale a aproximadamente \$ 10.300 por quintal de arroz paddy. El precio del arroz largo ancho normalmente supera al precio del arroz largo delgado en un porcentaje que fluctúa entre un 10 % y un 20 %, por lo que la mantención de un costo de importación como el actual podría significar un precio interno entre \$ 11.000 y \$ 12.000 por quintal.

Situación del mercado del queso en Chile¹

Víctor Esnaola Lewis

1 Antecedentes generales

La ganadería bovina nacional está integrada por aproximadamente 3,8 millones de cabezas, de las cuales, según el censo de 1997 (INE), poco menos de 620 mil son vacas lecheras. Según estimaciones de la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias (ODEPA), la producción nacional de leche para el año 2004 habría alcanzado a 2.250 millones de litros. De este volumen, aproximadamente el 74,5% (1.676,5 millones) se procesó en las plantas industriales establecidas en el país, destacando la X Región, donde se elaboró cerca de 70% de la leche recibida por las grandes industrias.

El volumen de leche que se utiliza en los predios, ya sea para venta directa, autoconsumo y elaboración de quesos y otros productos lácteos de menor significación, como mantequilla, manjar, etc, en forma artesanal, ascendería a algo más de 300 millones de litros.

Si se considera un 1,8% de mermas y un uso en alimentación de terneros de aproximadamente 9% (200 millones de litros), se puede estimar que la leche que se destina a consumo humano equivale al 89% de la producción total, esto es, algo menos de 2.000 millones de litros, parte de lo cual se destina a la exportación.

La producción nacional de leche se destina a la elaboración de diferentes productos lácteos: leches en polvo, queso, leche fluida, yogur, quesillo y otros. Tradicionalmente la mayor cantidad de leche se utiliza para la elaboración de leche en polvo, la que hasta hace algunos años ocupaba más del 50% de la leche que llegaba a las plantas. En los últimos años la elaboración de queso ha crecido con mayor intensidad que la de leche en polvo, convirtiéndose en un fuerte competidor desde el punto de vista del destino de la leche recibida. Además de las plantas industriales que pertenecen a las empresas tradicionales, existen alrededor de 100 pequeñas y medianas industrias que fabrican quesos de campo, principalmente el denominado genéricamente queso chanco, en un volumen que en el año 2004 se estimó en 12.500 toneladas.

Últimamente se ha observado un incremento en las importaciones de queso, en paralelo con un significativo aumento de las exportaciones de este producto. En los años 1997 y 2000 se observó el nivel más alto de importaciones de queso, cuando en total se ingresaron cerca de 7.000 toneladas. En el año 2001 el balance en el comercio exterior de quesos fue absolutamente equilibrado, con un récord histórico de exportaciones,

¹ Artículo publicado el 13 de diciembre de 2005 en www.odepa.gob.cl, sección mercados y rubros.

que llegaron a 3.057 toneladas, y una cifra levemente mayor de importaciones. Esto se revirtió en la temporada 2002, que registró un déficit de 847 toneladas, con una baja de las exportaciones y un pequeño aumento en las importaciones.

Durante 2003 y 2004, en paralelo con un incremento de las importaciones de este producto, también aumentaron las exportaciones, pero a un ritmo mayor. Es así como en el año 2004 el balance en el comercio exterior de quesos fue ampliamente excedentario, con un récord histórico en los envíos al exterior, que llegaron a 11.430 toneladas, y una cifra cercana a la mitad de ésta en importaciones.

En los primeros diez meses de 2005 las exportaciones de quesos alcanzaron a más de 14.000 toneladas, cifra que duplica las importaciones realizadas en el mismo período y es muy superior a lo exportado en todo el año 2004. Lo anterior señala que durante el presente año se llegará a un nuevo récord de exportaciones, que podrían aproximarse a 18.000 toneladas, alrededor de 27% de la producción nacional industrial estimada para 2005. En cuanto al destino de las exportaciones, al igual que en el año pasado, durante los primeros diez meses de 2005 México ha adquirido más de 96% de los quesos nacionales exportados. Como en 2004, Estados Unidos se ubica en segundo lugar, con cerca de 3% de las exportaciones nacionales, enviándose pequeños volúmenes a mercados como Colombia, Japón, Perú, Guatemala y Bolivia.

Esta situación es coherente con lo que sucede con el conjunto del sector lácteo, que paulatinamente ha pasado a tener un balance excedentario en las últimas temporadas, tanto en dólares como en litros equivalentes, lo que plantea un gran desafío de competitividad al crecimiento del sector. Mientras esto sucede, se mantiene un mercado interno bien abastecido, con precios a consumidor firmes en estos últimos meses del año.

En este escenario, el presente artículo pretende actualizar la información sobre el sector lechero nacional, en particular la del subsector quesos, y describir globalmente la situación de producción, comercio exterior y consumo de este importante rubro de la industria lechera de nuestro país.

2 Tipos de quesos

En el país se comercializan distintos tipos de quesos, pero predominan los tipos gaudas o de la familia del Gauda o Gouda, que ocupan el primer lugar en el mercado. Los siguen los llamados quesos chanco, que corresponden al producto que se ha consumido tradicionalmente en el país y que presenta grandes variaciones de color, composición y humedad. A diferencia del gauda, los quesos chanco tienen una cáscara que los protege del exterior. Una de las variaciones del llamado queso chanco es el «mantecoso», que es elaborado tanto por la industria como por empresas de menor tamaño. De masa semiblanda, cocida a menor temperatura y con mayor humedad

(queso untuoso), tiende a escurrirse o deformarse, originando dificultades en el transporte. No se puede laminar, a diferencia del chanco, que por lo general es de masa más firme y sólida. Generalmente, el queso mantecoso es muy apetecido por ciertos consumidores y se vende a mayor precio que el chanco «corriente».

Aun cuando en el país se han establecido algunas normas para clasificar los quesos, los datos estadísticos de que se dispone no especifican los diferentes tipos o variedades que se producen. Sin embargo, se puede estimar que, en el año 2004, en torno al 70% del queso que se produjo en el país a nivel industrial fue de tipo gauda, lo que correspondería a poco más de 41.000 toneladas. En lo que dice referencia al queso tipo chanco producido por las industrias, éste podría alcanzar al menos a 20% de la producción, lo que correspondería a más de 12.000 toneladas.

Queso chanco, de campo o mantecoso producen también unas 100 empresas de tamaño pequeño y medio ubicadas de preferencia en la zona sur. En este segmento de empresas artesanales, definido como elaboradoras de queso de campo, se habrían producido unas 12.500 toneladas en 2004, con una tendencia a la baja debida a los buenos precios pagados por la leche en la gran industria, que hacen más difíciles las compras de la industria artesanal en los meses de precios de excedente. Estos quesos de campo se destinan principalmente al consumo local y nacional.

A nivel industrial se elaboran un gran número de otras variedades de queso, entre las que destacan las de pasta dura, como el reggianito y el parmesano, de los cuales se estima una producción en torno a 1.000 toneladas. El gran desarrollo que ha tenido la demanda de las cadenas de comida rápida que ofrecen pizzas ha estimulado la fabricación de quesos tipo Mozzarella, cuyo volumen se estima habría sobrepasado las 2.000 toneladas.

El resto está compuesto por quesos de tipo Cheddar, Edam o queso de bola, quesos fundidos, quesos en pasta para untar y otros. Entre los llamados quesos delicatessen cabe destacar los Camembert, Gruyère y Brie. Entre las principales empresas que producen estos quesos se encuentran Quillayes, COLÚN, Tinguiririca, CALS, Puerto Octay y Agrolácteos Cuinco.

El queso Cheddar, de gran popularidad en EE.UU., desde hace algunos años se está elaborando en el país por la Cooperativa Agrícola Lechera Santiago (CALS) y por Lácteos Tinguiririca, y su introducción en el mercado ha sido lenta, como para la mayoría de los quesos diferentes. No obstante, también se trae desde el exterior.

Además del auge de la venta de pizzas, la modalidad de venta como queso laminado, para ser consumido caliente y derretido, ha sido un factor importante en el aumento del consumo.

3 Producción de quesos en 2004

En los últimos diez años, la producción de leche y su recepción en plantas crecieron consistentemente desde 1995 hasta 1998, para luego mostrar dos años de leve retroceso (1999 y 2000) y crecer significativamente en 2001, alcanzando a 2.190 millones de litros. En 2002 y 2003 se presentaron nuevamente leves caídas, que se recuperaron significativamente en 2004, año en el cual se observó un aumento en la producción cercano a 6%. Con ello, en los últimos diez años (1995-2004) se logra una tasa acumulativa anual alrededor de 2%. En el mismo período, la leche destinada a la elaboración de quesos y quesillos creció con mayor dinamismo (cerca de 3,7% anual), por lo que se puede estimar que en 2004 la proporción de leche dedicada a la producción de quesos y quesillos subió a cerca de 38% del total de la leche recibida por la industria.

En el cuadro 1 se muestra la evolución de la producción y recepción nacional de leche y la producción industrial de quesos y quesillos en el período 1995-2004.

Cuadro 1. Producción nacional de leche, recepción en plantas y elaboración industrial de quesos y quesillos

Años	Producción nacional de leche (miles lts)	Recepción en plantas (miles lts)	Elaboración de quesos (ton)	Elaboración de quesillos (ton)	Utilización de leche equivalente (ton)	Participación de quesos y quesillos (ton)
1995	1.850.000	1.357.870	40.816	5.873	437.525	32,2
1996	1.924.000	1.406.426	42.177	6.292	453.230	32,2
1997	2.050.000	1.496.833	43.712	7.106	472.650	31,6
1998	2.080.000	1.530.024	46.528	7.631	503.435	32,9
1999	2.050.000	1.469.716	44.777	7.034	482.940	32,9
2000	1.990.000	1.447.213	44.718	7.167	483.015	33,4
2001	2.190.000	1.636.461	50.417	7.150	539.920	33,0
2002	2.170.000	1.605.392	53.075	7.480	568.150	35,4
2003	2.130.000	1.563.169	53.037	7.555	568.145	36,3
2004	2.250.000	1.676.480	58.849	8.296	629.970	37,6

Fuente: ODEPA.

De esta manera, el año 2004 destaca también por ser el año con mayor producción industrial de quesos y de quesillos: cerca de 59.000 toneladas y casi 8.300 toneladas, respectivamente, producidos con unos 630 millones de litros de leche. Esto significa que los quesos y quesillos ocuparon el primer lugar como producto lácteo elaborado, superando a la leche en polvo, cuya producción en el año 2004 llegó a 63.633 toneladas, equivalentes a poco más de 560 millones de litros (alrededor de 33% de la recepción total).

La elaboración de quesos industriales presenta cierta estacionalidad, aumentando en los meses de primavera, que coinciden con los de mayor producción de leche. Al respecto, la producción primaveral en el año 2004 fue bastante típica, en el sentido de que, si bien se alcanzó una producción máxima en diciembre (cerca de 6.000 toneladas),

esta producción fue sólo levemente mayor que la de los meses de octubre y noviembre, que suelen ser muy parecidos. Por el contrario, la menor producción del año tuvo lugar en el mes de febrero, en tanto que lo normal es que esto suceda en los meses de invierno. Efectivamente, en los meses de junio a agosto se produjeron en promedio 4.400 toneladas mensuales, en tanto que en febrero sólo se llegó a 4.200 toneladas. De esta forma, entre el mes de mayor producción (diciembre) y el de menor producción (febrero) hubo una diferencia superior a 42% a favor del primero. Todas estas particularidades tienen su origen en diferentes circunstancias meteorológicas, especialmente en la X Región.

De acuerdo a la información que procesa ODEPA, durante 2004 funcionaron 26 plantas lecheras industriales, pertenecientes a dieciséis empresas que operaron entre Santiago y Ancud. De ellas, cuatro eran cooperativas lecheras y las restantes, sociedades. Como se observa en el cuadro 2, once empresas producían quesos, en trece plantas, y sólo seis de ellas producían quesillos.

Cuadro 2. Elaboración de quesos por las empresas lecheras en 2004				
Plantas	Quesos		Quesillos	
	Producción (kg)	Participación (%)	Producción (kg)	Participación (%)
COLÚN	19.743.097	33,5	1.197.230	14,4
Soprole	14.351.090	24,4	5.569.693	67,1
Cumelén-Mulpulmo	8.241.898	14,0		
Chilolac	3.979.732	6,8		
Loncoleche	2.712.002	4,6		
Agrolácteos Cuinco	2.324.296	3,9	15.863	0,2
Quillayes	1.875.163	3,2	1.237.258	14,9
Lácteos Puerto Varas	1.667.791	2,8	116.265	1,4
CAFRA	1.630.031	2,8		
Vialac	1.304.737	2,2		
Vitalac	1.019.193	1,7	160.154	1,9
TOTAL	58.849.030	100,0	8.296.463	100,0

Fuente: ODEPA.

En el cuadro 2 se muestra que en el sector elaborador industrial existe una gran concentración en la producción de quesos. En efecto, en el año 2004 las cinco principales empresas elaboraron el 83,3% de todo el queso producido por la industria en el país. Destacó la Cooperativa Agrícola y Lechera de La Unión (COLÚN), con una producción de casi 19.750 toneladas y un 33,5% del total de queso procesado a nivel industrial. La siguió la empresa Soprole, con 14.350 toneladas, que corresponden al 24,4%, y en tercer lugar se ubicó la empresa Cumelén-Mulpulmo, con 8.250 toneladas y un 14,0% del total producido.

Con relación a la producción de quesillos, en la temporada 2004 se logró una importante expansión de su elaboración y venta a nivel industrial (10%). Soprole concentró más

de 67% de la elaboración, con un poco menos de 5.600 toneladas. Sin embargo, esta empresa ha disminuido en parte la preponderancia que mantiene desde 1994, cuando adquirió Lácteos Pirque, que era otra importante elaboradora de productos frescos. Con bastante menor significación, aparecen a continuación Quillayes y COLÚN, con un volumen en torno a 1.200 toneladas y una participación próxima al 15%. COLÚN, desde su planta en la X Región, ingresó en la temporada pasada a este mercado, con un gran apoyo publicitario y de marketing.

La alta concentración en la fabricación de este producto tiene directa relación con la demanda que generan sectores de altos ingresos en la ciudad de Santiago, como también con la importante inversión en equipos de ultrafiltración, proceso mediante el cual, a través de una fermentación directa, se extrae desde la leche casi el total de las materias sólidas en un proceso rápido, sin manipulación ni intervención del hombre. Esto, junto con mejorar la elaboración, permite usar nuevos envases y aumentar la vida comercial del producto (hasta un mes), evitando así la rápida perecibilidad del queso elaborado a partir de la cuajada tradicional en tina, que todavía hacen muchos productores artesanales.

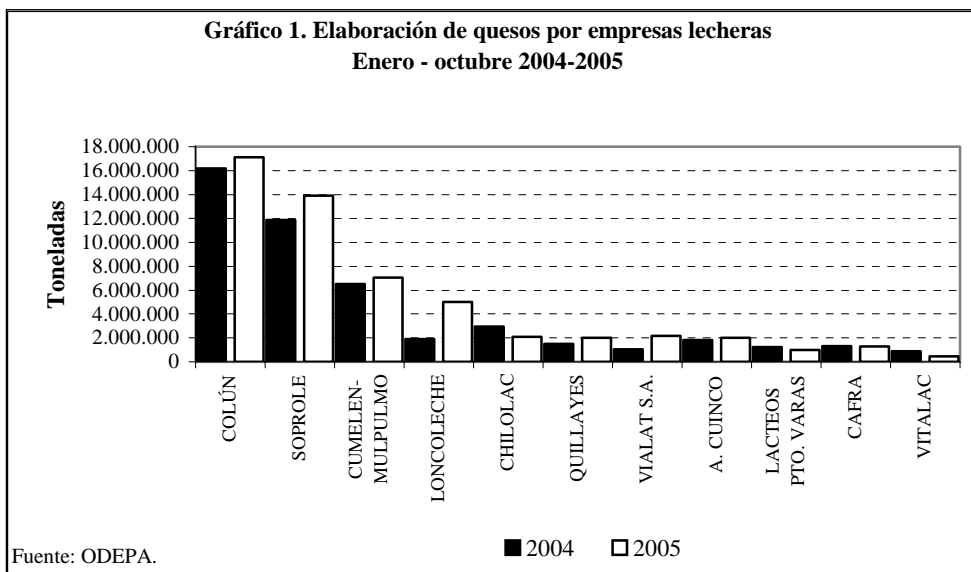
Entre estos últimos existen un número de empresas de tamaño medio y pequeño que elaboran quesos, quesillos y queso fresco o de chacra, productos que acceden a los supermercados y que representan un volumen importante. Se puede mencionar empresas como Lácteos Tinguiririca, Pahuilmo, Las Bandurrias, Las Pataguas, Las Águilas, entre otras.

4 Situación del sector quesero en 2005

La producción de quesos industriales en los primeros diez meses de 2005 (gráfico 1) presenta una importante expansión de 14,6% respecto de igual período del año 2004 (cerca de 7.000 toneladas de mayor elaboración). Dicha cifra es algo superior al crecimiento que se registró en el mismo período del año 2004 (10,3%) y es más de cinco veces la tasa con que se ha incrementado la recepción de leche a nivel de las plantas elaboradoras entre enero y octubre de 2005 (2,7%). A nivel de las principales industrias productoras de quesos, destacan los crecimientos de producción de Loncoleche (cerca de 164%), Soprole (17%), Vialat (casi 100%), Quillayes (35%) y Cuinco (12%). Crecimientos porcentualmente más moderados, pero importantes en términos absolutos, presentan COLÚN y Cumelén-Mulpulmo (6 y 8%). Retrocesos de cierta significación afectan en los primeros diez meses a CAFRA y Chilolac (12% y 25%), y mayores aún, a Vitalac (43%). Lácteos Puerto Varas, que bajó casi 6%, paralizó sus actividades recientemente.

La producción de queso durante los primeros diez meses de 2005 es una de las de más alto crecimiento individual, superando en 32% al volumen de igual período del

año 2004 (más del doble del crecimiento de los quesos). A nivel de industrias se vuelven a registrar crecimientos en las participaciones de COLÚN y de Quillayes en desmedro de Soprole, si bien esta última empresa es la que presenta mayor crecimiento en términos absolutos y continúa como la más importante (63% de la producción nacional). Se observa una recuperación de Vitalac. Otros actores, de limitados volúmenes regionales (X Región), fueron Lácteos Puerto Varas y Cuinco.



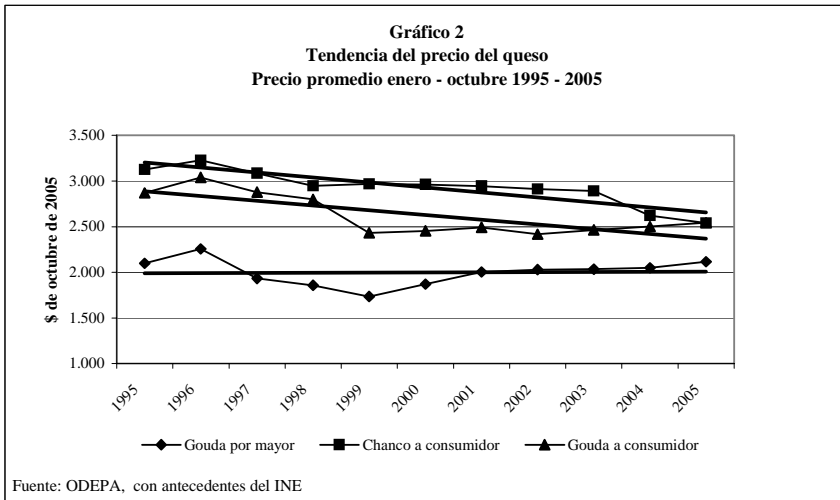
Asimismo, según antecedentes proporcionados por la Asociación de Productores de Queso (Aproqueso) e información obtenida en las propias plantas, es posible confirmar la negativa evolución que en general se habría registrado durante los primeros diez meses de 2005 en el sector de medianas industrias que no informan sus producciones a ODEPA.

Se estima que la recepción de leche en las plantas industriales recuperará a partir de noviembre de 2005 las tasas de crecimiento altamente positivas que se observaban hasta abril, de manera que en el año 2005 se debería alcanzar una recepción cercana a 1.740 millones de litros. Esto permitiría mantener la tasa de expansión de la elaboración de quesos observada en el período enero - octubre, superándose en más de 15% la producción de la temporada 2004, con unas 67.000 toneladas en la actual temporada. En el caso de los productores artesanales y pequeñas industrias, se observa la intención de a lo menos mantener su producción, favorecidos por la alta demanda de leche y quesos y la reciente baja de precios de la materia prima anunciada por las grandes empresas para noviembre y diciembre, que permitiría a las plantas del sector artesanal o de escala mediana adquirir leche durante la primavera y el verano en mejores condiciones.

5 Precios

5.1 Precios al por mayor

De acuerdo al gráfico 2, construido sobre la base de antecedentes del INE, el precio real al por mayor del queso Gouda en el período enero-octubre de los años comprendidos entre 1995 y 2005 presenta dos etapas.



Después de alcanzar un máximo en 1996, cuando llegó a cerca de \$ 2.300 por kilo (pesos de octubre de 2005), el precio medio al por mayor del queso Gouda en los primeros diez meses de cada año inició una etapa de baja, que culminó en 1999, año en que superó levemente los \$ 1.700 por kilo. Con posterioridad comenzó una recuperación, más rápida hasta 2001 y suave en los años siguientes, de manera que en 2005 llega a poco más de \$ 2.100 por kilo. En general, los precios mensuales en el año 2005 son superiores a sus equivalentes en la mayor parte del período analizado, siempre con la excepción de 1996, lo que permite pensar que el nivel que alcanzarán en el año completo será superior al de los últimos años. En todo caso, cabe hacer notar que el precio por mayor del mes de octubre es el más alto para ese mes desde 1992.

5.2 Precios a consumidor

La evolución de los precios a consumidor (enero-octubre) entregados por el INE es presentada también en el gráfico 2. En este caso hay datos para las variedades Gouda y Chanco, y se puede observar que ambas presentan una evolución un poco diferente entre sí.

El precio a consumidor de la variedad Gouda mostró una evolución inicialmente similar a la de su precio mayorista, con un máximo en 1996 y un mínimo en 1999. Sin embargo, la recuperación posterior en este caso es muy escasa y el precio permanece aproximadamente estable hasta hoy, con una leve evolución positiva en los últimos años.

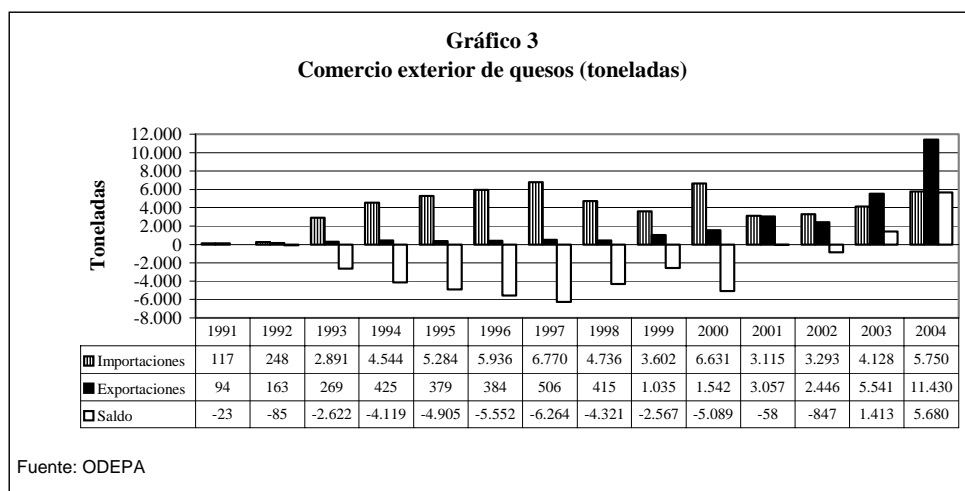
El precio a consumidor de la variedad Chanco en general se ubica por sobre el del queso Gouda, con diferencias variables entre ellos. No obstante, después de un máximo también en 1996 y una baja posterior hasta 1998, permaneció relativamente estable hasta 2003, bajando en 2004 y 2005 y alcanzando en este último año el mismo nivel que el del queso Gouda. Los datos de cada mes en 2005, hasta mayo, fueron los más bajos del período, pero a partir de junio se ubicaron por encima de los de 2004. Al igual que en el caso del queso Gouda, en 2005, después de un máximo relativo en agosto y una baja en septiembre, el precio a consumidor ha vuelto a subir en octubre, siguiendo el alza observada en el precio al por mayor.

Respecto de los precios del queso Chanco, cabe hacer notar la enorme variabilidad del producto, que se refleja en grandes variaciones de precios según su calidad e, incluso, según su marca y prestigio. Estudios de mercado realizados hace algunos años, que analizaron alrededor de 80 marcas de este producto, señalaron diferencias de hasta 100% en el precio de distintas marcas de queso Chanco. Esto podría introducir distorsiones en la construcción de promedios como los del índice de precios al consumidor. No obstante, en términos generales las cifras anotadas permiten señalar tendencias válidas.

6 Comercio exterior de quesos

6.1 Importaciones

Las importaciones y las exportaciones de quesos, además del balance del comercio exterior para el período 1991-2004, se presentan en el gráfico 3.



Es interesante destacar que con anterioridad a 1993 las importaciones eran relativamente bajas: en el período 1986-1992 su volumen promedio no sobrepasó las 400 toneladas anuales. Tales importaciones se orientaban a la compra de pequeños

volúmenes de productos de tipo europeo o *delicatessen* que el país no producía. A partir de 1993 se observó una tendencia al aumento en los volúmenes importados, que se incrementaron fuertemente en los años 1996 y 1997, con alrededor de 6.000 a 7.000 toneladas anuales, las cifras históricas más altas. Volvieron a subir en el año 2000, cuando se importaron sobre 6.600 toneladas, para bajar significativamente en 2001 y 2002 a poco más de 3.000 toneladas. Entre 2003 y 2004 las importaciones presentan nuevos crecimientos, así como también durante los primeros diez meses de 2005. En general, la mayor parte de las importaciones masivas corresponden a quesos de consumo popular del tipo Gouda.

Países	Volumen (toneladas)					Variación 2004/2003	Participación 2004
	2000	2001	2002	2003	2004	%	%
Argentina	695	543	1.993	2.165	3.160	46,0	55,0
Brasil	133	191	332	661	1.113	68,4	19,4
Estados Unidos	494	358	364	437	815	86,5	14,2
Uruguay	155	202	260	202	372	84,2	6,5
Unión Europea	231	255	190	373	202	-45,8	3,5
Australia	268	77	75	81	82	1,2	1,4
Nueva Zelanda	4.655	1.489	72	195			0,0
Otros		0	7	14	6	-57,1	0,1
TOTAL	6.631	3.115	3.293	4.128	5.750	39,3	100,0

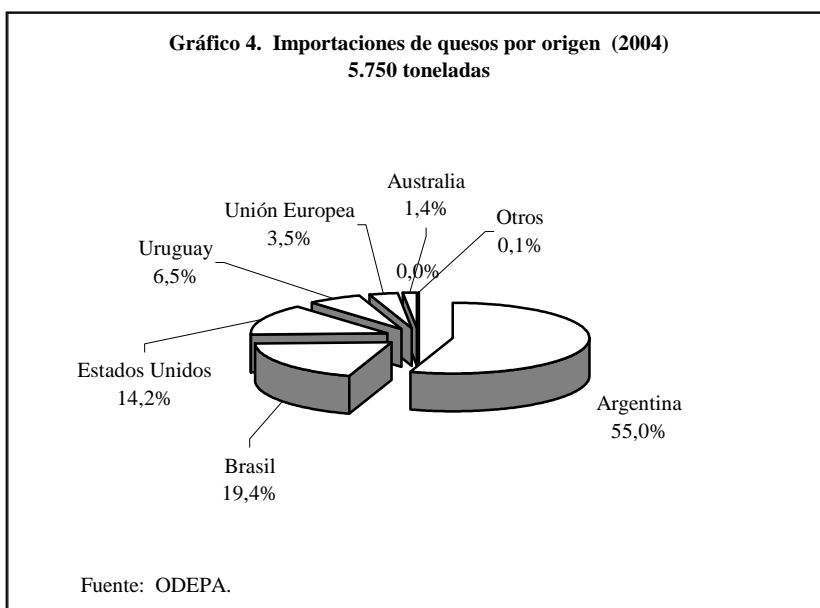
Fuente: ODEPA, con antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.

El cuadro 3 muestra cómo los orígenes de las importaciones cambiaron drásticamente entre los años 2000 y 2004. Todavía en el año 2000 y menos en 2001, el proveedor más significativo era Nueva Zelanda. Desde 2002 en adelante se reduce la participación de este país y en 2004 desaparece. También desde 2002 se observa cómo la Argentina pasa a dominar como abastecedor de las importaciones chilenas de quesos, constituyéndose en el principal origen, con casi 3.200 toneladas en 2004, 55% del total importado en ese año. Este cambio se debió a las buenas condiciones con que entran a Chile los quesos argentinos, los cuales, aparte de los precios competitivos y la cercanía, ingresan sin arancel, debido a las preferencias arancelarias otorgadas al MERCOSUR (desde 2004 el queso argentino entra a Chile con arancel 0%). Ello se ratifica con la también creciente presencia de quesos de procedencia de Brasil, que en conjunto con los de Uruguay se aproximaron a 1.500 toneladas en 2004. Los países de la Unión Europea y Australia participaron en los últimos años en forma más bien marginal. Los orígenes europeos se mantienen en quesos finos, diversificándose también hacia quesos de leche de cabra y oveja.

Estados Unidos presenta un volumen con crecimiento sostenido de colocaciones en Chile, en los últimos años en torno a 400 toneladas, para empinarse sobre 800 toneladas en 2004, producto de campañas de promoción y ventas bien desarrolladas. Se trata en general de quesos crema, así como para el abastecimiento de restaurantes de comida rápida también de dicho origen.

En los primeros diez meses de 2005 se importaron 6.504 toneladas de diferentes quesos, volumen que representa un incremento de 36% respecto de igual período de 2004. El principal origen es la Argentina (4.245 toneladas), lo que significa un alza de 60% en el caso de este mercado. El segundo país de origen es Brasil, con 1.376 toneladas y un alza de 51%. En tercer lugar aparece EE. UU., con 543 toneladas y una reducción de 15% con respecto a lo importado desde ese país en igual período de 2004. Luego se ubica Uruguay, seguido de la Unión Europea y Australia.

En relación a los importadores, destacan Importadora Café do Brasil y Comercial Cerrillos S.A. (ligada a Productos Fernández), ambos con alrededor de 1.300 toneladas, importadas desde la Argentina. Les sigue Santa Rosa Alimentos, relacionada con el grupo francés Bongrain, con 1.167 toneladas, provenientes del MERCOSUR, la Unión Europea y Estados Unidos. Entre las empresas productoras de queso en el país han efectuado importaciones Soprole (304 toneladas de origen argentino) y Quillayes (209 toneladas, provenientes de MERCOSUR, Australia y la Unión Europea). Partidas de cierta importancia son internadas por supermercados (Cencosud, D y S) y mayoristas.



Los precios de importación durante los primeros diez meses de 2005 son un poco mayores que los del mismo período de 2004 y en general han ido subiendo a lo largo del año. Quesos corrientes provenientes de MERCOSUR presentan precios medios cercanos a US\$ 2.300 por tonelada, y son mayores en los últimos meses. Un ejemplo de la variabilidad en los precios lo da el queso de pasta azul, que se importa en valores aproximados entre US\$ 7.200 y US\$ 40.000 por tonelada.

6.2 Exportaciones

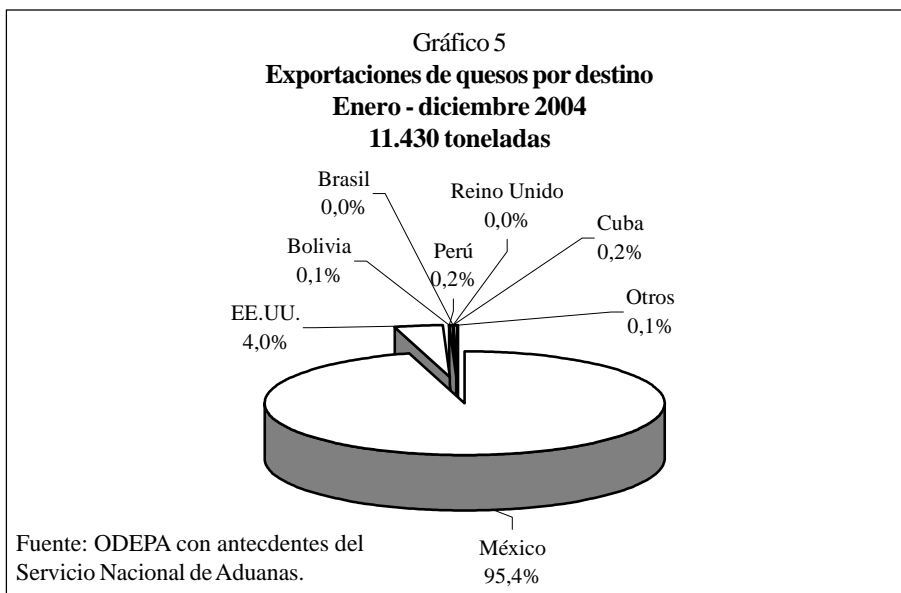
Desde 1985, Chile viene incrementando constantemente la exportación de productos lácteos, alcanzando en el año 2004 un ingreso por este concepto cercano a US\$ 84,3 millones de dólares. En particular, la exportación de quesos significó casi US\$ 30,0 millones, pasando a ser el rubro de mayor significación entre las exportaciones de lácteos (36%).

En la década de los 80, el rubro quesos tuvo en 1986 su nivel más alto en cuanto a exportación, cuando concretó envíos por cerca de 1.000 toneladas, destinadas principalmente al mercado brasileño. Tal operación tuvo características muy particulares, pues obligó a la industria nacional a elaborar variedades que no se hacían para el mercado local (Tilsit), generándose una especie de board entre las industrias nacionales para cumplir con la gran demanda brasileña.

En la década siguiente, en 1993 se exportaron 269 toneladas de quesos y en el año 1994 se produjo un incremento, para llegar a un volumen de 422 toneladas. En esa época el principal comprador era Bolivia, seguida por Brasil, Perú y Argentina. Más recientemente, en 1999, la exportación logró sobrepasar las 1.000 toneladas y superó las 1.500 toneladas en el año 2000, para alcanzar el récord histórico de 11.430 toneladas en la reciente temporada 2004 (ver tabla en el gráfico 3).

Países	Volumen (toneladas)					Variación 2004/2003	Participación 2004
	2000	2001	2002	2003	2004	%	%
México	1.217	2.928	2.316	4.967	10.888	119,2	95,3
EE.UU.	28	2	9	89	452	407,9	4,0
Perú	29	31	41	43	26	-39,5	0,2
Bolivia	215	86	72	63	11	-82,5	0,1
Brasil	6	5	4	2	2	0,0	0,0
Argentina	43	2	1				0,0
Otros	4	3	4	377	51	-86,5	0,4
TOTAL	1.543	3.057	2.446	5.541	11.430	106,3	100,0

Fuente: elaborado por ODEPA, con antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.



En el cuadro 4 se presentan los destinos a los cuales se han estado enviando quesos en los últimos cinco años. Destaca nítidamente México como el mercado más relevante, hacia donde se envió sobre el 95% de los volúmenes exportados en el año 2004. Tal condición representa una debilidad para la expansión de las exportaciones de queso, toda vez que, como viene sucediendo, a México llegan muchos competidores internacionales, incluyendo países de la Unión Europea (Alemania, Holanda), que son capaces de bajar los precios gracias a los subsidios.

El otro país importante es Estados Unidos, hacia donde se exporta en la actualidad el 4% de los quesos chilenos. En esto debería aprovecharse la cuota libre de aranceles vigente a partir del tratado de libre comercio.

Es conveniente conseguir una mayor diversificación de mercados. A ello están enfocados algunos programas de Pro Chile (entre ellos, por ejemplo, la eventual apertura del mercado chino, como resultado de la reciente negociación con ese país, en la cual los quesos quedaron con una desgravación lineal en cinco años). Igualmente, debería intentarse aprovechar en su totalidad las cuotas libres de arancel que incluyen los acuerdos comerciales con Estados Unidos y la Unión Europea.

Entre los exportadores de quesos durante la temporada 2004, destacaron Soprole (más de 6.000 toneladas, con 53% del volumen exportado); Colún (14,7%), Mulpulmo (14,2%), Chilolac (7,8%) y Lácteos Puerto Varas (3%). Durante la temporada 2004 se incorporaron a la exportación, entre otras empresas, Surlat, Lácteos Tinguiririca, Comercial del Campo y Panquehue. En el caso del queso de cabra, Chevrita siguió incrementando sus exportaciones.

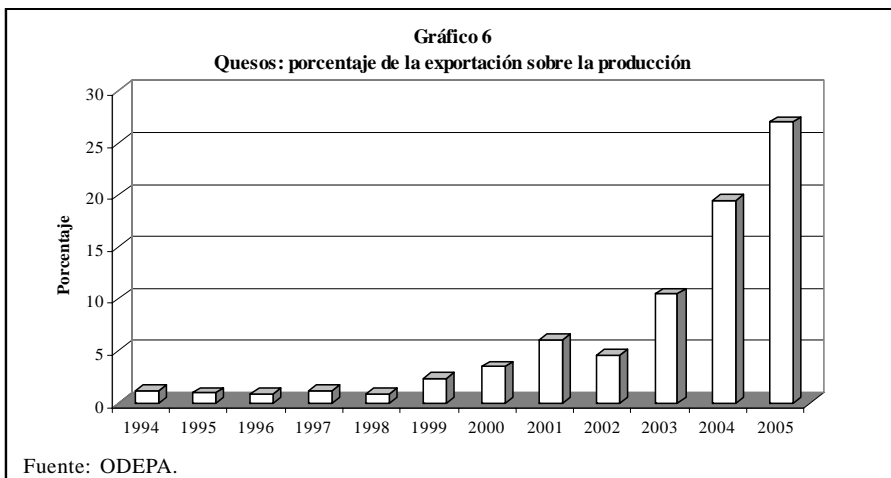
Para el año 2005 se cuenta con los antecedentes de comercio exterior de los primeros diez meses, en que las exportaciones valoradas de lácteos han subido en 46%, llegando a más de 92 millones de dólares. Los quesos, en particular, alcanzaron US\$ 39 millones, con un crecimiento de 72,8%.

El volumen de quesos exportado en el período analizado registra un alza de 64%, al pasar de 8.637 a 14.154 toneladas. Un 96,1% de estos envíos (13.597 toneladas) fueron a México, destacándose dentro del resto 448 toneladas exportadas a Estados Unidos. Esta cifra fue todavía muy inferior a la cuota libre de aranceles concedida por este país, que alcanza a 1.432 toneladas, e incluso una parte importante de ella habría ingresado sin acceder a las preferencias otorgadas en el acuerdo de libre comercio. Los exportadores más grandes a este país son Agrícola Panquehue (200 toneladas de queso mantecoso) y COLÚN (principalmente quesos para rallar, con un total de 175 toneladas).

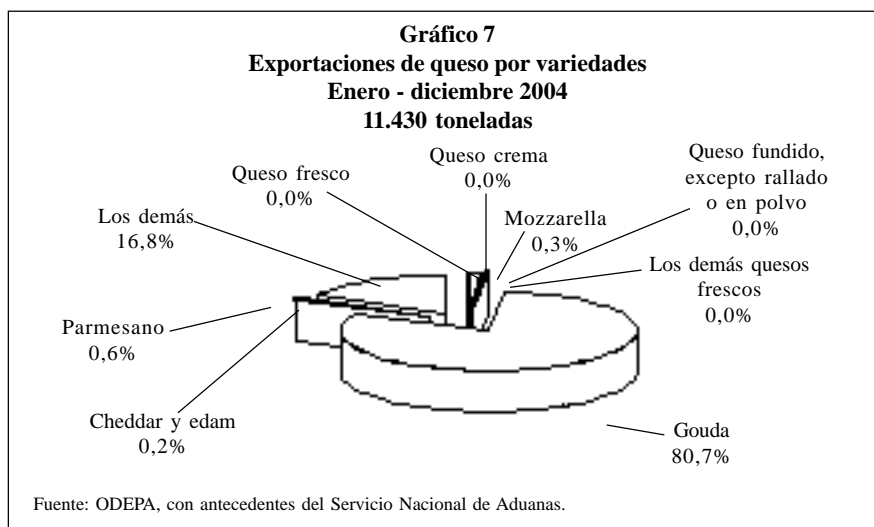
Soprole continúa como el principal exportador de quesos, con más de 7.600 toneladas entre enero y octubre de 2005. La siguen COLÚN (casi 2.500 ton) y Mulpulmo (1.650 ton), seguido muy de cerca por Loncoleche (1.573 toneladas). Otros exportadores de menor significación son Chilolac, Agrolácteos Cuinco y Surlat.

El incremento en las exportaciones se observa en todos los tipos de quesos, pero es especialmente notorio en los quesos rallados y en la categoría «Los demás», dentro de la cual el gauda tiene una participación cercana al 85%. Este último queso presenta un precio medio cercano a US\$ 2.700 por tonelada, en tanto el rallado se acerca a US\$ 8.800.

El gráfico 6 muestra la creciente importancia de las exportaciones dentro de la producción industrial de quesos en el país. A partir de 1999 se nota un claro aumento en la proporción de queso exportado, que llegará a 27% de la producción en 2005.



Es interesante anotar que en los primeros diez meses de 2005 hay un balance de comercio exterior de quesos positivo: mientras en los primeros diez meses de 2004 se exportaron 3.800 toneladas más que las que se importaron, en este mismo período de 2005 la exportación superó a la importación en 7.650 toneladas, lo que significó una diferencia positiva en valor de US\$ 21,7 millones.



7 Consumo de quesos

En el año 2004 se produjeron 58.849 toneladas de queso en el sector industrial lechero. Si a esto se agregan las 12.500 toneladas estimadas de producción de quesos a nivel de las queserías de campo, se tiene una oferta interna de 71.349 toneladas. Para determinar el consumo aparente nacional deben agregarse las 5.750 toneladas importadas y restarse las 11.430 exportadas, con lo que se llega finalmente a una disponibilidad para consumo interno de 65.669 toneladas. Esto significa un consumo aparente per cápita levemente superior a 4,0 kilos (cuadro 5).

Entre 1999 y 2004, al igual que en el consumo global de lácteos, se observa una estabilización en el consumo nacional per cápita de queso, que supera apenas los 4 kilos en los últimos cinco años. Lo anterior ha sucedido a pesar de los crecimientos de la producción nacional, los que, conforme se observa en los antecedentes incluidos en el cuadro 5, se están destinando crecientemente a la exportación. Este consumo per cápita resulta muy inferior al de la Argentina o Uruguay, pero mayor que el de los otros países latinoamericanos. En todo caso, el consumo per cápita de quesos de los chilenos es menos de la quinta parte del que se observa en Francia, lo que da un gran margen de crecimiento potencial para el consumo nacional.

**Cuadro 5. Queso. Elaboración nacional, comercio exterior y consumo
años 1990 – 2004 y proyección 2005**
(toneladas y kg/habitante al año)

Años	Producción			Importaciones	Exportaciones	Disponibilidad total	Consumo aparente (kg/hab)
	Plantas	Artisanal	Total				
1990	24.513	13.199	37.712	96	31	37.777	2,87
1991	27.178	14.634	41.812	117	94	41.835	3,12
1992	32.193	14.874	47.067	248	163	47.152	3,45
1993	35.835	15.000	50.835	2.891	269	53.457	3,84
1994	38.569	14.602	53.171	4.544	425	57.290	4,05
1995	40.816	14.500	55.316	5.284	379	60.221	4,18
1996	42.177	14.100	56.277	5.936	384	61.829	4,24
1997	43.712	14.500	58.212	6.770	506	64.476	4,36
1998	46.528	14.800	61.328	4.736	415	65.649	4,38
1999	44.777	15.100	59.877	3.602	1.035	62.444	4,11
2000	44.718	12.080	56.798	6.631	1.542	61.887	4,02
2001	50.417	12.700	63.117	3.115	3.057	63.175	4,06
2002	53.075	13.500	66.575	3.293	2.446	67.422	4,28
2003	53.037	13.200	66.237	4.128	5.541	64.824	4,07
2004	58.849	12.500	71.349	5.750	11.430	65.669	4,08
2005	67.000	12.500	79.500	8.000	18.000	69.500	4,27

Fuente: ODEPA

Para el presente año se estima, como resultado del récord de exportaciones y el importante aumento en la producción interna y también en las importaciones, que el consumo per cápita en el año subiría a 4,27 kg, vale decir, alrededor de 4%, lo que es coherente con un mayor ingreso de la población.

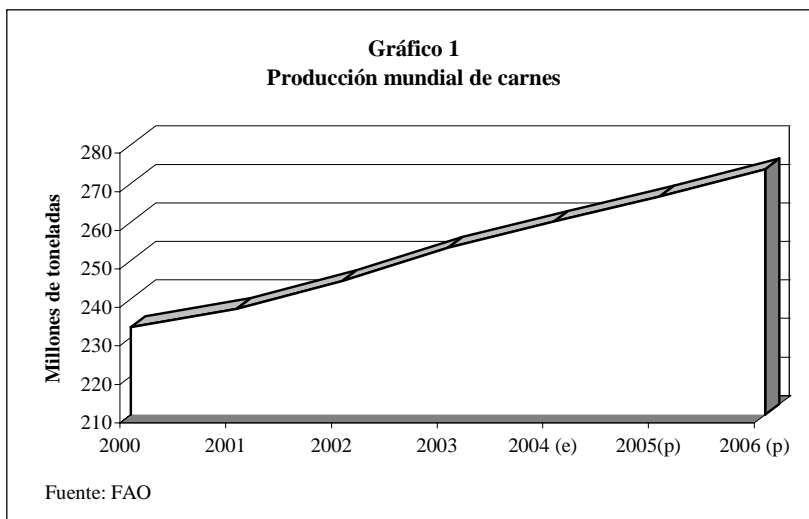
Producción de carne¹

Juan Enrique Moya Suárez

1 Introducción

Nuevamente en este año las transacciones mundiales de carnes se han visto remecidas por emergencias de tipo sanitario. En primer lugar, al parecer la influenza aviar sigue su camino inexorable hacia convertirse en una pandemia, ya que desde los focos que comenzaron en el año 2003 en Tailandia, China y Vietnam, ha pasado recientemente al continente europeo. En segundo lugar está la comunicación por parte de las autoridades sanitarias de Brasil sobre la aparición de brotes de fiebre aftosa en el estado de Mato Grosso do Sul y sospechas de la enfermedad en el estado de Paraná. Brasil, que estaba en vías de consolidar su liderazgo como principal exportador mundial de carne bovina, ha visto el cierre de muchos mercados de destino como medida de prevención.

No obstante, la FAO, en sus perspectivas para el año 2005, estima un crecimiento de 2,5% en la producción mundial de carnes, que alcanzaría cerca de 267 millones de toneladas. A su vez, proyecta que las exportaciones mundiales de este tipo de producto subirán cerca de 10%, llegando a 20,8 millones de toneladas. Se espera que el consumo per cápita de carnes alcance a 41,9 kilos por habitante, cifra superior en 2,7% a la del año 2004.



¹ Artículo publicado el 23 de diciembre de 2005 en www.odepa.gob.cl, sección mercados y rubros.

Todas las carnes aumentarán su producción; sin embargo, más de 70% del aumento corresponderá a carnes de aves y cerdos. No obstante lo anterior, la carne bovina también tendrá un incremento relativamente importante y aportará más del 20% del crecimiento total.

Durante este año continuó el aumento de las colocaciones de carnes nacionales en los mercados externos. Hasta octubre se habían exportado 161.232 toneladas, lo que significa un 40% de crecimiento respecto de igual período del año anterior. El valor de los envíos ha tenido un 43,9% de crecimiento, alcanzando cerca de 429 millones de dólares, lo que supera las cifras de todo el año 2004. Para este año se espera que las colocaciones totales de carne mantengan el ritmo de incremento y se alcance una cifra cercana a los 500 millones de dólares en exportaciones.

Sin embargo, no todo ha sido tan positivo, ya que el aumento de las exportaciones de carne bovina ha tenido una brusca reducción en los meses de septiembre y octubre. Las razones habría que buscarlas en el alza de los precios internos del ganado, debido al cierre de las importaciones desde Brasil y a la devaluación que ha sufrido el dólar durante este año. Estos mayores precios internos expresados en dólares han hecho perder competitividad al producto nacional en los mercados externos.

El balance de comercio exterior de carnes hasta octubre de este año es favorable al país en 144 millones de dólares, siendo que en todo el año pasado lo fue en 102 millones de dólares. Se espera que con los envíos al exterior que están ya programados para los próximos meses y a pesar de los aumentos en las importaciones de carne bovina para las fiestas de fin de año, la balanza tendría que mantenerse positiva.

Desde el año 1985 la disponibilidad de carnes por habitante en Chile ha venido creciendo en forma continua y para este año se espera que suba nuevamente, alcanzando una cifra cercana a los 75 kilos por habitante.

2 Aspectos generales de la situación internacional

Tal como se planteó anteriormente, este año se ha caracterizado por una preocupación de los países respecto a la propagación del virus de la influenza aviar a través del mundo. Desde la aparición de los primeros focos a fines del año 2003 en Corea del Sur, la enfermedad se propagó por varios países asiáticos, como Tailandia, Camboya, Vietnam, China, Indonesia, Japón, Laos. En el transcurso de este año, la enfermedad se ha extendido a Kazajstán, Mongolia, Rusia, Rumania y Turquía. Las autoridades de organismos internacionales de salud humana temen que el virus se traspase al ser humano, «humanizándose», y provoque una epidemia similar a la ocurrida a inicios del siglo pasado.

A esta situación se debe agregar que en este año han aparecido nuevos casos de Encefalitis Espongiforme Bovina (EEB) en Norteamérica, lo que ha llevado a que, hasta ahora, se mantengan muchas restricciones a sus exportaciones de carne bovina. Nuestro país fue evaluado por una agencia de la Unión Europea (UE) respecto al riesgo de que el príon de la EEB se encuentre en Chile. Como resultado de ello, fue calificado en nivel 3, lo que significa un alto nivel de riesgo. Esta calificación se debe a que nuestro país importó harinas de carne desde Canadá entre los años 1995 y 2000, lo que, según la agencia evaluadora, se considera de riesgo. Sin embargo, las autoridades sanitarias chilenas se han contactado con su contraparte canadiense, quienes aclararon que dichas harinas exportadas a Chile provinieron de una zona de Canadá donde no se han presentado casos de EEB. En los próximos meses se publicará en el Diario Oficial de la UE esta nueva clasificación de Chile. Mientras, nuestro país ha pedido una evaluación por parte de la Organización Internacional de Epizootias (OIE), cuyos resultados se conocerán en una fecha cercana.

En términos de comercio internacional, las proyecciones que ha hecho el USDA para el próximo año señalan un crecimiento que hace llegar las exportaciones mundiales de carne a un récord, a pesar de la inestabilidad creada por la aparición de enfermedades que resultan en restricciones al comercio.

Mientras se presenta influenza aviar en Rusia, fiebre aftosa en Brasil y se mantienen las restricciones a la carne de EE.UU. y Canadá debido a la Encefalopatía Espongiforme Bovina, lo que sin duda ha impactado el comercio global y lo seguirá haciendo, el consumo de carne ha aumentado en los principales países consumidores, estimulando el incremento en la producción y en las exportaciones.

Por primera vez, la exportación de carne de pollos broiler de los países de mayor producción alcanzará un volumen de 7,5 millones de toneladas. Se espera un aumento sostenido de la demanda de este tipo de carne, motivado por la menor presencia de los EE.UU. en los mercados internacionales de la carne bovina y por la contracción del crecimiento en las exportaciones brasileñas de esta carne.

3 Situación nacional en el contexto mundial

Para este año se estima que la producción nacional de carnes estará cerca de un millón doscientas mil toneladas, cifra que sería un 7% superior a la producción alcanzada en 2004. La disponibilidad per cápita de carnes podría alcanzar sobre los 75 kilos por habitante, un 1,7% más que en el año anterior. Estas cifras señalan un nuevo récord, tanto en la producción como en la disponibilidad, situación que, con pocas excepciones, se viene presentando desde hace quince años, con tasas anuales de crecimiento de 6% y 5%, respectivamente.

Hasta octubre de este año, las producciones de carne de porcinos, bovinos, aves y caprinos han crecido, en tanto que las carnes de ovinos y equinos han disminuido en 7,4% y 7,8%, respectivamente, respecto a igual período del año anterior.

Las exportaciones de carnes chilenas han tenido un fuerte incremento en este año. Por las informaciones que se manejan hasta el mes de octubre, las exportaciones de carnes y subproductos han crecido en 40% en volumen y 44% en valor. La carne que más se exporta es la de cerdos, con un 46% del total, seguida por la carne de aves, con un 33%. Más atrás se ubica la de bovinos, con 10% del total; otras carnes y subproductos significan un 8% y por último se ubica la carne de ovinos, con una participación de 3%.

Por otra parte, las importaciones de carnes también han crecido, alcanzando al mes de octubre un aumento de 15,3%, con 127.580 toneladas. La carne bovina sigue manteniendo la supremacía en el tipo de carne importada, con un 92% del total ingresado al país en este período, en forma de carne deshuesada.

3.1 Carne de bovinos

FAO estima que el comercio mundial de carne bovina aumentará un 9,8% durante este año. Entre las causas que se esgrimen para que esto ocurra están los mayores precios pagados por el producto debido a la ausencia de la carne de América del Norte en los mercados internacionales, además de los altos precios internos de la carne de vacuno en la Unión Europea. Se ha observado un fuerte aumento de las importaciones por parte de México, Japón, Corea y los países de la Federación Rusa, el segundo importador mundial detrás de EE.UU.

Esta mayor demanda está siendo aprovechada por Australia y Nueva Zelanda, a pesar del tamaño reducido de su población bovina. En América del Sur, el crecimiento anual de las exportaciones ha alcanzado en conjunto un nivel situado entre el 20% y el 40% desde 2003, con un aumento de la participación de la región en los mercados mundiales de exportación, la que pasó de un 17% en 2000 a un 43% en 2005. Es probable que Brasil, que en 2004 llegó a ser el mayor exportador mundial de carne de vacuno, termine el año con un aumento en sus exportaciones, a pesar del revés que ha sufrido con la aparición de focos de fiebre aftosa, que está limitando sus envíos en los últimos meses del año.

El reciente levantamiento condicionado de la prohibición establecida por Japón a la importación de carne bovina desde los Estados Unidos seguramente producirá cambios en la situación de precios y abastecimiento de este producto, lo que se verá en los próximos meses.

En Chile, la producción de carne bovina hasta el mes de octubre aumentó un 6,1 por ciento, lo que, de proyectarse al resto del año, significaría una producción de 221 mil toneladas en 2005. Tal volumen de producción estaría reafirmando el cambio de la tendencia a la baja que se venía produciendo hasta el año 2003 y que fue revertida en el año pasado.

En la distribución de la faena por categoría de bovinos, los novillos representan un 57% del total producido, casi tres puntos más abajo que su participación en igual período del año pasado; las vacas y las vaquillas significan un 21 y un 14% del total, respectivamente, alrededor de un punto por encima del año anterior.

Hasta octubre de este año, las categoría que más crecieron en términos de número de animales faenados fueron vacas y bueyes: alrededor de 16%. También subió el número de vaquillas y terneros beneficiados (11,1% y 12,3%, respectivamente). Los novillos, en tanto, presentaron un crecimiento inferior a 1%.

Con la sola excepción de terneros, el peso medio de todas las categorías ha sido inferior en este año. El peso medio de los novillos baja 3,5 kg, a 260 kg de carne en vara por animal, mientras las vacas reducen su peso medio en una cifra similar, llegando a 238 kg. Esto se ha traducido en un peso medio de las canales que baja casi 4 kg, en lo que influye tanto el menor peso por categoría como la mayor proporción de vacas y vaquillas en relación a los novillos

Durante este año, hasta octubre, el 50,5% de la faena nacional se ha concentrado entre las regiones VII y X, aunque el liderazgo lo sigue manteniendo la Región Metropolitana, con un 34,2%, seguida por la X Región, que concentra un 22,3 por ciento. Como se ha comentado en artículos anteriores, se mantiene el desplazamiento de la faena hacia las principales zonas productoras, las que están ubicadas entre las regiones VIII y X. Durante este año se ha anunciado un nuevo proyecto de planta faenadora para la exportación, específicamente en la ciudad de Osorno, X Región, la cual incorporará, además, una línea de faena para ovinos.

El precio promedio de los novillos en este año, hasta el mes de noviembre, ha sido un 5% superior al de igual período del año anterior. Solamente en los meses de enero y septiembre los precios estuvieron por debajo de los de igual mes del año 2004; la variación en los meses restantes fue de signo positivo, llegando en el mes de mayo a cerca de 14%. El precio mensual máximo durante este año se alcanzó en el mes de julio, iniciándose luego la paulatina baja estacional. Sin embargo, debido a la suspensión de importaciones de carne desde Brasil, nuestra fuente más barata hasta ese momento, esta reducción normal se vio interrumpida en octubre, mes en que incluso se produjo un pequeño repunte en el precio interno. Con posterioridad, en noviembre se ha reiniciado la reducción normal, pero a un nivel más alto que el que traía originalmente.

Esta positiva situación de precios del ganado para los productores, en conjunto con una baja en el valor del dólar, ha tenido un efecto negativo en las exportaciones de carne bovina a partir del mes de octubre. Durante este año, la colocación de carne de bovinos en los mercados externos se estaba desarrollando según las expectativas que se habían formado en torno a ella, con un crecimiento sostenido. De esta manera, hasta octubre de 2005 se habían colocado 16.175 toneladas, por un valor cercano a los 47 millones de dólares, destinadas a México (51%), Japón (24,6%), Unión Europea (13,1%) y Cuba (8%). Sin embargo, con el aumento del precio del ganado y la baja del valor del dólar a fines de este año, las exportaciones de carne bovina se han visto complicadas.

Es difícil que pueda cambiar la situación en el futuro próximo, si el precio interno se mantiene firme en los meses finales de 2005. En noviembre el precio medio del novillo en pie supera US\$ 1,10 por kilo. Ello podría hacer peligrar el cumplimiento del pronóstico de exportación para este año, que la hacía llegar a un valor cercano a los 80 millones de dólares.

En los primeros diez meses de este año las importaciones de carne bovina han aumentado un 17,1%, alcanzando un volumen de 107.636 toneladas de carne sin hueso. El valor de estas importaciones creció en 32,8%, llegando a 249 millones de dólares CIF, con un valor medio de la carne importada de US\$ 2.317 por tonelada, superior en 13,4% al precio promedio de igual período del año 2004. Hasta octubre, el principal abastecedor de carne bovina era Brasil, con una participación de 58% en el total de carne importada. Lo seguía Argentina, con un 29%, y bastante más atrás se ubicaba Paraguay, con casi 13% de participación. Sin embargo, el cierre de Brasil como origen de nuestras importaciones, debido a los focos de fiebre aftosa aparecidos en el mes de octubre, hará cambiar estas participaciones. En todo caso, si se mantiene el ritmo observado en el período, cabría esperar que en el año completo las importaciones alcancen un volumen cercano a 147 mil toneladas, por un valor bastante superior a 300 millones de dólares.

Como una consecuencia de la intención de nuestro país de participar activamente como exportador en el mercado internacional, en el transcurso de este año el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) ha estado poniendo en marcha el Programa Oficial de Trazabilidad para el ganado bovino. Hasta octubre de 2005 se han inscrito 11.735 establecimientos en el Registro Único Pecuario (RUP), se han aplicado 120.082 dispositivos de identificación individual oficial (DIIO) y se han declarado existencias de 1.379.585 bovinos.

3.2 Carne de porcinos

La producción de carne de cerdos continuará beneficiándose de su rol de carne sustituta, proveedora de proteína de origen animal, en la medida que persistan las restricciones al comercio de las carnes de aves y de bovino por barreras de tipo sanitario.

La carne de cerdos es la más consumida a nivel mundial y representa un 38% del total de carnes producidas. Para el año 2005 la FAO proyecta que la producción mundial de carne de cerdo llegará a 102,7 millones de toneladas, un 2,2% más que en 2004. Este aumento es considerado bajo por dicha entidad, ya que se ha observado un incremento de los precios del producto, por lo que se estima que hay una mayor demanda. Aunque las proyecciones del USDA para 2006 indican que los principales productores de carne porcina a nivel mundial continuarán aumentando la producción, la mayor parte del aumento a nivel mundial será sustentado por el crecimiento en los países en desarrollo, ya que en los países desarrollados se espera que la producción crezca tan sólo marginalmente, debido a las presiones y exigencias ambientales y a que la producción es industrializada y poco sensible a los precios.

China continuará siendo el principal productor mundial, con 51 millones de toneladas. Sin embargo, las perspectivas de aumento de su producción pueden verse frenadas debido a un brote de *Streptococcus suis*, enfermedad de los cerdos altamente patógena que ha causado más de 40 muertes humanas en dicho país. Independientemente de esto, la producción china ha sido beneficiada con ganancias en eficiencia debido a mejoras en las razas y alimentación. Esto se ve reflejado en importaciones de cerdos finos y aumentos en los inventarios de hembras, que se traducirán en un fuerte incremento de la producción en este año y el próximo. También han aumentado las inversiones realizadas en mataderos y procesamiento. Las inversiones a través de joint ventures continuarán mejorando la eficiencia y la producción del sector.

Se esperan aumentos de la producción de carne de cerdos en la Unión Europea y Rusia. La Unión Europea espera subir su producción de carne porcina en aproximadamente 1%, con una cifra superior a 21 millones de toneladas durante el próximo año, especialmente en los países que se han integrado recientemente a esta asociación.

Las mejores condiciones de exportación están impulsando aumentos de 6% en la producción de Sudamérica, quedando los países en desarrollo con una participación de 61 por ciento para este año. En el caso de Brasil, se proyecta un aumento de la producción de 3%, hasta alcanzar cerca de 2,8 millones de toneladas. Con esto el

Brasil estaría manteniendo su posición de cuarto productor mundial de carne de cerdo, lo que no sería demasiado afectado por los casos de fiebre aftosa en bovinos, que han tenido lugar en Mato Grosso do Sul, donde la producción porcina no es importante.

Pese a la recuperación del consumo y del comercio de las carnes de bovino y de ave, también la carne de cerdo sigue manteniéndose fuerte en este año, previéndose que su comercio aumentará en un 7%, llegando a más de 4,7 millones de toneladas.

Se espera que las exportaciones brasileñas continúen subiendo, a unas 725.000 toneladas. No obstante lo anterior, Brasil es un país extremadamente dependiente de Rusia para sus exportaciones de carne de cerdos: hasta octubre de este año, Rusia fue el destino del 65% de las exportaciones brasileñas de este tipo de carne. Por ello tendría gran importancia la actitud de Rusia ante los brotes de fiebre aftosa en Brasil, aunque la producción porcina importante no se ubica en las zonas afectadas. En todo caso, las exportaciones del Brasil a otros mercados no tradicionales se están incrementando, a través de negociaciones para resolver los temas sanitarios y mediante una agresiva promoción de mercado.

En los últimos años, tanto Canadá como la Unión Europea han visto crecer en forma rápida sus exportaciones, de manera que alcanzarían a 1,1 millones de toneladas y cerca de 1,5 millones de toneladas, respectivamente. Para el próximo año, por segundo año consecutivo, las exportaciones canadienses excederán el millón de toneladas. Por su parte, la Unión Europea mantendrá su posición de liderazgo como el principal exportador de carne porcina.

La producción de EE.UU. ha estado dando señales de expansión y se ubica en el tercer lugar mundial. En los últimos años ha ido aumentando su proporción exportable. Es así como, de un 8% del total de la producción que se exportaba en el año 2001, se espera pasar a un 13% en este año y el próximo. Para el año que viene se proyecta una exportación de 1,3 millones de toneladas, impulsada por el tipo de cambio favorable y por el reemplazo de carne bovina por carne de cerdo en los países asiáticos. Con esto EE.UU. llenaría cerca del 25% de las exportaciones mundiales de este tipo de carne.

Se espera que el consumo de carne de cerdo crezca cerca de un 3% en los principales países consumidores, en lo cual nuevamente China será quien se lleve la mayor porción del crecimiento proyectado. Uno de los pocos países en que el consumo disminuirá será Japón, aunque sólo en 2%. Esto muestra los ajustes que se están realizando en dicho mercado. En el año 2004, Japón, debido a las prohibiciones para la importación de carne bovina desde EE.UU. y de carne de aves desde los países asiáticos, aumentó fuertemente las compras de carne de cerdo. Dado que posteriormente Japón ha efectuado ajustes con la oferta de carnes de bovinos y de aves, se proyecta que el

consumo de carne de cerdos deberá volver a los canales históricos. A esto se agrega el hecho de que recientemente se ha vuelto a autorizar la entrada de carne bovina proveniente de los Estados Unidos, siempre que se garanticen ciertas condiciones de seguridad.

Si bien las importaciones del Japón podrían bajar levemente, las de otros países asiáticos, como Corea del Sur y Singapur, se ven sostenidas por un desarrollo económico relativamente fuerte. En el caso de la República de Corea se observa además un aumento de las restricciones ambientales por parte del gobierno y limitaciones en el número de animales, lo que restringe el crecimiento de la producción interna.

Dentro del ámbito de nuestro país, la producción de carne porcina en Chile hasta octubre de este año alcanzó un volumen cercano a 339 mil toneladas, un 9% superior al de igual período de 2004, lo que se ajusta a las proyecciones de crecimiento que se había fijado el sector a inicios de este año. Además, se mantiene el ritmo de crecimiento observado en los últimos 21 años, período en que, partiendo de 59.134 toneladas en el año 1984, se podría alcanzar un récord de 405 mil toneladas en este año, si se mantiene en los últimos meses el crecimiento observado hasta octubre. Ha cooperado en esta evolución el bajo precio de los principales insumos para la alimentación de esta especie, el maíz y el afrecho de soya, que en el período enero - octubre de este año han estado un 16,8% y un 24,9% más baratos que en igual período del año 2004.

Hasta octubre de este año el precio del cerdo en pie en la feria electrónica de Tattersall ha sido un 3,4% más alto que el de igual período del año pasado. El mayor precio se observó en el mes de junio, con \$724 por kilo, aunque el diferencial mayor en el precio mensual de ambos años se presentó en el mes de febrero (cerca de 26%). Este aumento del precio interno está relacionado con un incremento de las exportaciones de carne de cerdo y una menor oferta en el mercado interno.

Nuevamente este año ha sido positivo para las exportaciones de carne de cerdo. Los envíos de este producto han llegado a 81.867 toneladas hasta el mes de octubre, lo que corresponde a 30% de crecimiento respecto a igual período del año pasado. En valor, estas exportaciones han sido un 32% superiores a las del año anterior, llegando a 248,3 millones de dólares FOB. Como principales destinos de nuestras exportaciones, Japón ocupa el primer lugar, con cerca del 63 por ciento (156 millones de dólares), seguido de Corea, con 24,1 por ciento (59,9 millones de dólares). Bastante más atrás está México, con 3,5 por ciento (8,6 millones de dólares).

Las importaciones de carne de cerdo en el período enero - octubre han caído en 24,2%, llegando a sólo 525 toneladas, monto lejano de las 3.500 toneladas que se importaron en el año 1999. El valor de estas importaciones alcanzó a 1,28 millones de dólares, lo que implica una caída de 16,7%.

Si se proyectan a todo el año las tendencias observadas hasta el mes de octubre, la producción nacional podría superar 405 mil toneladas, cifra que, como se dijo, nunca ha sido alcanzada en nuestro país. Las importaciones serían cercanas a 530 toneladas, en tanto que las exportaciones alcanzarían a más de 100 mil toneladas, cantidad también récord. La combinación de estas cifras daría como resultado una disponibilidad aparente per cápita de 18,5 kilos de carne de cerdo, cifra levemente superior a la del año 2004.

3.3 Carne de aves

Las expectativas de producción de carne de aves para los años 2005 y 2006, tanto de FAO como del USDA, señalan un crecimiento, en porcentajes que van entre tres y cuatro por ciento, respectivamente. FAO prevé que la producción mundial de carne de aves en este año alcanzará un volumen de 81,4 millones de toneladas.

Aunque los recientes brotes de influenza aviar, que avanzan hacia occidente desde Asia hacia Rusia, están suscitando preocupación acerca de posibles trastornos en el sector de la industria de la carne, los mercados internacionales de estos productos se han caracterizado en los últimos meses por una fuerte recuperación respecto a las perturbaciones causadas en 2004 por dichas epizootias. El aumento de la producción mundial de carne de aves se ve así sostenido por un consumo en rápido crecimiento, a pesar del alza constante en los precios. Según se prevé, la producción en Asia, que descendió en 2004, aumentará en más de tres por ciento, a 26,7 millones de toneladas. Pese a los continuos y esporádicos brotes de enfermedades en algunos países, como Vietnam e Indonesia, el consumo per cápita de carne de aves se está recuperando gradualmente en Asia durante 2005, después de haber presenciado una baja sin precedentes en 2004, a 7,4 kilos por habitante.

Chile, hasta el mes de octubre, alcanzó una producción de carne de aves superior a 450 mil toneladas, un 2,9% más alta que la de igual período de 2004. Este aumento de la producción nacional constituye una respuesta a la demanda de los mercados de exportación.

De mantenerse este ritmo de crecimiento, nuevamente se llegaría a un nivel de producción récord para nuestro país, ya que se sobrepasarían las 550 mil toneladas en el año.

La carne de aves es la que más se consume en nuestro país, situación de supremacía que mantiene desde el año 1998. Un 82,9% de la producción nacional corresponde a carne de pollos broiler, en tanto la carne de pavos tiene una participación de 16%, igual a la del año pasado. El 1% restante corresponde a gallinas.

Hasta noviembre de este año, el precio del pollo broiler a productor ha sido un 3,6% inferior al de igual período del año 2004. El precio al por mayor ha tenido una caída

parecida, de 3,1%. El precio medio a consumidor, en cambio, se ha mantenido prácticamente igual.

Las exportaciones de carne de aves hasta octubre de este año han aumentado un 39% en volumen, llegando a 57.183 toneladas, por un valor de 108 millones de dólares, lo que significa un aumento de 43,1%. Ya en septiembre se había prácticamente igualado el monto total de exportaciones hechas en el año 2004. Este aumento de las exportaciones se debería a una mayor demanda de carne de aves en los mercados internacionales, cuyas exigencias sanitarias son cumplidas por el producto nacional.

Hasta octubre de este año, el 51,3% de las exportaciones chilenas de carne de aves ha ido a México, seguido por la Unión Europea, con 28,5%. Más atrás se encuentran Japón y China, con 10% y 6%, respectivamente. Los países de la UE que importan mayores volúmenes son el Reino Unido (20%), Alemania (6%), Holanda (2%) e Irlanda (0,5%).

Por su parte, las importaciones de carne de aves han continuado creciendo durante este año. Es así como hasta octubre ha ingresado al país un volumen de 9.763 toneladas provenientes de la Argentina, lo que significa un aumento de 26,7%. El valor de estas importaciones alcanza a cerca de 9,9 millones de dólares, lo que significa un aumento de 23,7% respecto al de igual período de 2004. Esto implica que el precio medio ha sido un poco inferior.

Si se mantienen las tendencias observadas hasta el mes de octubre para el resto del año, la producción superaría las 550 mil toneladas, las importaciones llegarían a aproximadamente 11.600 toneladas y las exportaciones sobrepasarían las 71 mil toneladas.

3.4 Carne y lana de ovinos

Para este año la FAO estima que la producción mundial de carne de ovinos llegará a un nivel sin precedentes de 13 millones de toneladas, un 2,8% superior a la producción de 2004. Hay una fuerte demanda de importaciones, que ha sido cubierta gracias al crecimiento de la producción que se ha generado como respuesta a la sequía en Australia y a mejoras en la productividad y un leve aumento del rebaño en Nueva Zelanda. La producción de carne ovina en los Estados Unidos ha bajado, pero en este momento las existencias están aumentando nuevamente. En cambio, en Europa, la producción está disminuyendo en algunos de los principales países productores, al suspenderse las primas por oveja. En Asia, que representa casi el 60% de la producción mundial, los altos precios están estimulando un incremento de la producción en más de un tres por ciento en las principales zonas productoras de China y Pakistán.

Estimaciones de FAO indican que para este año China tendrá una producción de 4,1 millones de toneladas de carne ovina. La sigue la Unión Europea, con 1,1 millones de toneladas, y más atrás se encuentran Australia e India, con 700 mil toneladas; Pakistán y los países de la Federación Rusa, con 600 mil, y Nueva Zelanda, con 500 mil toneladas.

Según se prevé, el comercio de productos de carne de ovino en 2005 alcanzará a unas 788.500 toneladas, un 7% más que en el año anterior, ya que la escasez de carne de cordero en los principales mercados importadores y el descenso de los precios australianos a comienzos de 2005 han estimulado el intercambio. Las importaciones de EE.UU. pueden seguir siendo limitadas, debido a la evolución desfavorable del tipo de cambio. En otros mercados, sin embargo, como Japón y China y muchos mercados del Cercano Oriente, los precios de la carne de ovino siguen siendo competitivos en relación con otras carnes, lo que impulsa las importaciones tanto desde Australia como de Nueva Zelanda, que proveen un 86% de las exportaciones mundiales. También están aumentando los envíos de otros exportadores menos habituales, como la Argentina, Uruguay, China y Pakistán.

Se espera que Nueva Zelanda, el principal exportador mundial de carne ovina, realice envíos por 370 mil toneladas. En segundo lugar se ubicaría Australia, que colocaría un volumen de 305 mil toneladas. Bastante más atrás se ubican China e India, con colocaciones de 25 y 18 mil toneladas, respectivamente, seguidas de Argentina y Uruguay, con volúmenes de 10 mil toneladas cada uno.

En relación al precio internacional de la lana de ovino, la caída en la relación de precios de la lana y de la fibra de poliéster desde comienzos de 2003 (a mediados de 2005 llegaba a 3,5, después de haber alcanzado a 5 a fines de 2002), refleja en gran parte la tendencia a la baja en los precios de la lana, aunque el principal componente de esta menor relación de precios ha sido más bien el aumento en el precio de las fibras sintéticas, en cuya manufactura es el petróleo un componente clave. A pesar de esto, no se espera un repunte en la demanda por lana, que continuaría debilitándose en el corto plazo. Ello refleja cambios en las preferencias del consumidor, competencia de fibras de menor precio, como las sintéticas y las de algodón, y la caída de la demanda en Europa occidental, por un menor crecimiento económico.

La producción de carne ovina en Chile, hasta el mes de octubre, es menor que la de igual período de 2004 (- 7,4%), llegando a 7.622 toneladas. Esto corresponde a 545.995 animales, cifra que es 5% menor que la de igual período en el año anterior, lo que continúa la tendencia de los últimos años. En estos diez meses, la XII Región concentra la mayor faena nacional (88,3% de la producción total). La siguen bastante más atrás la XI Región, con 3% y las regiones Metropolitana, VI y VIII, con participaciones entre 1,5% y 2%.

La baja en la faena podría estar originada en parte en una retención de vientres, con el fin de recuperar los rebaños ovinos. Dicha reducción se observó principalmente en el primer semestre del año, cuando se faena la producción de la zona austral del país. En el segundo semestre, cuando aparece en el mercado la producción de las regiones del centro, parecía que la situación se iba a revertir, y entre julio y septiembre de 2005 tanto el número de ovinos como las toneladas producidas fueron muy similares entre los dos años. No obstante, en el mes de octubre se produjo una baja absolutamente imprevista, que alcanzó a 33%, tanto en relación al mes anterior como a igual mes del año anterior. Con los datos disponibles no es posible saber si esto se debió a un simple retraso en el envío a mercado de los animales, debido al lento crecimiento de los pastos, o si en esta temporada volverá a producirse una baja en la producción de estas regiones.

Las colocaciones de carne ovina en los mercados externos hasta el mes de octubre de 2005 han alcanzado a 5.018 toneladas, volumen similar al del año anterior (0,9% de aumento). En valor, estas exportaciones significaron retornos por US\$ 22,6 millones, lo que significa un 18,6% de crecimiento, lo que da un precio medio superior en 17,5% al de igual período del año pasado (US\$ 4.507 por tonelada). Los destinos con mejores precios promedios fueron Italia, Alemania y Holanda.

Durante este año, las exportaciones de carne ovina nacional han ido principalmente a España (31,2%), Francia (13,1%), Holanda (9,4%), Suecia (9,1%), México (7,5%), Grecia y Bélgica, con 5,4% cada una, y Alemania, Reino Unido e Italia, con 4,6%, 4,3% y 2,2%, respectivamente. En la actualidad, las exportaciones de carne ovina se realizan desde la XII Región, y en su mayor parte van a países de la Unión Europea.

Recientemente, se ha autorizado a una planta faenadora de la VIII Región para exportar a la Unión Europea. Con esto se abren perspectivas para que la actividad ganadera ovina de las regiones del centro y del sur del país puedan acceder a los mercados de exportación. De esta manera, además de la oferta exportable de las regiones XI y XII, se agregará la de la VIII Región.

Hasta octubre, las exportaciones de lana han aumentado un 28,3% en volumen respecto a igual período de 2004, llegando a 6.794 toneladas. Su valor fue de 14,3 millones de dólares, cifra inferior en 10,5% a la de igual período del año pasado. El precio promedio de la lana exportada en este año ha sido de 2.117 dólares por tonelada, un 30,2% menos que el promedio del período enero-octubre del año 2004.

Hasta octubre de este año, un 48% de las exportaciones de lana tuvieron como destino Uruguay, país que usualmente compra lana en nuestro país. Lo sigue China, con 23%, y a continuación Italia, con 14%. Después se ubican Alemania, Irán y Argentina, con 3%, 2% y 1%, respectivamente. Finalmente, hay un 9% que corresponde a colocaciones en más de 10 países.

Una introducción al enfoque de género en las políticas públicas¹

Pilar Eguillor Recabarren

1 Introducción

En todas las sociedades, el rol que desempeñan hombres y mujeres, así como sus oportunidades de educación, trabajo y desarrollo profesional, acceso a los recursos y a la toma de decisiones, es diferente y varía de acuerdo a las características propias de cada cultura. Sin embargo, independientemente de los aspectos culturales, hoy en día existe la preocupación a nivel mundial por asegurar una participación con igualdad para todas las personas, en el ámbito económico, político y social. En las últimas décadas, gobiernos, instituciones y personas se han dedicado a promover la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres, así como la necesidad de considerarla a la hora de formular políticas, programas y estudios, con el fin de eliminar las inequidades existentes. Para ello se desarrolló una herramienta conocida como "el enfoque de género", la cual se basa en la premisa de que las políticas afectan de manera diferente a hombres y mujeres y apunta a examinar el impacto que tienen éstas en su población objetivo. El enfoque de género, además, es una herramienta que permite comprender las demandas diferenciadas de hombres y mujeres con el propósito de dar respuestas más equitativas a sus necesidades.

En la actualidad, y como resultado de las convenciones internacionales en la materia, muchos gobiernos han adoptado importantes compromisos tendientes a desarrollar propuestas que tiendan a la igualdad entre mujeres y hombres. Muchas de éstas nacen de los acuerdos alcanzados en la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, celebrada en 1995 en Beijing, donde los países se comprometieron a cumplir las siguientes acciones generales²:

- * medir la contribución económica de mujeres y de hombres;
- * crear nuevos métodos para medir el trabajo no retribuido que no se incluye en el Sistema de Cuentas Nacionales de Naciones Unidas, como el cuidado de los dependientes y la preparación de alimentos para el consumo del hogar;
- * generar métodos y clasificaciones internacionales para los estudios sobre la utilización del tiempo en la medición del trabajo no retribuido;
- * medir el desempleo y el subempleo de mujeres y hombres;
- * definir conceptos y métodos para medir la pobreza y el acceso a los recursos;
- * utilizar sistemas de estadísticas con perspectiva de género;

¹ Artículo publicado el 6 de enero de 2006 en www.odepa.gob.cl, sección mercados y rubros.

² Informe de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer: Beijing, 4 a 15 de septiembre de 1995. Naciones Unidas. Nueva York. 1996.

-
- * generar datos sobre mujeres y hombres y su acceso a los recursos;
 - * revisar la adecuación del sistema estadístico en materia de cobertura de los aspectos relacionados con género, y
 - * preparar, en forma periódica, la divulgación de estadísticas en publicaciones apropiadas para una amplia gama de usuarios.

De manera especial, se instó a los gobiernos a utilizar cifras con perspectiva de género en la formulación e implementación de políticas, programas, proyectos y estudios.

Así mismo, cabe señalar que una gran cantidad de organismos internacionales para el desarrollo, como el Banco Mundial y el Banco Interamericano, entre otros, enfatizan que la incorporación del enfoque de género en las políticas públicas contribuye a aumentar la eficacia de sus acciones, mejora la comprensión de los procesos sociales, económicos y culturales, aumenta la transparencia, redistribuye mejor los recursos y las oportunidades, promueve la participación ciudadana y ayuda al fortalecimiento de la democracia.

Del mismo modo, ya son muchos los organismos internacionales que han desarrollado políticas sobre la igualdad de género, como por ejemplo la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI), que explicita que "al entrar al siglo XXI sigue comprometida a construir, en colaboración con sus socios, un mundo mejor para todos, en el que la desigualdad de cualquier tipo, ya sea por razón de género, clase, raza o grupo étnico, sea finalmente vencida."³

Es así como ODEPA, en su rol asesor de las autoridades públicas, a través del presente artículo pretende entregar información y algunos elementos que deben ser considerados al momento de integrar el enfoque de género en las políticas públicas, programas, proyectos y/o estudios.

2 Marco conceptual

Para poder entender y aplicar el enfoque de género en las políticas públicas, programas y estudios, es necesario conocer los conceptos básicos sobre los cuales este enfoque se desarrolla. A continuación, y a manera de introducción al tema, se entregan algunos de estos conceptos⁴.

³ "http://www.acdi-cida.gc.ca/cida_ind.nsf/0/f1a6fcbbbd64bdb8525672b0051a421?OpenDocument".

⁴ *Marco conceptual para el análisis de género en la agricultura. elaborado por el proyecto Género, Mujer y Desarrollo, Programa III, IICA. 1993.*

Sexo versus Género. Las diferencias que existen entre hombres y mujeres son tanto de tipo biológico como social.

- * **Sexo:** el concepto de "sexo" hace referencia a las condiciones orgánicas que establecen diferencias biológicas entre hombres y mujeres; condiciones que son congénitas y universales.
- * **Género:** el concepto de "género" incluye además las características socioculturales e históricas que determinan la forma como hombres y mujeres interactúan y dividen sus funciones. Estas características son modificables en el tiempo y varían ampliamente de una cultura a otra. Bajo esta acepción, género es una categoría social que permite analizar los papeles, responsabilidades, limitaciones y oportunidades diferentes de hombres y mujeres al interior de la unidad familiar, una unidad de producción, una comunidad, una nación o una cultura.

Es necesario aclarar que el género no es sinónimo de mujer, ni sinónimo de discriminación o de reivindicación de grupos de mujeres. Por género, se entiende una categoría social que trasciende las diferencias biológicas entre los sexos y se concentra en las diferencias y desigualdades de roles entre hombres y mujeres por razones del contexto socioeconómico, las condiciones históricas y políticas, y los patrones culturales y religiosos de las diversas sociedades en las cuales estas personas interactúan.

División genérica del trabajo. La división genérica del trabajo es el proceso de distribución y adscripción de los diferentes roles, funciones y responsabilidades que la sociedad asigna a hombres y mujeres de acuerdo a lo que considera apropiado a cada uno de ellos.

- * Los roles por género son el resultado de comportamientos adquiridos en una sociedad dada, que definen cuáles son las actividades, tareas y responsabilidades femeninas y masculinas. Dichos roles están condicionados por factores tales como edad, clase social, religión, pertenencia a grupos étnicos, origen regional, tradiciones, y se ven afectados por cambios inducidos a través de los procesos de desarrollo. En la vida diaria, los roles de los hombres y de las mujeres aparecen íntimamente relacionados, pudiendo ser similares, diferentes, complementarios o conflictivos.

Tipos de trabajo. El análisis de la división genérica del trabajo ha revelado la existencia de tres tipos o categorías de trabajo o actividad:

- * **Trabajo productivo:** incluye las tareas que dan origen a bienes y servicios que pueden ser cambiados o vendidos en el mercado. Por ejemplo, los cultivos

agrícolas, la cría de ganado, la producción de artesanías, el trabajo asalariado, etc., así como aquellos que se dirigen a la autosustentación de la familia, como la mantención de una huerta, la crianza de animales menores, etc. En el caso de la agricultura, las mujeres participan en casi todas las fases y actividades de los ciclos productivos; la intensidad con que lo hacen depende de las formas que asume la división del trabajo en razón de los roles por género, el tipo de cultivo y sistema de producción y la estructura familiar.

- * Trabajo reproductivo: comprende las tareas orientadas a la reproducción biológica y social de los miembros de la familia y de la fuerza de trabajo, que proporciona los bienes y servicios que son usados o consumidos por los miembros del hogar o de la comunidad. Así, las actividades típicas de reproducción y mantenimiento de los miembros de una unidad familiar rural, incluyen la recolección de leña y agua, la preparación de alimentos, el cuidado de niños y ancianos, la socialización, la educación, la salud, el mantenimiento de la vivienda, la preparación y traslado de alimentos para los miembros de la familia que trabajan en el campo o en una empresa, entre otros.

- * Trabajo comunal: comprende el conjunto de actividades que llevan a cabo los miembros de una comunidad: organización, ceremonial, gestiones para obtener servicios, política local, recreación, entre otras. Este tipo de trabajo rara vez es considerado en los análisis económicos de la comunidad; sin embargo, demanda gran cantidad de tiempo y dedicación.

Condiciones de vida. Se refiere a las condiciones de vida material de las personas. Hombres y mujeres pueden compartir las mismas condiciones de vida, pero éstas pueden afectarlos de manera diferente y llegar a priorizar soluciones distintas de acuerdo a sus roles y responsabilidades. Por ejemplo, las crisis económicas, la migración masculina y el incremento en el número de hogares cuyos jefes son mujeres, son factores que, si bien afectan al sector rural en su conjunto, han golpeado de manera más directa a las mujeres, al punto que se habla de una creciente feminización de la pobreza y de la agricultura.

Condiciones de trabajo. Se refiere específicamente a las condiciones en las que hombres y mujeres realizan el trabajo productivo, reproductivo y comunal. En el sector agrícola, todavía un gran número de mujeres realizan su trabajo en condiciones desventajosas, debido a que aún se mantienen algunas restricciones jurídicas respecto a la obtención de créditos, acceso a los recursos productivos, tales como tierras, agua, capital de trabajo, asistencia técnica, etc.

Posición social. La posición social se refiere al lugar que ocupan los hombres en relación a las mujeres y viceversa, en la escala social y económica y en la esfera

política. En la agricultura, por lo general, los hombres ocupan la posición de productores/agricultores, mientras que las mujeres no siempre son reconocidas como tales. Ellas ocupan, generalmente, la posición de ayudante familiar no remunerada y de trabajadora estacional.

3 El enfoque de género en el diseño de las políticas públicas

Al momento de considerar el desarrollo e implementación de políticas públicas, programas y estudios con enfoque de género se deben tener en cuenta algunos aspectos especiales, los que se explican a continuación.

Lo primero para tener en cuenta es que el diseño e implementación de cualquier política, programa o estudio, ya sea en el sector urbano o rural, en la práctica tiene un impacto diferenciado sobre los diferentes sujetos sociales, es decir, las políticas no son neutras en términos de impacto. Por ejemplo, una misma medida afectará de manera diferente a grandes, medianos o pequeños productores. Así mismo, al interior de cada grupo, por ejemplo el de pequeños productores, estos impactos variarán dependiendo de la disponibilidad de activos, ubicación geográfica, potencial productivo, condiciones agroecológicas, nivel cultural, inserción en el mercado, fuente de ingresos, tipo de jefatura del hogar. La definición de políticas debe también considerar que dentro de este grupo heterogéneo se encuentran las mujeres, los jóvenes y diferentes etnias con sus propias potencialidades y necesidades particulares, que deben ser tomados en cuenta para aprovechar sus potencialidades y resolver sus problemas, con las acciones apropiadas a cada uno de ellos.

Los análisis recientes de la agricultura en Latinoamérica⁵ muestran que la apertura de las economías y sus medidas de ajuste tienen un efecto diferenciado de acuerdo al tamaño de las explotaciones, observándose el impacto más negativo en las pequeñas y medianas unidades de producción agropecuaria, las cuales enfrentan mayores riesgos y exigencias en la adecuación de sus decisiones productivas. En estas unidades, donde las estadísticas han mostrado una participación creciente de las mujeres, es donde se hace más difícil su sobrevivencia, y las políticas son necesarias para que se hagan cargo de corregir o disminuir estos impactos negativos. Sin embargo, hay que considerar que la decisión de incorporar la equidad de género como criterio de política implica un largo proceso, cuyo objetivo último es lograr que en la definición de éstas se lleguen a considerar sistemáticamente los efectos diferenciados en hombres y mujeres de las acciones que se planifican.

⁵ *Participación y género en la planificación del desarrollo agrícola: problemas clave de diez estudios de caso. Servicio de la Mujer en el Desarrollo. Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación. Toma, 1997.*

Otro punto que se debe tener en cuenta es que la mayoría de las políticas públicas suelen presentarse en un lenguaje genéricamente neutral, que en el fondo esconde un sesgo de género y muchas veces encubre la participación económica de las mujeres. Estudios recientes demuestran cómo las estadísticas han "invisibilizado" a cerca de 9 millones de mujeres rurales de Latinoamérica (IICA 1996)⁶. El trabajo de recoger agua y leña, el cuidado de los niños y los enfermos, la preparación de la comida, el cuidado de la huerta y los animales menores, entre otros, son elementos que quedan excluidos del análisis económico y, en la mayoría de los casos, la responsabilidad de este tipo de labores recae fundamentalmente en las mujeres. Como este tipo de tareas no se valora, tampoco se consideran los recursos necesarios para ejecutarlas; por ello, la política y el análisis económico sufren una desviación conceptual en términos de género. Lo anterior tiene consecuencias prácticas, ya que, cuando se formulan políticas para la reasignación de los recursos, la falta de consideración de estas actividades muchas veces va en contra de las mujeres, ya que se asume que ellas proseguirán, independientemente de la manera en que los recursos sean asignados. El trabajo de la mujer se considera elástico y se puede "estirar" para compensar cualquier déficit de recursos disponibles para la reproducción y mantenimiento de los recursos humanos. Así, muchos de los éxitos de las políticas se dan a costa de una jornada de trabajo más dura y más larga de las mujeres, que no es ni reconocida ni valorada en términos económicos. Este costo, que en la actualidad es invisible para muchos de los formuladores de políticas, porque es un tiempo no pagado, en el futuro se reflejará en el estado de salud física y mental de estas mujeres.

En relación a la forma de insertar el enfoque de género, muchas veces surge la idea de que la forma más eficaz pasa por diseñar una política, programa o proyecto específico para el sector que está siendo afectado con la inequidad. Esta opción, que puede ser adecuada en aquellos casos específicos donde la exclusión hace necesario eliminar los obstáculos para dar acceso al grupo afectado a las oportunidades abiertas para toda la población, se ha comprobado que no es la mejor opción como receta general y puede ahondar la marginación de estos grupos, manteniéndolos en compartimientos separados. Por el contrario, se trata más bien de hacer que todas las instancias, niveles, formas operativas y organizacionales contengan de manera explícita el propósito y los medios para la participación igualitaria de mujeres y hombres. Se debe trabajar a mediano plazo para asegurar la integración sistemática del tema de género en las organizaciones. Aunque muchas veces una propuesta de integración transversal puede ser más difícil y más cara, debido a que concierne a todos los sujetos de la empresa u organización, se ha comprobado que resulta ser, a largo plazo, más efectiva en relación a su costo.

⁶ *Productoras de alimentos en 18 países de América Latina y el Caribe: síntesis hemisférica. En Productoras Agropecuarias en América del Sur. IICA. San José, Costa Rica. Kleisen, B. y Campillo, F. 1996.*

Otro punto que debe ser considerado a la hora de integrar el enfoque de género en el diseño de políticas, programas y estudios, es la información con que se cuenta. Por lo general, las estadísticas nacionales y las encuestas, así como los instrumentos de recolección y procesamiento de información, tienen el sesgo de ocultar la participación económica de algunos individuos de la sociedad. Es así como, por lo general, los proyectos de desarrollo no cuentan con información sobre la división de trabajo por género⁷. Por lo anterior, las personas que dirigen las organizaciones y toman las decisiones, muchas veces lo hacen con una visión distorsionada de la realidad. En el caso del sector agrícola, por ejemplo, con el fin de conocer la realidad en la cual se trabaja, es necesario incluir un análisis de género en el diagnóstico de las regiones, empresas rurales, sectores productivos, organizaciones, etc. Entre otros aspectos, se debe determinar quién hace cada actividad, con qué recursos e instrumentos se cuenta para ello, cómo se distribuyen y controlan los beneficios, quiénes toman las decisiones, quiénes participan en la generación de los ingresos, cuáles son los factores condicionantes de la división del trabajo existentes.

Si se logra obtener la información señalada anteriormente, se pueden conocer las características de la población objetivo de las políticas, proyectos y programas de desarrollo rural. Igualmente, para lograr una clara evaluación de los resultados de su implementación, es necesario definir quién es quién en la población objetivo seleccionada. Definiciones tan genéricas como "las familias", o las "unidades campesinas", o "los pueblos indígenas", o "los productores", pueden ocultar desigualdades existentes entre mujeres y hombres o entre estratos de productores y productoras. Con esta información es posible incorporar la perspectiva de género en todo el ciclo de la definición de políticas, proyectos, estudios, etc. Es decir, en las metas, los objetivos, los resultados esperados y el presupuesto, se debe hacer mención explícita de la participación diferenciada de hombres y mujeres, con el fin de evitar efectos discriminatorios y promover instrumentos más igualitarios. Los indicadores de seguimiento y evaluación deben poder también decir cuánto se avanzó en términos de equidad de género.

En otro ámbito, la conformación de los equipos de trabajo es otro de los aspectos afectados por la introducción de un enfoque de género. Asegurar que las mujeres tengan acceso a participar en todas las instancias, incluyendo las de poder, debe responder a un esfuerzo sostenido por cambiar los estereotipos ocupacionales por género. En cuanto a las unidades productivas, este aspecto debe también reflejarse en la promoción de la participación equitativa de hombres y mujeres.

⁷ *Transversalización de la dimensión de género en la Política de Estado para la Agricultura Chilena 2000-2010. Patricia Bifani-Richard. Santiago, septiembre 2005.*

Finalmente, es importante también desarrollar instrumentos que permitan el acceso equitativo a los recursos productivos, a la generación y transferencia de tecnología, al financiamiento, a la transformación y comercialización de productos, a la capacitación, a la reconversión productiva, a la gestión empresarial, entre otros. Se debe proveer a los profesionales y técnicos de conocimientos y pautas sobre cómo superar la inequidad y cómo brindar oportunidades especiales, tanto a hombres como a mujeres, para acceder a los recursos y servicios del desarrollo.

4 Conclusiones

El nuevo enfoque de modernización agrícola que se impulsa a partir de las actuales declaraciones y acuerdos internacionales, se basa en la premisa de que éste debe ser incluyente y sostenible en términos de género. Es decir, que permita la participación de hombres y mujeres en condiciones de equidad, valore apropiadamente el trabajo de cada uno de sus integrantes, contribuya a reducir la pobreza y garantice la eficiencia de los procesos productivos, mediante la adecuada inserción de las consideraciones de género en las políticas, programas, proyectos y estudios que se desarrollen al interior de cada país.

Para poder introducir con éxito el enfoque de género, se debe tener claro en primer lugar que el tema de género no es un tópico sólo de las mujeres, sino que, por el contrario, involucra tanto a hombres como a mujeres y que su fin último es resolver el tema de la desigualdad de oportunidades. En segundo lugar, hay que tener en cuenta que los beneficios de las políticas y programas de desarrollo no se distribuyen igualitariamente entre las personas que participan de ellos y que se necesita información desagregada por sexo para poder elaborar instrumentos que tomen en consideración estas dificultades. En tercer lugar, este enfoque debe ser incorporado en todas las etapas del ciclo de desarrollo de las políticas públicas. Por último, pero no menos importante, hay que considerar que, de manera similar a lo que sucede con el tratamiento del medio ambiente, el enfoque de género es de carácter transversal y, por lo tanto, demanda modificaciones en todos los niveles de las organizaciones.

El sistema de incentivos para la recuperación de suelos degradados (SIRSD)

Patricio Grez Marchant

Introducción

A diez años del inicio de este Programa, bien vale la pena hacer un recuento de lo que ha sido su funcionamiento y aporte al sector agropecuario nacional.

Como precursoras de este Programa se deben mencionar dos iniciativas: desde el punto de vista de la experiencia de terreno el Programa de Bonificación de Fertilizantes para Praderas Naturalizadas de la Zona Austral de Chile, implementado por el INIA en 1993, y la Bonificación al Establecimiento y Mejoramiento de Praderas en las regiones VIII a X, medida establecida por el MINAGRI en 1995, en el marco de un conjunto de iniciativas de apoyo a aquellos rubros y productores(as) que podrían verse afectados por la asociación de Chile al Mercosur y por la rebaja de aranceles.

También tiene una gran importancia en el origen del Programa el hecho que los suelos de las regiones del centro-sur del país (VII a X) tienen un fuerte déficit de fósforo disponible para las plantas y exceso de acidez, factores que limitan seriamente el desarrollo de cultivos y praderas.

Teniendo presentes las consideraciones señaladas, en 1997 se dio inicio al "Plan de Recuperación de la Productividad de los Suelos", el cual, además del fomento al establecimiento de las praderas que ya estaba en curso, incorporó los subprogramas de fertilización fosfatada y de enmiendas calcáreas. En 1998 este Programa se amplió a todo el territorio nacional, agregándose dos nuevos subprogramas: conservación de suelos y rehabilitación de suelos, tomando el nombre de Programa para la Recuperación de Suelos Degradados.

Posteriormente, en 1999, este Programa, bajo el nombre de Sistema de Incentivos para la Recuperación de Suelos Degradados (SIRSD o Programa para efectos del presente artículo), adquirió un marco legal, con la ley N° 19.604, el DFL 235 y el reglamento respectivo, asegurando un presupuesto por 10 años a partir de dicha fecha, lo que se materializa con la asignación anual de recursos al INDAP y al SAG en la ley de presupuesto de la Nación.

¹ Artículo publicado el 16 de enero de 2006 en www.odepa.gob.cl, sección mercados y rubros.

Objetivo

El SIRSD tiene por objetivo fomentar el uso de prácticas e insumos que permitan detener o revertir los procesos de degradación de los suelos y recuperar sus niveles de productividad, generando así mejores condiciones para la incorporación de los agricultores a los procesos productivos y a los mercados nacionales y extranjeros.

Funcionamiento

Este Programa se desarrolla en todas las regiones del país y en él tienen una importante participación tanto el sector público como el privado. El sector público, a través del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) y del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP), bajo la coordinación de la Subsecretaría de Agricultura y ODEPA, ejecuta este programa. INDAP asigna los incentivos a los pequeños productores, según lo establecido en la Ley 18.910 orgánica de INDAP, y el SAG atiende a todo tipo de agricultores, excepto a aquellos pequeños propietarios que en el mismo año hayan obtenido el beneficio a través de INDAP. Los actores del sector privado que participan en este programa son los operadores, profesionales del agro que confeccionan los planes de manejo y toman las muestras de suelos; los laboratorios acreditados que realizan los análisis de suelos, y los agricultores, que son los beneficiarios directos. La instancia de participación que en cada región coordina la ejecución del Programa es el Comité Técnico Regional del SIRSD y en éste están representados actores públicos (SEREMI, SAG, INDAP, INIA y CONAF) y privados (asociaciones gremiales de productores, de operadores, académicos y otros). Este Comité tiene por objeto coordinar y focalizar el programa en la región, velar porque éste se ejecute en coherencia con la política agraria diseñada por el MINAGRI y proponer las bases de los concursos del SAG.

El Programa tiene los siguientes programas específicos o subprogramas:

- * Fertilización Fosfatada, que incentiva el uso de una dosis de fertilización de corrección en suelos deficitarios, mediante un incentivo de hasta un 80% de los costos netos.
- * Enmiendas Calcáreas, que busca reducir el grado de acidez o neutralizar la toxicidad del aluminio, mediante un incentivo de hasta un 80% de los costos netos de la incorporación de productos equivalentes a carbonato de calcio.
- * Conservación de Suelos, que fomenta prácticas que evitan o disminuyen las pérdidas físicas de los suelos, bonificando hasta un 80% de los costos netos de las técnicas de manejo incorporadas.

- * Establecimiento y Regeneración de Praderas, que se orienta a obtener una cubierta vegetal permanente en suelos degradados, bonificando hasta un 50% de los costos netos.
- * Rehabilitación de Suelos, que promueve prácticas para eliminar los impedimentos físicos o químicos de suelos aptos para fines agropecuarios, bonificando hasta un 50% de los costos netos.

Evolución de los principales indicadores

Durante estos diez años, considerando desde el año 1996 hasta 2005, este Programa, que ha sido la iniciativa de mayor envergadura de las últimas décadas en inversión pública destinada a recuperar el recurso suelo, ha intervenido 2.050.000 hectáreas y beneficiado a más de 315.000² agricultores, con más de \$ 170.000 millones (en moneda de 2004) entregados en bonificaciones efectivas.

Con respecto a los indicadores señalados, es interesante destacar lo siguiente:

- * El programa ha tenido una fuerte concentración entre las regiones VII a X, observándose que en ellas está el 90 % de los agricultores(as) favorecidos(as), el 89 % de la superficie intervenida y el 75 % de los subsidios entregados en el periodo 1996-2004. Se destaca especialmente la X Región con un 38 % de los agricultores(as), un 38 % de la superficie y un 41 % de los recursos colocados.

Lo anterior se explica por varias razones y condiciones que existen en estas regiones, que generan una mayor demanda por los incentivos que otorga el Programa.

- * Las estadísticas por programa específico, tanto en INDAP como en el SAG, están disponibles desde el año 2000. Según estos antecedentes, en el periodo 2000-2005, el programa específico con mayor demanda fue el de conservación de suelos³, que ocupa el 31% de los recursos; seguido del programa fertilización

² Respecto a este indicador, hay que considerar que la mayoría de los productores corresponde a pequeños propietarios que atendió INDAP (278.000, lo que es el 88%), en tanto el SAG atendió a 37.000 productores (12%), principalmente medianos y grandes.

³ Las principales prácticas de este programa específico son la cero labranza, manejo de rastrojos, construcción de cercos, aplicación de guanos y compost, incorporación de abono verde, uso de arado cincel y subsolador, construcción de zanjas de infiltración y canales de desviación.

fosfatada, con un 25%, y el de praderas, con un 22%, respectivamente. El programa específico con menor demanda es el de enmiendas calcáreas, con un 9% de los recursos (cuadro N° 1).

Cuadro N° 1. Distribución de montos bonificados por subprograma. 2000 a 2004					
((%) - Temporadas 2000 a 2004)					
Año	Fertilización fosfatada	Enmiendas calcáreas	Praderas	Conservación de suelos	Rehabilitación de suelos
2000	29,56	4,41	29,44	23,57	23,57
2001	14,62	6,96	28,74	34,43	34,43
2002	27,41	9,65	16,95	31,32	31,32
2003	27,85	9,56	17,72	33,41	33,41
2004	26,82	12,36	17,22	32,37	32,37
Total	24,93	8,54	22,16	31,16	31,16

Fuente: ODEPA, con antecedentes de las bases de datos del SIRSD de INDAP y SAG.

- * La producción ganadera, de carne y de leche accede al SIRSD con la mayor superficie, tanto en INDAP como en SAG. La mayoría de los planes de manejo que se presentan al SIRSD declaran que la superficie por mejorar se destina o se destinará a praderas y para ello postulan tanto al programa específico de praderas como al de fertilización fosfatada y al de enmiendas calcáreas. Aunque esta tendencia se observa en ambas instituciones, hay algunas diferencias entre ellas. Es así como, dentro de la superficie bonificada por el SAG en 2003, el 65% correspondió a praderas, en tanto en el caso de INDAP, si bien la superficie de praderas es mayoritaria, lo es en menor medida y corresponde a sólo el 35% en ese año⁴.
- * Debido al distinto tipo y tamaño de agricultores que atiende cada institución, se observan importantes diferencias, tales como el mayor monto promedio que reciben los usuarios del SAG comparado con el que obtienen los de INDAP (\$ 2.260.00 y \$ 335.000, respectivamente); el mayor monto promedio por hectárea que reciben los usuarios del INDAP respecto de los del SAG (\$ 104.000 y \$ 85.000, respectivamente) y la mayor superficie promedio que incorporan al SIRSD los usuarios del SAG en relación a los de INDAP de 26 y 3 ha, respectivamente.
- * El presupuesto global del SIRSD tuvo un importante incremento en el año 2000 respecto de los anteriores, estabilizándose entre \$ 23.000 y \$ 25.000 millones, lo que coincide con la publicación de la ley N° 19.604 y del DFL 235. Sin embargo, ha tenido fuertes variaciones entre las instituciones

⁴ Estas cifras están contenidas en informes sobre estructura predial post intervención del SIRSD, que tanto INDAP como el SAG elaboraron para la DIPRES como parte de sus compromisos institucionales.

ejecutoras. En efecto, desde el año 2002 el presupuesto de INDAP se ha incrementado de manera importante a la vez que el del SAG ha disminuido, lo que en la práctica representa un fortalecimiento del apoyo a los pequeños agricultores usuarios de INDAP.

Cuadro N° 2. Asignaciones aprobadas en la ley de presupuestos de cada año para la ejecución del SIRSD en INDAP y SAG
(miles de \$ de cada año)

Años	INDAP	SAG	TOTAL
1996	575.100	844.081	1.419.181
1997	2.021.640	4.318.000	6.339.640
1998	3.095.001	5.605.192	8.700.193
1999	7.639.935	8.639.936	16.279.871
2000	11.621.413	14.077.414	25.698.827
2001	10.288.758	12.864.084	23.152.842
2002	12.669.709	12.231.871	24.901.580
2003	13.806.406	11.261.331	25.067.737
2004	14.052.289	9.038.914	23.091.203
2005	15.223.953	9.117.692	24.341.645
2006	15.450.000	10.421.223	25.871.223

Fuente: Unidad de Programación y Evaluación de la Gestión. Subsecretaría de Agricultura.

Nota: *Año 1996: La cifra de INDAP corresponde a lo presupuestado originalmente para esta materia en el ítem Reconversión Agrícola (que además incluía recursos para vides y reconversión arroz). En SAG corresponde al ítem Praderas y Vides (cifra estimada).

Una mirada desde el punto de vista del género

Las estadísticas desagregadas por género están disponibles en el SAG desde el año 2000 y en el INDAP desde el año 2003. A continuación se presenta un análisis con enfoque de género de los indicadores del SIRSD.

En INDAP

Se puede apreciar que el porcentaje de usuarias del SIRSD en INDAP prácticamente se ha mantenido igual en estos tres años, alrededor del 24% y el de usuarios en el 76%, y el importante aumento del monto promedio del subsidio que han recibido en estos tres años los pequeños agricultores de INDAP, simultáneo con una fuerte reducción del número de beneficiarios.

Estos resultados coinciden con datos que señalan un 22% de mujeres dentro de las categorías de pequeños empresarios y productores de subsistencia. Es posible concluir, entonces, que no existirían dificultades para las mujeres en el acceso a este programa.

Año	N° usuarios	%	N° usuarias	%	Bonificación (miles \$)
2003	26.265	76,8	7.296	23,2	7.296
2004	26.158	75,5	8.485	24,5	8.485
2005	23.852	75,3	7.826	24,7	7.826

Fuente: base de datos SIRSD de INDAP.

En el SAG

Aunque se observan fuertes fluctuaciones en términos absolutos, es posible apreciar un incremento en el porcentaje de usuarias que atiende el SAG, ya que de un 20,7% en el año 2000 se ha estabilizado en un nivel cercano a 27% en los últimos cuatro años.

Si se compara el porcentaje promedio de atención de usuarias y usuarios entre ambas instituciones, 24% y 76% en INDAP y 27% y 73% en el SAG, respectivamente, se observa que en el SAG el porcentaje de atención a agricultoras es levemente mayor que en el INDAP.

Año	N° usuarios	%	N° usuarias	%	Personas jurídicas	Bonificación (miles \$)
2000	2.512	79,3	656	20,7	611	12.028.236
2001	3.345	77,7	961	22,3	584	14.030.863
2002	3.600	72,8	1.343	27,2	626	10.541.938
2003	2.961	71,9	1.156	28,1	644	10.054.110
2004	2.387	72,9	889	27,1	562	8.424.449
2005*	2.537	73,3	923	26,7	669	9.335.113

Fuente: base de datos SIRSD de SAG.
 Nota: *Año 2005: las cifras corresponden a los planes de manejo comprometidos, es decir, son provisorias.